工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處 [illegible]

電報掛號 [illegible]　郵箱 [illegible]

今日出紙三大張每份叁毫
(外埠版精編一大張)
新聞紙第一七七九六號

中共工業停滯不前 去年增長率等於零

列出兩項原則力求恢復企業制度

【北平四日法新社電】「人民日報」今天發表有關復興中共經濟的措施而嚴格的指示，和特別呼籲繼續攻擊四人幫的黨羽，及改進企業的管理。

這家黨報攙撰社論，強調一九七七年還差一百五十天便過完了，要使華國鋒發出提高經濟發展的號召獲「初步」成功，祇剩下這短短的一百五十天時間了。

「偉大成就」必須在三年之內達成，到了公元二千年(還剩廿三年)的時候，大陸的經濟，便必須趕上世界主要國家。這家黨報說，在今年的上半年，在工業和交通方面，已創立了歷史性的紀錄，但仍有許多事情要做，才能達成毛澤東接班人所號召的增強經濟的「初步成就」。

這是自從鄧小平復出以來，「人民日報」發表的第一篇有關經濟問題的重要社論。這份黨報列出下列要執行的任務：

㈠繼續進行批鬥四人幫的運動，清除和譴責與四人幫的煽動活動有關的人事，摧毀他們的派系組織。

㈡恢復企業的秩序。由今年開始，大企業的管理部門，必須改組和增強力量，每一間公司必須選出兩名高級領導人。所有企業都必須訂立和使它們的條例趨於完善。

㈢必須努力增加生產，實行節約，和達成一九七七年的生產目標，集中努力改善品質，減少損耗，及增加公司的財政儲備。

人民日報把煤產與電力生產列爲優先要務，爲了達成經濟上的躍進，「人民日報」聲明必須從問題的根部去研究解決辦法，各項措施必須現實。

最後，領導幹部被要求注意工人們的生活水準，若有可能，予以改善。

該報把過去數年中共經濟的停滯不前，甚至退縮，歸咎於四人幫的破壞，據中共可靠消息透露，中共工業增長率在一九七四年是百分之零點三，一九七五年是百分之二點五，而一九七六年是零。

白宮保證決心防衛西歐 華沙集團一旦侵攻 美將不惜使用核武

【華盛頓三日路透社電】白宮今天宣稱，美國決不容許蘇俄佔領西歐，和於必要時可能使用核子武器，把華沙公約的侵略軍擊退。

此項保証的發出，是在否認報章所載的一項消息，該消息謂美國正在考慮一項新的歐洲軍事戰略，於蘇俄向北大西洋公約組織發動大規模攻擊時，可能放棄西德的三分一的土地。

國務院及國防部長布朗，亦曾作出相似的否認。

他們是對專欄作家伊凡斯及羅瓦克兩人的文章的答覆。

白宮發言人鮑維爾對記者說：「我們及我們的盟國，必須擁有能遏阻華沙公約國的攻擊，和儘速恢復戰前的疆界的能力，以保存領土。」

此項報復，可能包括使用戰術及戰略核子武器，但鮑維爾似乎暗示什對討論過改變西歐的戰略，已遭美國安全顧問們反對。他們卽將向卡特總統提出有關北約的防衛的報告。

他說：「我們的政策是在西歐要從事前方的防衛。」

東協五巨頭：八月四日，在等候第二屆東協高峯會議正式開幕當中，菲律賓的馬可斯總統(右二)與泰國的譚寧總理(右)交談。其他三名首長是新加坡的李光耀總理(左)、馬來西亞總理胡先翁(中)及印尼總統蘇哈圖(左二)。

東協領袖集會氣氛和睦 菲總統戲劇性宣佈 放棄沙巴主權要求

【吉隆坡四日路透社電】菲律賓今日與其他四個東南亞國家協會的盟國舉行高峯會議時，戲劇性地宣佈它準備不再爭取大馬東部沙巴的主權。

當馬可斯總統與大馬、新加坡、印尼和泰國的領袖舉行東南亞國家協會(該地區的非共經濟政治組織)第二屆高峯會議時，發表上述的消息。

在輝煌的揭幕儀式中，衆人高度讚許下，馬可斯宣佈，菲律賓正在採取確定的步驟消除它對沙巴的要求。如此一來，祇有若干細節需要解決。

泰國總理譚寧在會議中提出警告說：東協需要加速改良生活水準的合作，以面對中南半島共黨國家史無前例的挑戰。

他指出越南、高棉、及寮國對東協的態度形成該項挑戰。中南半島三個共黨國以不斷變化的手法與東協的會員國個別進行外交和貿易的關係，而拒絕與東南亞國家協會整體接觸。

譚寧說：「這樣不祇造成不一致的行動，而且會削弱東協的團結與休戚相關的聯繫。」他梗稱：最佳的反應是東協五國加強合作，令人民覺得「自由經濟」能帶來較佳的展望及繁榮。

印尼總統蘇哈圖及新加坡總理李光耀的注意力集中於經濟方面，正如大馬總理胡先翁稱之爲「商業高峯會議」。

他們三人提議增強經濟合作。預料它是由今日至明晚結束的閉門高峯會議的主題。

蘇哈圖總統表示，對現時東協減低七十一種物品的關稅的協議感到滿意。預料各國首腦將予以批准。

五國領袖在週末高峯會議結束後將會晤澳洲、日本及紐西蘭的總理。東南亞的安定發展與這三個國家大有關係。

【吉隆坡四日路透社電】一名高峯會議發言人謂：東南亞國家協會的五名領袖於今日在此間閉門私人會談有三小時，並且未有讓親近隨從與官員同與會。

該發言人自該閉門會議剛完結後不久便對記者說：「他們說祇希望有十隻眼睛而已。」該會議是在馬來西亞總理胡先翁的酒店套房內舉行。

結束與東協領袖商談後 日首相福田發表日政策

【東京四日美聯社電】日本外務省一官員星期四證實，福田首相將於八月十八日在他爲時兩週的東南亞之行的最後一站－馬尼剌發表重要的對東南亞的基本政策。

外務省文化新聞局長柳谷宣稱，福田首相將會說明日本對東南亞的基本態度，及他會晤東南亞國家協會會員國的領袖後的觀感。

福田準備在本月六日至十八日期內訪問東協的五個國家——印尼、大馬、菲律賓、新加坡及泰國。他同時訪問緬甸。他將與各國的領袖會晤。

日本的報章把福田這次安排妥當的演說的內容稱爲「福田主義」。

報章透露，福田的東南亞政策將着重兩點：與東南亞國家協會的成員深切合作，與中南半島各國和平共存。

柳谷又對記者表示，福田在吉隆坡聆聽東協領袖談述他們的工業化計劃後，可能就地決定日本對該等國家的經濟援助，目標達十億美元之鉅。

聯國秘書長 華德謙抵平

【北平四日法新社電】聯合國秘書長華德謙今晨抵達北平，作爲期一週的官式訪問中共。

華德謙曾於一九七二年八月訪問中國大陸，這是他的第二次訪問。他在機場受到黃華夫婦接待。黃華在一九七六年被委爲「外交部長」前，是第一個派赴聯合國的中共代表。

華德謙今天稍作休息。他的官式節目將於今晚討論安排。

華德謙的訪問，顯然是中共領袖例行禮貌上的邀請，他已安排了在北平逗留三天及參觀其它省份。

觀察家說，他可能主要由黃華接待，但亦有可能是第一名會見鄧小平的外國人。

他亦有可能與華國鋒會面。在一九七二年，華德謙曾與已故的周恩來會面，但並未獲得毛澤東接見。

中共目前仍據聯合國安理會的席位，觀察家說，現時國際政治舞台並沒有大事發生。中共領袖很可能對非洲大勢，索馬利，衣索匹亞的衝突，東西方關係及南非形勢感到興趣。

該秘書長由六名助理陪同。

華德謙原定於七月二十五日抵達北平，但在最後一分鐘他的女兒及岳母因交通意外受傷而改期。中共官員已把北平市中心一座房子供給華德謙下榻。

美參院少數黨領袖指陳 上海公報所載條文 並無斷絕中美關係

【華盛頓三日中央社電】美參院少數黨領袖貝克昨天說：他不認爲「上海公報」規定美國須與中華民國斷絕外交關係。

在參院全體會議發表的一篇演說中，這位來自田納西州的共和黨參議員說：「我不解釋『上海公報』係規定我們須與中華民國斷絕外交關係。」

他說：他反對政府要求與中華民國斷絕外交關係的任何建議。他宣稱：「我反對與台灣斷絕外交關係。」

貝克曾引述國務卿范錫所稱，政府的對華政策時受「上海公報」的原則所指導一語。

他說：「我想，從國務卿這話顯然可以看出，政府關於此一問題之政策尚在形成階段。」

他繼稱：「我願努力我的意見，並推若干其他人士關於此問題之意見，以便對此一過程有所貢獻。」

他推荐了喬治城大學戰略暨國際研究中心主任克萊恩，以及約翰霍浦金斯大學副教授魯乃克的意見。

貝克指出：他們兩人各從不同的角度，談論「兩個中國」問題，但他們得到同一結論，卽與台灣斷交以滿足北平，有害於美國的長期利益。

克萊恩曾在刊出於七月十五日華盛頓郵報的一篇專欄中，申述他的觀點。魯乃克的觀點則發表於八月一日的紐約時報。

貝克聲稱：「當此對華政策正在加以檢討之際，我希望政府注意這兩篇專欄中的健全意見。」他並要求將這兩篇文章列入美國國會紀錄。

台灣民衆飛書白宮 呼籲卡特信守承諾

「紐約時報」全版廣告爲范園焱請命

【台北四日美聯社電】中華民國人民對於「聯合報」於一週前呼籲「寄信往美國總統卡特」的運動反應十分熱烈。

該報稱：超過十五萬華人要求報館將七月十八日的社論免費派發，俾他們得以將這些社論寄給卡特及他們在美國的朋友。

一名居住於台灣的美國人在寄給「聯合報」的一封信內，他呼籲中華民國的人民應寫信給卡特總統，阻止他承認中共及取銷中美協防條約。

該報的編輯們爲響應該提議而告知其讀者表示「聯合報」準備重印七月十八日的社論，給予那些欲寄給卡特及在美國親友的人。

該報亦並列印了十名美國政界具影響力的官員，其中包括國務卿范錫及美國國會領袖等，並且還登出他們的地址以供讀者寄出信件，及社論之用。

【紐約四日美聯社電】一個中華民國組織於星期四出版的「紐約時報」上登載全頁廣告，爲該名於上月自中共投奔中華民國的機師尋求支持。

該廣告是由中華民國聯合教會所署名的。它刊登了該名駕駛一架米格十九投奔中華民國機師范園焱的一幅巨型大照片。范氏在該廣告中被引述共所官謂「在大陸的生活是悲慘的，我不能夠再忍受下去，我來這裡是爲了尋找自己。」

該廣告指出范園焱的妻子及孩子現仍在中國大陸，並爲此而要求讀者支持他們往台灣與范氏團聚。該組織要求那些欲表示支持者寫信給駐聯合國中共代表，或是寄往中共駐華盛頓聯絡處。

須防蘇俄有詐 南國籌備會中 動議討論人權

【南斯拉夫貝爾格勒三日美聯社電】蘇俄在星期三舉行檢討赫爾辛基協議的大會籌備會議中，突然動議大會准許全面討論人權及其他赫爾辛基協議之其他問題，此舉使西方國家大感意外。

蘇俄代表團團長華朗索夫對記者說，蘇俄在籌備會議中提出一項動議，其中包括一項「必定使各人滿意的概建議」。

他說，蘇俄代表贊同西班牙關於大會議程及大會於今秋舉行的建議，是基於九個中立不結盟國所提出之一項議案。過去一星期來，該建議一直在討論中。東西方國家對此均持保留態度。

蘇維圖暴亂進入第二週 警察開槍驅散羣衆 並無跡象局勢緩和

【約翰尼斯堡四日路透社電】警方於今日用機槍掃射並用警棍毆打投擲石塊的學生。這是最近連續兩週在蘇維圖黑人區爆發的暴力事件中已進入第二週而並無減弱的迹象。

警方稱：二十五名少年人，其中包括十名少女，已被黑人警察所拘捕並曾被這些警察毆打。於過去一星期以來在普勒斯頓和約翰尼斯堡附近黑人區內已拘捕數以百計年青人。

在這個亂七八糟之蘇維圖的另一地區內，有一群青年爲數五十人投擲石塊被警方用機槍驅散，但卽時間並未接獲有傷亡事件報導。蘇維圖是白人統治的南非內的一個黑人活動大熔爐。

蘇維圖好戰的學生於一星期前提出一項罷課杯葛行動，藉此抗議他們所聲稱：爲黑人而設的劣等教育制度。

指東協國擴大軍盟 河內連忙發出悲鳴

【河內四日法新社電】越南共黨「人民報」今天強烈批評「東南亞國家協會」現正在吉隆坡舉行的高峯會議。

該報重複越南的觀點，形容「東南亞國家協會」實則上不是一個經濟組織，而是由美國所控制的軍事集團。「人民報」判斷說：「華盛頓正十分關注『東南亞國家協會』，無可懷疑美國與東協國家的關係不會是非軍事上的關係。」

該報說，美國提供在東南亞國家維持軍事基地及武裝設施，因而造成與越南、寮國及高棉敵對的器具。

「人民報」繼續說：「必須再次提出，一些東協國家在反共的招牌下正熱心於提高雙邊的軍事聯盟。」

葉劍英風燭殘年危機四伏 明爭暗鬥結怨軍頭 眼中釘未除難安枕

【台北四日中央社電】據有關方面敵後消息，共軍幹部之間曾傳出，葉劍英與若干共軍頭目之間不睦的消息。

敵後消息說，共軍「總政治部」幹部之間最近曾流傳一首諷刺葉劍英的歌曲，其中兩句「兩塞一喉難安枕，老帥難除眼中釘」的話，卽是暗指瀋陽，濟南與內蒙的共軍頭目與葉劍英發生磨擦，使葉寢食難安。

葉劍英是共黨「副主席」，「軍委副主席」與「國防部長」。

兩句歌詞中的「兩塞」是指瀋陽與內蒙，而「一喉」是指濟南。目前「瀋陽軍區司令員」爲李德生，「內蒙軍區司令員」爲尤太忠，「濟南軍區司令員」爲曾思玉。

消息來源說，葉劍英過去曾數度提議免除李德生共黨「副主席」與共軍「總政治部主任」的職務，後李德生的這些職務雖被共黨「中央」免除，但經周恩來與朱德的擔保，調到瀋陽擔任現職，故二人結怨。

曾思玉向來看不起葉劍英，認爲葉不學無術(按：葉在共軍中素有「狗肉將軍」之稱)，葉對他也無可奈何。

敵後消息說，葉劍英與尤太忠的結怨是因爲尤在擔任中共「第二十七軍軍長」時，葉劍英曾不斷批評其過失，尤太忠不但相應不理，且時時反唇相譏。

發現機實有問題的「三叉戟」機：八月三日，英國航空公司的三叉戟三型客機停於倫敦機場的停機坪上。於八月二日進行的維修檢查時，發現此等飛機的機翼支持骨架出現裂痕後，這種載客一百四十人的飛機，已有五架奉命停止飛行。英航的廿五架的此種飛機，已有十三架經過檢查，並無不妥，可以繼續飛行，另有七架現在海外，於飛回倫敦時，將會接受檢查。

華南反共活動壯大 義士擁有槍枝榴彈 「海南自治區」一委員遭擊斃

【台北四日美聯社電】最近的情報透露：數月來，許多反共的活動在廣東海南島及江門等地發生。

中華民國情報來源指出：該等武裝活動包括擊斃「海南自治區」一名委員符雲(譯音)和行劫車輛。

反共武裝活動常常在海南島山區附近發生。反共分子擁有槍枝和手榴彈，對經過的共幹構成嚴重的威脅。

五月八日符雲及五名共幹從海口市回到紅旗鎮，在離該鎮約六哩的地方中伏，被八名持械的蒙面人襲擊。符某認出其中一人後，被槍擊斃命。當時車上有兩名共方的警衛人員護送。

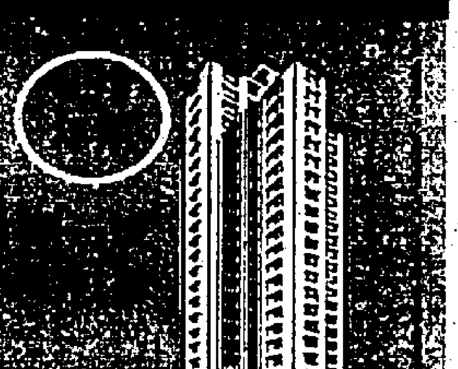
情報來源又報導，在六月二十一日晚上，四名民兵被十名武裝反共分子襲擊，民兵一人喪生，另三人受傷。

共方事後派出大批軍隊到山區附近掃蕩，但無結果。

山谷道5-19號
十一萬餘元起
150年期
地盤電話：3-689818

元朗 馬廟道
19 & 81地段
(鄰近元朗理民府)
地下旺舖連大閣樓
特價十五萬餘元起

首期二成
十年付欵
歡迎參觀　地盤電話：12-782241

北祥大樓
地下旺舖廿餘萬元起


富輝企業有限公司 中環德輔道中20號、德成大厦504室、電話：5-221290・5-228905

高雷中英文中學招生

本校爲政府三年補助中學。(一)凡有派本校學位之中一F.1學生，須於八月二日至四日來校報到編班。(二)非派本校而欲轉讀本校者，希於八月五日至九日來校登記，亦可獲得同樣補助。(三)未獲派學位之升中生，持有升中證者，優先取錄。

班級：英中F.1-F.5，中文中一-中五會考班。F.4中四及F.5中五分文理組。

報名：卽日開始，本校及洗衣街文風書局。

考試：考試日期校內公佈。

校址：九龍福全街32-40號。(英京戲院鄰座，交通便利。)

電話：K九六四六七二　K九五一八九六

夜中學及英專同時招生

監督　龐鼎元　校長　吳源興

啓事

潘文奕先生(又名KENNY POON)現寓九龍新柳街八號三樓已由一九七七年八月三日起離職。以後潘君絕無任何權力代表本公司或以本公司名義處理任何事項或代本公司收取任何欵項特此聲明

冷藏(新加坡)有限公司
經營GOURMET FOODS

一九七七年八月五日

退股聲明啓事

富有行前股東黃張寧女士。茲因志圖別業。自願於一九七七年八月三日退股。其股份由股內人承受在一九七七年八月三日前黃張寧女士所經手之賬目錢銀債項一切由其本人黃張寧女士負責。今後黃張寧女士在外一切行動及錢銀債項糾葛概與本公司無關。特此聲明

富有行公司啓

一九七七年八月三日

生意轉讓聲明

遵照防範生意轉讓欺詐法例(卽香港法例第四十九章第三段)之規定茲特聲明吳榮莉女士寓香港華打街華打行一〇五室(以下簡稱「出讓人」)在香港華打街華打行一〇五室用「步步興股份證券公司」字號獨資經營股票證券買賣生意其本人爲遠東證券交易所之會員現經訂約將其本人在該遠東證券交易所之會籍轉讓與林明敏女士寓香港干諾道西四十二號五樓F座(以下簡稱「承讓人」)承受交易日期將由刊登本聲明之日起一個月後當承讓人被遠東證券交易所認可爲會員時立卽進行交易承讓人擬於香港干德道四十一號五樓F座經營股票證券買賣之生意但對該步步興股份證券公司之生意所欠別人之債務及一切非法糾葛等承讓人概不負責

出讓人
承讓人　代表律師胡百全律師事務所啓

事務所：香港德輔道中太子大廈一二二〇室

一九七七年八月五日

八八八八
請支持公益金，捐欵寄香港郵箱第八八八八號。

深水埗 香港
培新英文書院 招生

日校：(一)F.6商科班　(二)F.1至F.5會考班

夜校：(一)F.1至F.5會考班　(二)英專P.4至F.5會考班

考試日期：校內公佈(夜校隨到隨考)

校址：深水埗界限街2K 電話③-931220 ③-935228

香港(一)西灣河大石街19-23A 電話⑤-605722

(二)筲箕灣道72-74號 電話⑤-605792

注意

凡獲派本校資助學位學生，須於八月二、三、四、三日辦公時間內前來本校辦理註冊手續；獲派別校資助學位學生，擬轉讀本校者，須於八月五至九，五日內來校辦理註冊手續。

一九七七年八月五日

澳門 葉米聲明啓事

澳門高士德大馬路門牌第一百零六號A地下，陳敦記，經營五金、漆油、傢俬等生意，該號本人乃股東之一，本因本人工作繁忙，無暇兼顧，在一九七七年七月二十八日在立契官公署簽立本人之股份生意授權書授權于梁志和君，全權處理舖內一切生意、出入口貨物及收支賬項、舖內財政等，今特登報聲明，以衆週知。此啓

葉米

一九七七年八月一日

德輔道中99至105號

每平方尺包冷氣管理費四元

知租處
香港工商銀行總行
租務部
電話5-240021-3
精美說明書函索卽寄

優點介紹：

地點適中，到訪容易，單邊，光綫充足，名廠快速電梯三部，梯內防盜系統，新型鋁窗，茶色隔熱玻璃，中央冷氣系統，面積四方平正，每層不超過兩單位，管理完善，絕無攙雜之弊。

擁有最多讀者的工商晨報

刊登廣告・影响力大　5-280708　5-279307

美第25屆天體大會
各地代表集會五天
風語公園春光乍洩

【俄亥俄州四日美聯社電】這次會議是有點不同，它並非在酒店而是在停車場內開的，而且代表人士均不配上名牌或穿上其他任何衣物。

這是第二十五屆天體委員會的會議。超過二十五個來自各州的代表團於星期三抵達「風語公園」，預料在該爲期五日的會議內將有一百個代表參加。

接受訪問的天體會人士中並無一人願意透露他們自己身份，因恐怕外界不欣賞他們之愛好的朋友會施以報復。

據一名已有天體運動二十三年之久的中年測量土地員說：「這些都是誠實的好人。一個人可以鬆弛自己身心，毋須穿着衣服吃晚餐。」

一名二十七歲於星期三幫助註冊的俄亥俄州婦人稱：她的丈夫於最近在德斯加勒華比郡做土地租借人時發現了「風語公園」。她表示自己過去在加利福尼亞州居住時均經常作裸體日光浴。該婦人說：「在此地的人甚少會精神不安，他們只是普通的好人而已。」

並非很多兒童參加會議，但很多人認爲天體營對青年人有好處。一名教師表示自己的女兒是在佛羅烈達一個天體營內結識到她的未來夫婿。

紐約遭波多黎各組織破壞
恐怖分子要求獨立平等
兩彈爆炸死傷八人

【紐約四日美聯社電】一個困擾了當局三年之久的波多黎各秘密組織，又再幹了壞事。這一次，有一人死亡，七人受傷，和使到數以千計的人，從曼哈頓的摩天大廈中疏散到街上去。

一個自稱爲民族解放武裝力量的組織，星期三日在曼哈頓市中心區的兩座寫字樓大廈內，放置了兩枚炸彈，它們在相隔一小時的時間內先後爆炸。第一枚炸彈是於上午九時卅七分爆炸的。地點是在「基督敎科學箴言報」大廈內的國防部辦事處，有一人受傷。

第二個炸彈是於上午十時四十四分，在無比石油公司大廈爆炸的，有一名廿六歲的男子史坦僕被炸斃，七人受傷。

其後暴徒又打電話到多處地點，揚言會有炸彈爆炸，因此引起近乎混亂的情勢，和令到交通大爲擁塞，因有十多座大廈的人疏散和有近十萬人走到落着雨的街上去。在疏散的大廈中，包括一百一十層的國際貿易中心的仔塔式建築物在內，於接到炸彈威脅後，有三萬五千人自這兩幢建築物疏散出來。

這個民族解放武裝力量宣稱：自從一九七四年八月卅一日起，它曾在紐約、紐華克、芝加哥等地，幹下了大約六十宗炸彈爆炸事件。星期三日於爆炸事件發生後，也找到民族解放武裝力量的一張傳紙，與以前的公報一模一樣。它要求脫離美國而獨立，和結束對所謂波多黎各人及其他少數民族的壓迫，解放五名波多黎各恐怖份子，他們是於大約二十年前因企圖殺害五名美國國會議員及當時的杜魯門總統而被收監的。

百五名好戰巴游
離黎京飛利比亞
增援利埃邊界利比亞軍

【貝魯特三日路透社電】大約一百五十名好戰的巴勒斯坦突擊隊今日離開此間，飛赴利比亞，增援駐守在利、埃邊界的利比亞軍隊。

可靠之靈通人士說，該批在黎巴嫩十九個月內戰中身經百戰的突擊隊，乘搭一架保加利亞航空公司的包機，前往支援卡達菲的三萬軍隊。

靈通人士說，連同今天出發的一批計算在內，一週來已有大約五百名巴勒斯坦「軍事專家」到了利比亞。那些志願兵之中大部分屬於強硬派的「拒抗陣綫」，該組織係由利比亞和伊拉克支持的。

莫三鼻給煤礦爆炸礦工被埋
南非白人專家應邀
趕往現場參加拯救
爆炸事件可能是陰謀破壞

【莫三鼻給馬布圖四日美聯社電】二十名南非礦坑救援專家已在星期四日抵達莫三鼻給基彭加煤礦災區，以拯救星期二下午因爆炸而被困在地下的一百五十人。

莫三鼻給政府曾說，被困人員的生還機會甚微。

莫三鼻給最高礦業官員加西亞星期四說，爆炸事件可能是陰謀破壞所引致或因煤塵或天然氣意外所造成。

這是莫三鼻給第狄省莫地斯的基彭加煤坑第二次發生災難。該地位於馬布圖以北七百二十里。在去年九月，另一礦坑發生爆炸，有九十九人死亡。

莫三鼻給電台對卽將抵達的南非救援隊伍沒有作任何評論。該救援隊伍全由白人組成。莫三鼻給政府已接受了南非礦業部所提出的援助。

莫三鼻給並沒有繼續透露九名外國人在爆炸後的騷亂被殺的詳細情形。南非廣播公司星期四日報導，該等外國人是比利時及葡萄牙籍技術人員，他們是死於暴徒之手。

該煤礦年產六十萬噸煤，原本屬於比利時，但三十年前由葡萄牙接手。

紐約爆炸案中交通大亂：八月三日於無比石油大廈（左）發生爆炸後，紐約的第四十二街在與第三路交界處被阻塞。

卡特會見坦桑總統
集中討論黑白問題

【華盛頓四日美聯社電】把注意力轉移至非洲南部問題的卡特總統，現正準備接見長期以來反對白人統治該區的坦桑尼亞總統尼雷爾。

一般人都知道他是「非洲的良心」的尼雷爾，於星期四日抵達華府，作兩天的商談。這是十四年來他到美國訪問的首次。

他是卡特總統邀請前來作官式訪問的第一位非洲領袖。預料他們兩人將集中於討論羅得西亞、南非和南米比亞的黑白人間的對抗，和促進該三處地區的黑人統治的辦法。

據官員們說，卡特將會徵詢尼雷爾對羅得西亞問題的意見，史密斯總理已拒絕了英美提出的一連串的建議。英美所提出的迅速成立的一人一票制度的建議已加以拒絕。

維持天然氣限價
美衆院投票通過

【華盛頓三日路透社電】衆院今天投票表決維持天然氣的限價，使卡特總統的保存能源計劃，獲得一次重大的勝利。

卡特的民主黨領袖們，糾集了足夠的力量，以二二七票對一九九票，擊敗了共和黨的停止限價的計劃。

在投票表決前，衆議院議長奧尼爾警告說，如果共和黨的結束天然氣的價錢統制，卡特的整個能源計劃，稍後將會失敗。

塞島國會議長
代行總統職權
呼籲國內團結

【塞浦路斯尼科西亞四日美聯社電】四個主要希臘裔塞浦路斯政治黨派的領袖星期四與代總統凱布里安努開會，討論馬卡里奧斯總統死後的塞浦路斯前途。

共產黨、社會黨、保守民主黨及凱布里安努的中間民主黨四派的領袖均安排參加會議，當時希臘裔塞浦路斯人正哀悼因心臟病逝世的六十三歲大主教。

凱布里安努是希臘塞浦路斯議會議長，他將代理總統職位，直至選出新元首爲止。根據憲法，大選應在四十五天內舉行。

現時仍未有迹象顯示政治家將會在幕後聯合一致推舉一位新領袖或是公開各自競選。

在馬卡里奧斯死後，凱布里安努爲其它黨派領袖呼籲團結。

【伊朗德黑蘭四日美聯社電】於星期三因心臟病逝世的六十三歲塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教，曾於逝世四天前向一名伊朗訪問者表示：國民會議主席凱布里安努是他「唯一合適的繼承人」。

該篇訪問稱星期三刊登於執政黨的一份報章上面。據報導馬卡里奧斯曾表示自他去世後，凱布里安努是唯一能領導塞浦路斯的人。

據塞浦路斯的報導顯示凱布里安努將會成爲希臘正統大主教的暫時繼承人。

耶加達南郊發現霍亂疑症
三十六人喪生
五十餘人送院

【耶加達四日法新社電】此間晚報引述本地官方人士消息說，有一種與霍亂相似的傳染病，於過去兩日內在耶加達南部的巴沙文古，使到三十六人喪生，其中大部份是兒童。

又有五十多人已被趕急送往醫院，當局已於今晨下令該區人民集體接受防疫注射。

據說這種疫症的發生，是由於泉水沾污所致。

交通意外德黑蘭冠全球
每日平均五人喪生

【伊朗德黑蘭四日美聯社電】城交通部的主管於星期四日稱：德黑蘭是目前世界道路意外率佔最高的，平均每日有五人因此致命。

在過去一月來，在德黑蘭共有四千八百五十五宗道路意外事件發生。

該城擁有四百五十萬人口的城市已有將近一百萬車輛。

買新車與保養美國人威
去年花三千餘億元

【洛杉磯航訊】美國駕車人士在一九七六年在購買及保養汽車的金錢已達到三千二百五十億美元——較一九七五年多出三百六十七億美元。

據荷斯公司一項研究指出：這種躍升有一百二十億美元是由於保險及牌照費用增加。其他有一百六十三億美元是由於在一九七六年有更多汽車及貨車行走於公路上所致。至於其餘款項是因爲所有與駕車有關的組成部分均加價，例如汽油及修理。

社論

軍事聯防始可保障經濟發展
「東南亞國家協會」高峯會議的正確目標

「東南亞公約組織」不久之前正式宣佈壽終正寢，但一般人對此事件並未重視，亦無人關注。憶昔當年該組織誕生時，喧騰一時，以爲有了此一聯防結合，東南亞的安全從此鞏固。結果如何？亦視中南半島的寮共，泰國、馬來西亞等國的共軍游擊隊實力擴大，使此一地區的情勢岌岌可危。在「東南亞公約組織」尚未解體之時，一個稱爲「東南亞國家協會」的組織在一九六七年宣告產生，韶光似梭，此一組織已有十年的歷史，在「東約」憒然解體之後，「東協」的重要性因而大增，儼然是此一地區碩果僅存的區域性集體合作組織。

不少人付提出一個問題：「東協」能不能承繼「東約」的任務？其實，提出這個問題的人士，也許對「東約」的性質不甚了了，因爲「東約」的成立，若無當時的美國幕後奔走遊說，殊難誕生。美國在戰後初期推行區域聯防和集體安全制度，除「東約」之外，尚有「北大西洋公約組織」與「美、澳、紐聯防組織」。此類組織的中心任務是軍事聯防，合力阻遏外來的侵略。「東約」因爲情形特殊，不屬於東南亞地區的三個國家美、英、法俱是成員，其中又因法國的「怠工」與巴基斯坦的不合作，結果名存實亡，毫無作用。「東協」的性質強調經濟合作，避談軍事聯防，所有措施都以區域經濟發展爲目標，因此，兩者所負的任務，基本不同，承繼一事，也就無從發生了。

「東協」第二屆高峯會議，昨天開始在吉隆坡舉行，五個成員國（泰國、菲律賓、新加坡、馬來西亞與印尼）的首腦，出席此次會議。自八月一日起，上述五國外長業已開會，討論有關事宜。根據電訊報導，此次高峯會議擬提會討論的議題有四：（一）「東協」的共同工業化計劃；（二）擴大區內特惠稅待遇；（三）訂立產品價格；（四）對外來投資的開放。此四大議題，完全是屬於區域性的經濟發展範圍，似暗示「東協」有意步武「歐洲共同市場」的方式，爲「東南亞共同市場」的成立而奠立初基。

不過，此次會議較去年二月在峇厘島舉行的首次高峯會議，規模不同。因爲五國高峯會議結束之後，接着舉行一次擴大會議，邀約日本、澳洲、紐西蘭三國總理，與「東協」五成員國首腦會商。在事前，東南亞各國與日本俱盛傳「東協」擬擴大組織，邀請日、澳、紐三國入會，利用此三個國家的資金、科技，協助「東協」實現工業計劃。日本對此最爲熱心，這是因爲日本游資正爲出路發愁，同時，日本傳統上對東南亞地區具有高度的興趣，昔年「經濟南進」的舊夢，時想重溫。原則上來說，擴大「東協」是一項可以產生積極性作用的構想，但是能否如願以償，似乎大成疑問。理由是：（一）東南亞民間潛存的反日意識，始終未曾「退潮」，第二次大戰時所受的慘苦荼毒，對日本仍無信心，一旦讓日本的資金流入，會不會產生其他不利的後果，得不償失時就後悔莫及了。他日如果出現日本資金控制一切，進而壟斷整個東南亞的經濟活動，那又如何應付？（二）澳洲與紐西蘭的地理位置，最接近東南亞，平時的經濟、軍事合作，特別是對印尼及馬來西亞，保持良好的關係。但是，澳、紐兩國是與美國締結有軍事聯防條約的國家，參加「東協」是否會引起越南、高棉、寮國的狂吠？越共一再拒絕介入「東協」，且指它爲「美國傀儡組織」，澳、紐入會豈不是予越共抨擊的更好藉口？

若從長遠的日子展望，「東協」卽使擴大，成員國增至五個基本會員國以上，全力策動區域性的經濟發展，但仍然不可能穩步前進。爲甚麼？理由甚多，主要的是共黨對東南亞安全的威脅是直接的，不是間接的，尤其是中共對此一地區一直垂涎欲滴。現時北平正利用與「東協」成員國中已建立外交關係的三個國家（泰、馬、菲），展開經濟及政治的全面滲透，可以預料得到的，中共的蠶食步驟，一定是軍事的侵攻，甚至可能用個別擊破的方式，逐個國家的加以蠶食。抵抗及阻遏來自北平的軍事威脅，唯一的方法是以牙還牙，「東協」應該除了謀求區域性經濟合作之外，同時也應建立區域性軍事聯防制度，集結各國之力，共同防範共黨的擴張陰謀。能如此，區域性經濟合作的一切成果，始有保障可言，這纔是「東約」的正確目標。

以色列捕殺
五刺恐分
阿伯怖子

【特拉維夫四日美聯社電】一名以色列軍方發言人說，以色列軍隊星期四在一個以色列農莊附近與五名阿剌伯游擊隊發生衝突，擊斃了兩名及重傷一名游擊隊。

以色列國家電台說，該等游擊隊是從約但進入以色列，可能是計劃在美國國務卿范錫在中東作和平之行時製造恐怖事件。

一名發言人說，一隊軍隊發現加里利海以南三哩奇拔士附近，沿着約但邊界的鐵絲網被破壞。

該發言人說，軍隊追踪游擊隊至奇拔士以外的一個橄欖園才向游擊隊開火，有兩名阿剌伯人被捕，以色列軍隊沒有傷亡。

十五歲便獲得大學學位
世界最聰穎女人怎培養
在父親教導下，愛迪斯的智力商數高常人一倍。

一個驕傲的父親揭露激烈的教導方法怎樣把他的女兒改變成許多專家所認爲的世界最聰穎的婦人。

史登使用他的女兒愛迪斯做實驗，以証明他的學習理論，並於她仍在搖籃時期開始塡鴨式的敎育。

現在，廿四歲的愛迪斯的智力商數超過二百——比較一個普通人的高一倍。她的數學智力被應用於波加雷頓她的家附近的萬國商業機器公司的高級秘密電腦工作。

史登憶述在佛羅列達設一間天才學校的已故的費因博士談及愛迪斯說：「她的智力商數可與愛因斯坦和蘇格拉底的等量齊觀。」

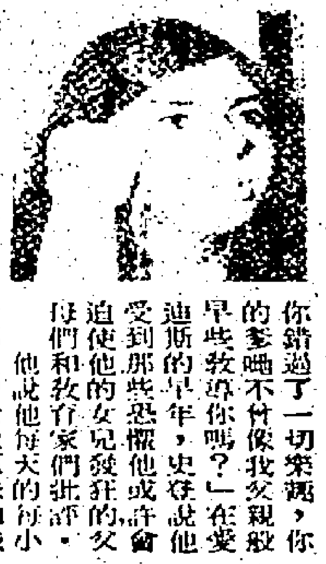
愛迪斯的驚人的敎育計劃開始於她出生那天。

她的父親，從納粹德國逃至美國的，說他對敎育有一個急激的主意，所以他以他的女兒來作証明。

史登相信，對一個嬰孩實施全面的敎育，它的腦袋可能發展至天才的水平。

在她出生那天——一九五二年八月十六日——史登在布魯克林的醫院舉行了一個記者招待會，並宣布「認識我的女兒愛迪斯吧。她將是一個天才。我將使她成爲一個完善的人類。」

愛迪斯從未聽過幼嬰款腔或嬰語。她的父親憶述說：「她十個星期大的時候，她的嬰孩房間擺滿着有意義的玩具和圖畫書。三歲的時候，她不知道「瑪利有一頭小羊」，但她知道羊毛從何處來。她於聆聽貝多芬時，從一本百科全書閱讀它。愛迪斯五歲時已閱讀了大英百科全書全套廿四卷。她床頭的照片不是連環圖的人物而是托爾斯泰、愛因斯坦及甘地等。」



史登說，自她在家的第一天起，收音機放在她旁邊，一天廿四小時的古典節目。史登在他的書「學習的快樂」中寫道，「除了修理之外，從不關閉那收音機。在那房間，溫柔的蕭邦的音樂洋溢。」

史登在他的書裏說，他的妻子貝娜反對把她的女兒改變成一個天才的計劃。她堅持的要她的女兒是一個正常的女孩子，不是一個天才或一個突出的知識分子。「但我堅持我的計劃，因此引起了多年來的衝突。」史登的態度是那麼堅決的，以至貝娜要放棄她對這個孩子的某些責任，五個月時，當貝娜停止餵乳，史登說他堅持由他餵愛迪斯，俾他可以繼續敎育她。

十一個月，愛迪斯能夠講話，講的是完整的句子。史登說兩歲半時，愛迪斯遇見愛因斯坦，並祝賀他在原子能的工作的成就，使他吃驚。愛因斯坦告訴愛迪斯，他到七歲時才能夠閱讀。她說，「多可憐。你錯過了一切樂趣，你的爹哋不曾像我父親般早些教導你嗎？」在愛迪斯的早年，史登說他受到那些恐懼他或許會迫使他的女兒發狂的父母們和教育家們批評。

他說他每天的每小時都盡力對她灌輸知識及幫助她發展她的智力。

到海灘去不是爲了嬉樂。史登說：「在那裏，我可以叫她幻想海灘有多少粒沙。從那天文學的數字起，她能夠繼續想下去，想到無窮盡的概念。」

史登說他的女兒以驚人的速度完成中學和大學的學業。她於十二歲時輟學，因爲她討厭那些年紀比她大的學生們的低成績。

她變成了美國歷史上最年幼的大學女生，十五歲時已獲得數學學位。

她的超卓的學業成績使她在密歇根獲得一個教席，而被稱爲「孩子教授」。她賺滿所需的錢用來攻讀博士學位。

今天，愛迪斯住在波加雷頓的一幢堆滿書籍的房子，距離她所主持的價值以百萬元計的萬國商業機器公司的研究所祇幾哩。

她與她的十七歲的弟弟大衛同住，他是一個聰明的大學生。

英科學家漸多証據
癌症相信可以預防

英國一位卓越的科學家，相信癌症可以預防的証據，已日益增加。

牛津大學醫學教授李察杜爾爵士說：癌症是否可以預防一如現在的小兒麻痺症及壞血症，直至我們能明瞭更多的癌症形成的機械作用之前，是不能確定的。

他又說，但是我們將能減少患癌症的特殊年齡率（例如，英國的七十歲以下男人，四分之一是死於癌症）——至少百分之八十至九十。

李察杜爾教授是要求首先注意吸烟與癌症有關的人士之一，他在英國醫學月刊撰文稱，一度普遍地假定，癌症與年老俱來是不可避開的，無法減少癌症所造成的死亡。文章說，很明顯的，絕大多數的癌症與環境有關，故原則上可以預防。

危險環境的認識，機械作用的明瞭，應是癌症研究最高優先的工作。

該教授又說，祇有丹麥與美國的康涅狄吉州，在過去十年，以高標準列出癌症病案，因此新的證出世界不同地區與不同的癌症的增長或是減退。但若干變化的戲劇性則頗爲明顯，他說：「例如在已開發國家的肺癌增加，南非的黑人地區食道癌增加及美國胃癌減少。把一切資料集合起來，已有証據指出，所有普通的癌症，是不時會變異的，一如現在之各地區互有不同。」

他說大多的變化，由於某些特殊物質的活動。關於現在與將來的研究途徑，他認爲飲食的因素，與病毒及免疫反應，已同受研究工作者的注意。

他說，例如，研究家已發現在人口中有巨大數量的缺乏免疫性的病菌的地方有患腸癌的高度危險。許多工作者均贊成英國勃吉特教授的理論，已開發國家較非洲人更多患腸胃病，因爲在飲食中缺乏纖維。

因爲由胃腸內產生的氮化學物供給的物質，飲食又可能影響至癌症的範圍——此一群強力的生癌物質，是仍在找尋中的，它產生人類的各種癌。

他說，有可能有預防作用的維他命，亦在研究中。缺乏維他命，可能增加吸烟者患支氣管癌的危險。

最後他說：「我看不出在十年或廿年內，因不能找出普通癌症的起因的理由。」（大文）

廿一世紀的人
或與我們有別

廿一世紀的人對我們這一代幾乎不認識。

迄二〇五〇年，人類的形狀可於出生時鑄造以適應一種特殊的職業。

腿和臂可能增加或減少，視需要而定。據一個科學家說，將來的太空船可能載運最離奇的船員。

他們將一生在一艘擠迫的太空船過活，因此他們可能生來沒有腿。機師因爲要應付複雜的控制栓板，可能有四條腿和兩雙臂以幫助他工作。

一隊猩猩形狀的探險家將有尾巴和特別設計的脚以使在低吸力的星球上工作容易些。

加州的遺傳細胞權威貝蒂教授說：「這些特別的人將是沒有細菌的，皮膚一如外科醫生的手套那麼光滑，一個護隔系統以供呼吸，並沒有毛髮。但是，雖然他們永遠不會生病，他們會有嚴重的情緒的困難問題和精神緊張，並會避免接觸其餘的人類。」

他的最使人吃驚的預測是「摹仿品」——我們自己或著名人物的複製品。

專家們已經知道我們身體的每一個細胞含有創造一個完善的我們自己的複製品所需的一切東西。

這位教授說：「製造人類複製品的技術現在已有了。它們祇需發展。」

在科學上，一株植物或一頭動物可藉非性的方法複製它自己。

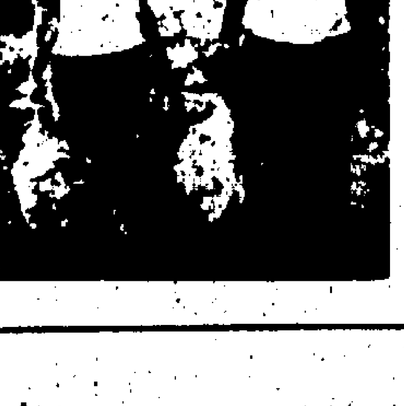
美各地天氣突反常

在附近的匹茲堡的氣象員們最初估計雨量是正常的，但據其中一位後來說：「它整晚留在那裏。」空氣停滯造成那現象——同樣的空氣停滯帶來了熱浪。六月間，一個高壓的氣團開始在洛杉磯山脈東面積聚。它停留在那裏，有些空氣上落，而緩使它變成一個大灶。同時，一股百慕達高氣壓——在大西洋海岸對開的一股高氣壓增長和擴散；然後它停留不動。這高氣壓，向西伸至洛磯山脈，使東部的氣溫在七月的最初兩個星期升高了三度至五度。同時，來自太平洋對開的上層西風吹過加拿大——在它們的正常的準候途徑以北數百哩。全國天氣總署的遠程預測組主任基爾貝說：「我們獲得一個形式，冷鋒不等於任何東西——它們並不向美國推進很多。」在一個大程度上，那強大的百慕達高氣壓不容許它們南移。

氣象學家們不知道本年夏季的「酷熱」和去冬的「嚴寒」是否反映氣候中的一個長期的變遷。他們同意一點：在過去幾十年內，地球已稍爲冷卻了；自四十年代以來，北半球的平均氣溫減低了約華氏一度。雖然有些科學家表示，這逐漸的冷卻已經停止了，或者最低限度減慢了：幾乎全部同意一點：極端的大氣愈來愈普遍。這現象的一個解釋是：爲了仍然未知的理由，那些掃蕩兩極地區的風已經變成更凌亂無章。這些強烈的風的變化愈大，它們底下的極端大氣愈多。

氣象家們不能幫助美國人應付熱浪。但常識將可幫助他們。波士頓的貝爾德醫生說：「做亨利大衛陶洛所做的事——到某些涼快的樹林去，並作一思想。」克利夫蘭的一位精神病學家諾特斯說：「不想到涼快的。」一如果那是熱浪到迎來的時候，積極思想或許是有用的，但全國散佈大氣的長期預測保証冬季愈來愈近。他們預測仍是一個嚴寒的冬季。（下）

費城熱死鷄羣



美國費城的熱浪打擊着鷄羣。爲了抗議上升的氣溫，母鷄產生較小的蛋。

羅倫西胡德，在徹斯特郡經營一個高度自動化的鷄場，說母鷄們在這些日子產生不夠大的蛋。

困難問題是母鷄們不流汗。據他說：「她們祇憑喘氣以排洩熱氣。」結果，她們飲多些水和吃少些東西，那產生一些較薄殼的較小的蛋，因爲母鷄們吃的鈣和蛋白質不足夠。

在胡德的機械化的鷄場，電風扇不停的吹着六萬頭鷄和七千頭產卵的母鷄，但那些母鷄仍然產生不夠標準的蛋。

新顧客料將左右市場
商人已懂得居安思危

美國正處於消費者用錢期間，但商人仍採取謹慎態度，展望着有一天將遇到困難。

刻在昂頭中的是一種新顧客，使今後數年的貨品推銷成爲挑戰。

打擊的開端是顧客們較少變成狂熱的，較少的重視牌子，並更堅持要上乘品質。

更重要的，由於家庭們被迫把較大部分的入息用於購買必需品，商業機構們正準備爭取剩下來的金錢。

今天急激上升的市場，使習慣了它的商人們有點吃驚，縱使不是受到傷害。

面對着這些轉移的口味，公司們已在計劃新的戰客。部分的調整考慮到那些因素如較高售價的能，及那些勢必影響人民所想有而又有能力購買的產品和服務的陸續增加的政府管制。

家庭們在今後數年內將有較少的金錢以購買「非必需品」，而「資料資源公司」爲一間大食物及飲品公司調查所得：入息二萬五千元或以上的家庭，以一九七五年的美元價值來作衡量，在目前至一九八六年間，可能縮減百分之三十。那是因爲必需品——糧食、衣物、房屋及運輸交通——將吃掉家庭預算的大部分。

這預測在那些售賣衛生用品，家庭用品及奢侈品的商人看來，是壞消息——這些東西是消費者們在財政拮据時減少購買的。因此，公司們對於推出新貨將更加小心。這也是說他們將花費更多的時間和金錢於研究，以求更有把握的成功。本年，許多公司已把研究預算增加百分之三十或四十。

阿夫列克說：「以前你在眞正的準備好之前匆忙的跑進市場。但是，現在我們不想推出一種產品，除非我們有一個勝利者。」

負責市場研究的何鋒說，顧客們對於廣告愈來愈不信任。他說：「人們現已開始相信洗頭水是洗頭水。他們不永遠採用一個牌子，却留心代替品的上市而購存它——或許整年採取那種產品。」

預測這是趨勢將必更強大，因爲十多歲孩子的市場，在許多健康和美麗的狂熱者背後的大勢力，將會是較小的。

另一個因素：較昂貴的能，使一切東西從墨水至紙至塑膠片的售價上漲，將促包裝成本增加。那將迫使家庭貨品及個人照顧物品製造商們「吞沒他們的犧牲」，並不繼續生產那些祇有薄利或無利可圖的著名產品。

凡此都不是說顧客們對質素和物價的着重將減少購買那些使生活舒服些的慾念。由於更多婦女工作，糧食工業計劃發展那些可以減少準備和清潔的時間的產品。

易卜生說：「一個大發展將是供在微波烹飪用的新糧食。

較小的家庭——下降的出生率的另一個結果，將鼓勵更多的個人料理飲食，而對節省能源及在製造食物時保存營養的關心，將使薄金屬片袋逐漸的代替罐子。

百貨公司們預期那有限的工作婦女購物時間將使更多人藉目錄訂購以購買東西。

酒和香烟的商人懷疑那不會隨便揮霍的入息會嚴重的影響他們的產品的銷路，雖然他們預見顧客口味的改變。

據說，霖、伏加、芬香酒和其他的淡酒將控制酒市場的一個陸續增加的部分，而波邦、裸麥酒和其他的威士忌的銷量縮減。

經過多年來銷量陸續增加之後，啤酒和汽水商卻憂慮銷量預期增加不多，但因爲他們的主要市場——十三歲至廿四歲的青少年——迄一九八五年將減少四百萬。另一個憂慮：政府反對糖精，而糖精被用於那些暢銷的節食者的飲品。

在那一百六十億美元的香烟市場，趨勢是走向一種氣味較淡的產品。預測，迄一九七七年底，它們將佔所有的香烟的總銷量的百分之廿五，而迄一九八〇年代初期，將增至百分之八十。預期在今後數年內的香烟銷量每年仍增加百分之一點五，雖然政府和消費者團體的宣傳運動不祇強調香烟與癌的關係，而且要禁止在公共場所抽吸香烟。

較高價的能以及政府規例的改變，勢將使更多的人使用公共運輸工具。聯邦逐漸取消對民航路綫和票價的管制，老年人、學生及其他的人，以及在非繁忙時間飛行的人，將獲優待。但座位將會改成更狹小的，因爲民航公司們設法多擠些乘客在機上，以應付上升中的燃料費。

房屋等必需品價格上漲，使人少買奢侈品。

關於燃料漲價至什麼程度才使人們不使用汽車的辯論仍在繼續着。標準油（俄亥俄）營業副總裁格里芬指出，最近的一項民意測驗揭示，祇於電油售價達到每加侖八角五分時，那樣的旅行才會減少。駕駛汽車上班，到電油售價達到每加侖一元三角五分時，將會減少。

比較省燃料的內燃引擎預期迄一九八零年代末期將被採用於較大的汽車和旅行車。另一種節省燃料的車——電動車——將於今後十年內大量生產。「通用汽車」刻在加速發展一種電動車，最高速度達到每小時五十哩，續航路程約一百哩，可容納兩個乘客。

營業經理們相信人們刻正傾於節儉。愈來愈多的人自己做修理工作。預測家庭修理器材生意，會由每年九十七億元增至一百三十七億元。

澳洲狠心父母 燒傷兒女洩憤
全澳護理人員提高警覺

【雪梨航訊】全澳洲的護理人員會提高警覺以便留心小孩被父母故意灼傷的事件。

提高警覺性是因爲於本年在墨爾砵的醫院，曾接收八名兒童入院，他們均被懷疑曾遭父母燒傷。

一名社會工作者富勒太太於日前在亞得雷德舉行的澳洲及紐西蘭灼傷組織一會議上，指稱用燒傷來虐待兒童是西方國家中逐漸嚴重的問題。

她說：「我們其中有很多人不會相信父母竟然會用投擲、摔倒或毆打等懲罰來對付年幼的孩子，而最難以置信的是父母竟會燒傷自己的孩子。」

醫院職員已接到警告留心灼傷事件中的特徵，這些特徵均可能需要進一步調查。這些特徵包括：

一父母對於該宗意外的解釋有改變。

一父母不關心孩子的傷勢。

一對該宗意外的解釋及引致灼傷的原因有差異而不一致。

富勒太太謂：用灼傷來虐待孩子現已被認爲是一項重要的問題。

被故意灼傷的兒童曾被發現是用香烟、火柴及很熱的火鉗所燒傷的。

其中一種最普遍使用的故意灼傷是「脚部燙傷」。這是當小孩被放在一缸滾熱的水時，他們的脚便被燙傷。

阿得蘭德兒童醫院灼傷部門的主管德格拉斯於日前對富勒太太之聲明作出補充謂：「在墨爾砵皇家兒童醫院內，被灼傷事件中有百分之四是由父母故意造成的。」

桌球擊碎頭骨 傷者望換新頭
難再工作獲賠四萬度餘生

【澳洲柏斯航訊】由一桌球檯彈出來飛在酒店水吧的一個桌球，於上周令一名五十七歲男人獲得三萬九千五百九十八美元賠償。

目睹在柏斯市郊的比頓鎮被一個桌球擊中太陽穴，他跌倒在地並昏迷過去，而他的頭骨卻破裂了。

當誠成法官對利普酒店及其經理高利之控罪進行裁判時，他表示目睹仍要忍受的苦楚包括：頭暈目眩、頭痛、有耳有點不靈敏和喪失了部份嗅覺和味覺，

頭暈目眩使他失去職業，因爲他不適宜駕駛車輛。

法官稱：打桌球的人曾拼盡氣力於出那一球，它撞在桌上，並碰到一個槽面幾乎垂直地彈出桌外。

這宗意外之起因是因爲桌球檯的位置太接近水吧，這種危險相信被告人是知道或應該要知道的。

目睹在傷者的高等法院外說：「我寧願給我一個新的頭而不願受這種賠償。」

他表示他所受的損傷在未來四至五年內便可見其功效，因爲他不能再駕駛車輛。

可是他很滿意該項賠償，因爲他希望能擁有……

搵到錢又唔使納稅出糧
教堂賣平花頂爛市 攪到花販冇啖好食

【紐西蘭航訊】貿易及工業部在接到指稱不公平競爭的投訴後，現正調查「聯合教堂」所經營的出賣疏菜及鮮花的攤檔。

「花販聯會」主席基加寧於日前表示：他的組織認爲該花檔是「在一種行業裏面最不公平的交易。」

他稱表示懷疑該教堂並沒有付出貨及繳稅。

該攤檔每星期六天營業，它是售賣生果、疏菜和鮮花的，它分別在巴糴及皇后街設店營業。基加寧稱，他的組織已致函貿易及工業部，而他已接到當局回答謂已調查這件事。

他說：「在奧克蘭的每一個花販正想避他們會繼續發展。」

「倘若任何宗教團體開始同樣的行動時，我們亦會感到相憂。」

基加寧說：「『聯合教堂』於上星期在一日內便已從奧克蘭的市場裏購去價值一千三百美元的花朵。」

他表示：「這是爲數甚多的花朵，我認爲它較奧克蘭任何一間花店於一日內所購買的還要多。」

該教堂設於皇后街之水果及鮮花攤檔的經理表示：所有的工作人員均是出於自願性質的。

由於是教堂屬下的組織，故此它是毋須繳稅的。

該經理稱：賺得的利潤是用來作「教堂活動」用的。

手玩搖搖竟開砰砰
十六歲少年 槍殺了妹妹

【加里福尼亞州費蒙特四日法新社電】警方宣佈，一名崇拜槍械着迷的十六歲少年男子，把三名十五歲的少女射殺，包括他的妹妹在內。

大衛波斯蓉者和納粹頭子希特勒同一模樣的襯子。他與弟弟因爭玩「搖搖」發生口角後，暴怒加狂。

警方說：他奔回房內，拿起一柄步槍，再回到現場把他的妹妹及她的兩名遊伴槍殺。慘劇發生在空角嶺。

鼠患何須懼 美利用貓頭鷹捕鼠

【新澤西航訊】摩利士鎮的官員現正有新伙伴來協助該鎮逐漸增加的老鼠而搏鬥。這些伙伴是貓頭鷹。

該六隻貓頭鷹是由一個叫「猛禽協會」所供應的，該會是一個照顧年幼及受傷之家禽的非牟利性質的組織。官員希望，這些貓頭鷹會在本週末開始其終生獵鼠行動。

貓頭鷹的主要食糧包括有老鼠，這六隻貓頭鷹是一項計劃的一部份。該計劃欲嘗試利用天然食肉獸是否可以減少該鎮的老鼠數量。

「猛禽協會」的一名發言人索西表示：其中四頭貓頭鷹當被送該會時是剛出世十六個星期的孤兒，該會致令牠們能自衛爲止。其餘兩隻是受傷的，牠們經會的調養已完全復原。

索西說：這六隻貓頭鷹均帶有身份記號，並希望該地居民不要傷害牠們。

巴林邀奧運金牌女泳將 參加30公里長途賽 可獲五萬美元合約

【雪梨航訊】澳運金牌游泳女將逆逆‧麥基爾於上星期已返抵此間，她自遊覽歐洲、中東及東南亞七個月後，除帶回一批普通的紀念品外，還有兩張價值六萬美元游泳的合約。

她將在十月參加一項由巴林政府支持的長途泳賽，她會嘗試橫渡三十公里遠的波斯灣。

她說：「當我在中東成爲沙地阿剌伯政府的上賓時，我簽了一項五萬美元合約，要完成一項長途游泳。」

「倘若我能橫渡沙地阿剌伯及巴里之間的狹窄地帶，他們便同意給我五萬美元。」

逆逆表示在該處游泳將會十分辛苦，因爲那裏很炎熱，並有一公尺高的浪和極鹹的海水。「雖然會幫助浮水，但假如吞上一口便會很危險。」

她喜歡作無上裝裸泳，因爲可以減少在水中的阻力，但是阿剌伯的保守者顯示出她至少在入到水裏之前仍要將身體遮蓋得很好。

她並接受菲律賓酒店一項邀請，她會嘗試由巴頸半島游往哥羅機多島。

這兩項合約將可以令她游一公里便可獲得一千三百三十三美元。

污染太空？ 俄衞星載蠅鼠 進入地球軌道

【塔斯科三日路透社電】塔斯社報道，蘇俄今日把一枚載有老鼠和蒼蠅的人造衞星射入地球軌道，以進一步研究在太空中失重情形所產生的影響，這一種研究是國際性的。

塔斯社稱，這枚「宇宙──一九三六」人造地球衞星的研究計劃，係由美、法、蘇、捷克、匈牙利、羅馬尼亞及其他國家的科學家共同擬定的。

匈牙利人瑞一百一十一歲生辰：匈牙利最老太太蘭順史昨夜慶祝她的一百一十一歲生辰，站在她背後的是她的八十歲女兒。她現在視聽仍然良好，有着六十四名在世的後人。

討厭造愛又望生兒 獨居未婚怪女 尋求人工受孕

【倫敦航訊】一名獨居未婚女人希望在國家衛生署的診療所內接受人工受精手術而擁有一名嬰孩。

她聲稱：好像她這一類祇希望有一名嬰孩而不欲與男人打上關係的女人，應較沒有孩子的已婚夫婦更有權利接受人工受精手術。

該名不願透露姓名的女人已向病人協會尋求幫助。

該協會發言人羅拔遜太太說：「她是一名惹人好感，迷人和明白事理的女人，她表示能成爲一個很好及慈愛的母親。

「她並不想和任何人結婚，而且她認爲祇爲了生養一個嬰孩而與男人發生性關係是一種卑劣行爲。」

羅拔遜太太表示協會很同意她這次要求的基本原則。

她說：「但我祇能告訴她目前祇有很少希望。」

「國家衞生署所提供的設施實有供不應求的現象，我同意在現階段那些沒有孩子的已婚父母是應享有優先權的。」

Fiesta Filipina　菲防部影片　協助拍攝

Fiesta Filipina　Manila Garden Hotel　PINES HOTEL　TROPICAL PALACE　SPI　＊聯合贊助＊

菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1290.

本團特點
＊航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行、都均勝一籌
＊酒店及一切交通全部預先定妥
＊行程精心策劃，盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦
＊超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，富麗佳餚美酒欣賞各種表演節目
＊每晚均爲團員安排節目
＊由經驗豐富之領隊陪同服務
＊聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途講解
＊出發前參觀招待，詳述當地之一切風土人情
附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較

出發日期：七月份班機全部客滿2, 4, 5, 9, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 26, 28, 29, 八月19, 22, 25, 28, 31,（銘謝客滿1, 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 21, 27）九月3, 6, 12, 18, 24, 30

第一天　香港—馬尼拉　下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店
第二天　市區近郊—大谷地(火山湖)—蘇番夜總會　……下榻花園大酒店
第三天　馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會　乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松寓、碧瑤公園、高山族村落、聖路易修女學校、購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬、划船，往市集購買土產紀念品，各適其適；晚宴「肯尼」夜總會「高山族歌舞表演」，下榻松園大酒店。
第四天　碧瑤—馬尼拉—艾爾迪—燒烤營火舞會　乘國內航機返馬尼拉往艾爾迪度假勝地，參加各類康樂活動：騎馬、划船、游泳、高爾夫球、網球、乘馬車、釣魚、按摩及麻雀娛樂等等，晚上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏，……下榻皇宮假日大酒店。
第五天　艾爾迪—百勝灘—海上體操　百勝灘乘獨木舟……晚餐後自由參加往海上晚渡參觀，下榻花園大酒店。
第六天　馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會　參觀菲律賓文化村……晚宴設於全菲最負盛名之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目……下榻花園大酒店
第七天　馬尼拉—香港　自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

港九各大旅行社聯合廣告　方便讀者查詢參考　請選擇合適者參加

騰達旅遊公司　☎5-776338（4線）
台灣 7天$1.350 9天$1.450（逢星期六/日出發）
台灣青年團7天$1.120 9天$1.220 日本6天$2.080
泰國 5天$1.490 7天$1.890 韓日8天$2.680
星馬泰 7天$2.590 11天$3.190 夏威夷10天$3.990
歐洲 20天$6.290 26天$7.990
美加探親團15天西岸$5.990. 22天東西岸$7.690.
專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票。
香港銅鑼灣軒尼詩道9號普士發展大廈1605至6室

利華旅運
韓國 慶州六天 $1750.
8月22日乘韓航出發回程可停台北，暢遊漢城市，雪克山莊，板門店自然農場，住宿：漢城巴哩沙，雪克山莊，晚宴夜總會
菲律賓 碧瑤七天 $1250.
8月9日 特價酬賓 名額有限 請速報名
雙十節回國觀光團 十四天$1550 10月4,5,8日
阿里山芝蘭城週末團 九天$1690 七天$1500
旺角彌敦道577號高氏大廈4字 3 880157. 3 301544

聯耀旅運　3 312678　3 312838　3 661142
$1190七天暢遊菲律賓
全新行程．一流享受
出發日期 3/8, 9/8, 15/8, 27/8
馬尼拉——百勝灘——馬容火山
行程精心策劃．絕無舟車勞頓
夜宿一流大酒店．享受豪華
四晚不同情調夜總會
彌敦道611號萬時大廈1502室

台灣快意　直接主辦　3-301277-8
阿里山芝蘭城環島 九天$1.520. 七天$1.350.
寶島溪頭特選 九天$1.440. 七天$1.310.
阿里山團 九天$1.730. 七天$1.520.
住宿：國山新館、石門芝蘭城、高雄圓山（華王）阿里山賓館、日月潭、涵碧樓、梨山賓館、花蓮亞士都、台北希爾頓大飯店、（內陸機花蓮返台北）專人領隊，行程輕鬆，膳宿一流
逢週一週六 有團出發
特快台証＊平價機票

永達　香港旅遊公司　Tel:3-679161-4 3-660249-0
曼谷之旅
芭堤雅五天遊覽團
全程 HK$1,599
(C.I.免簽証費)
住宿兩晚芭堤雅，乘中華珍寶客機遍覽泰國名勝，多晚豪華夜總會
出發日期：7/8, 14/8, 21/8
住宿温莎酒店及芭堤雅進灣酒店

CF 知友　3-665221　3-665222
日本本州六天$2,250.
韓國 五天$1,790.
星馬泰 十天$3,150.
歐洲 二十天$6,625.
菲島七天 $1.250.
尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈508室

香港文娛遊覽有限公司　電話：5 250302 5 489 3 661371 676963
馬星泰十二天$3,250. 11/8, 20/8, 17/9.
馬星 八天 $2,650. 11/8, 20/8, 17/9.
泰國 五天 $1,650. 9/8, 16/8, 23/8

宜泰旅遊貿易有限公司　3 960295 4線
台灣 14天雙十國慶團$1480 4/10及8/10出發(團體証)
台灣阿里山九天$1740 $1510 (27/8, 24/9, 21/10, 19/11, 22/12, 24/12)
曼谷芭堤雅五天$1490（逢星期六出發）
曼谷芭堤雅六天$1590（逢星期二、六出發）
馬星泰十一天 $3250（5/8, 12/8, 19/8）
韓國五天 $1790（逢星期五早上出發）
韓日十天 $3290（逢星期六出發）
日本七天 $2590（逢星期二出發）
旅遊來宜泰 便宜又愉快

CIC 吉時吉旅行社有限公司　3-694971　3-695545
歐洲十四天 $5350
韓日八天 $2890 9/8 23/8
美加 東西岸十八天 $9850 26/8 6/11
歐洲二十八天 $14900
曼谷六天 $1550 14/8 28/8
台灣芝蘭城九天 $1750 6/8 13/8 20/8
九龍彌敦道1-3號嘉蘭大廈10樓

發達時旅行社香港有限公司　電話：3 686888. 3 661688
韓國四天 $1,690 8月26日
菲律賓七天 $1,290 七月份全部銘謝客滿 8月15日
泰國芭堤雅五天遊覽團 $1599 7/8, 14/8, 21/8
九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈907室

AIRSEA LINK TRAVEL 一帆旅行社
星馬麗沙陽七天海空暢遊 $2,718.
菲律賓海空七天暢遊 森林女神號 $1,350.
代售各地機票 學生機票 移民機票
歐遊團 英航20天 暢遊歐洲八個國家 $6,625.

新亞　5-733740　5-735168
日本青年九天 $2190. 5/8, 23/9
菲島海空七天 $1330. 名額有限
台灣阿里山九天 $1750. 逢星期六出發
團體參加 收費另議 代辦各地機票及簽証

華旅有限公司　5-244109-0. 5-243396
菲律賓七天 $1.250 1/8, 7/8, 13/8
夏威夷十天 $4.800
美加探親團 $4.999起 7/8, 14/8
歐遊十四天 $5.350 11/8
日本七天遊 $2.550 5/8, 13/8, 19/8, 26/8
日本六天遊 $2.220 6/8, 13/8, 20/8
韓日十天遊 $3.290 逢星期六出發
韓國五天遊 $1.790 5/8, 12/8, 19/8, 26/8
台灣九天團 $1.800 6/8, 13/8, 20/8
泰國五天遊 $1.450 逢星期五出發
星馬泰十一天$3.250 5/8 12/8 19/8
中環德輔道中58號利興大廈604-6室

萬邦　☎5-763344-5 9 7 假日照常
台灣 十天環島阿里山團（逢星期日出發）（大韓航空公司贊助）$1,480 暢遊台北、故宮、花蓮、日月潭、阿里山等
日韓 五天聯遊（逢星期五出發）回程可自由逗留台北 $1790 暢遊日本、漢城、板門店、雪克山莊等
日本 本州六天（逢星期五出發）$2,050 暢遊東京、箱根、鎌倉、熱海、富士山
情商胡章釗先生抽獎，獎品贊助機構：
香港銅鑼灣軒尼詩道458號金聯商業中心1401室

大衆旅行社　5-451382　5-440601　5-440791
台灣觀光團
九天$1460 七天$1330
逢星期六出發
倫敦美加東南亞
（學生＊旅遊＊移民＊機票）
香港干諾道中64-65號廠商會大廈102室

港九 德信烹飪學校　創辦九載△譽滿全球△桃李滿天下　正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓　分校：旺角道50—56號新旺大廈四樓　分校：……　校長：鄭之（英國烹飪學會會士）

李三 專科 烹飪

中南 電子工業學校　彌敦道564號四樓A—B 電K845360　彩色黑白電視 晶體管對講機 無綫電 早午晚新班 插班男女生8月5日開課 原理實驗並重．各科附設週末、週日技術班。暑期速成班

洞玄術　內秘功傳

香港樣平商科外文學校　校址：北角英皇道425—431號二、三樓全座　電話：H611601　1968年教育司署立案　招1977年八月份新生．
商業簿記　高級會計　洋行實務　別文速記　商業信札　英文拼音　英語會話　英文文法　國語會話　日文班　室內設計　裁剪縫紉　商業打字

英人聲帶英婦主理報播音　英語 西報錄音帶 自修　……彌敦道564號六樓K301603免費試聽

招生　分類廣告

恤苦憐貧　給他們幫助　給他們希望　請捐公益金

耳鼻喉　疾病　岑國良　祖傳四代中醫

吳景雲醫士　喉

專科中醫 喉

黃標腰痛丹　三代祖傳．獨步古方

腸氣　許仲濟　不用刀針

樂的醫

醫藥

黑房技術

龍巖藝苑

亞洲女足球賽今日兩仗
印尼迎戰日本
香港遭遇泰國
決賽加時仍和採雙冠軍

【台北四日中央社電】第二屆亞洲杯女子足球錦標賽，明天進入第三天的賽程，下午七時起，在台北市體育場舉行兩仗。七時由印尼對日本，八時廿分，香港對泰國。

到目前爲止，參加比賽的六支球隊，已有四隊露面，日本隊與香港隊，明天是在這次錦標賽中，首次上陣。

中華民國隊與上屆亞軍泰國隊，已各勝一場，印尼隊及新加坡隊各敗一場。

二日晚中華民國曾勝印尼五比零，三日晚泰國擊敗新加坡二比零。

這項比賽先分A B兩組循環預賽，每組三隊中，錄取兩隊入閘，以交叉淘汰賽方式，爭奪冠軍，預定十一日晚結束閉幕。

【台北四日中央社電】亞洲女子足球協會會員大會，今天對亞洲杯女子足球錦標賽競賽規程，作補充修訂。

決定在冠亞軍決賽時，如果兩隊比賽打成平手，則加時二十分鐘，如加時比賽仍然和局，則兩隊並列冠軍。

這一議案是由亞洲女子足球協會副會長張再興夫人提出，經各國代表一致同意通過，作補充修訂，並由競賽委員會通知各國球隊的領隊。

亞洲女足協同人大會通過
下屆亞洲女足球賽
八零年新加坡主辦

【台北四日中央社電】亞洲女子足球協會，今天舉行第三屆會員大會，一致推選中華民國足球協會名譽理事長鄭爲元上將，爲亞洲女子足球協會永遠名譽會長，現任會長陳瑞琴女士當選連任會長三年。

馬來西亞張再興夫人（林月明女士）被選連任第一副會長，中華民國包德明女士被選爲新任副會長，另一副會長由泰國擔任。

第三屆亞洲杯女子足球錦標賽，以八票通過于一九八〇年由新加坡主辦，印度爲第一候補，中華民國爲第二候補。第四屆會員大會，將在舉辦第三屆亞洲杯女子足球錦標賽時召開。

各會員國參加亞洲女子足協會代表，經推定爲：香港李國飛、新加坡楊秀花、印尼瑪龍廿、泰國娜潘、馬來西亞查卡亞、中華民國汪清澄、日本、印度、澳洲、紐西蘭也將每國提名一人。

亞洲女子足球協會司庫，選由香港鄭玉鳳女士擔任。

對於亞洲女子足球協會經費的捐助，由秘書長彭利來提出後，立即共認捐了港幣一萬二千元。永遠名譽會長鄭爲元上將，包德明副會長及中華民國足球協會各認捐港幣一千元。永遠名譽會長東姑拉蓝夫人，第一副會長張再興夫人，及馬來西亞足球協會各認捐港幣一千元，永遠名譽會長趙不弱，會長陳瑞琴各認捐港幣一千元，此外，新加坡，泰國、印尼、印度各認捐港幣一千元。

今天的會議於上午十時在台北國賓飯店舉行，由會長陳瑞琴主持，副會長張再興夫人、秘書長彭利來，以及香港、印尼、日本、馬來西亞、新加坡、泰國及中華民國代表各兩人，至中午十二時結束。

港馬排球賽
港隊又奪標
大軍定星期日返港

【馬來西亞航訊】香港排球代表隊，在排聯主席石振達率領下，飛往新加坡及馬來西亞，舉行港星、港馬埠際賽，星期日在星展開港星埠際賽，香港代表隊賴將士用命，以三比〇戰績勇奪錦標，各局比數爲十五比十三、十五比九、十五比十一。此役表現最出色者有李榮興、徐家祥、陳狄武、孟光、龍四將，頒獎典禮，由新加坡排球總會會長李玉勝主持。

本月一日，香港隊離星轉赴馬來西亞，翌日在文東港球場與馬來西亞國家排球代表隊作港馬埠際賽，此役馬來西亞隊盡遣全國精銳上陣。馬來西亞教育部長兼馬來西亞排球總會會長陳聲新，主持此一埠際賽之頒獎典禮。接戰之初，馬來西亞國家隊甘予港隊嚴重威脅，惟港隊各將拒球兇狠，防殺凌厲，卒以十五比三輕取第一局，第二局馬來西亞隊全力反撲，頻頻得手，積分極爲接近，但港隊氣勢甚盛，卒以十五比十一再勝一局。第三局港隊愈戰愈勇，一輪急攻，遙遙領先，終局是十五比三，港隊總成績以三比〇高奏凱歌。

本月四日，香港排球代表隊將移師檳城，與該地球隊舉行兩場友誼賽。因港隊最後一站泰國之行，礙於簽證。

由於簽證手續未能及時辦妥，港隊已取銷赴泰。惟港隊副領隊石盟傑、裁判李家和、楊書賢三人，則定於本月六日代表香港排球隊飛往泰國洽商創辦港泰排球賽事宜。至於香港隊職球員則於本月七日上午十時五十分乘搭航機凱旋返港。

巴哈馬奧委會主席
獲我國贈體育獎章

【台北四日中央社電】教育部次長施啓揚，今天以體育獎章贈給巴哈馬奧林匹克委員會主席巴特勒，表揚他促進中巴體育友好關係及推展業餘運動所作的貢獻。

中華民國奧林匹克委員會主席沈家銘，國際奧林匹克委員徐亨，中華奧會國際關係組長原振文等多人在場觀禮。

巴特勒主席夫婦，是一日應中華民國奧林匹克委員會主席沈家銘的邀請，來華訪問一星期，曾在台北、台中、高雄等地參觀，考察我國業餘體育發展情形。

參加亞洲青年會泳賽
香港隊定十四日赴菲

【本報訊】亞洲區青年會運動會，定於本月十五至廿日在菲律賓馬尼剌舉行。

香港區青年會隊乃集中青及西青兩會的男女泳員組成，實力不俗，足與菲律賓及泰國等青年會一較高下。

香港青年會游泳隊定於本月十四日（星期日）下午四時廿分乘機出發，十二日（星期五）下午五時卅分在九龍尖沙咀西青會授旗，由香港基督教區主席許樂幫主持。

現將香港青年會游泳隊全體職泳員名單列下：

領隊兼總教練：陳錦垄，教練：曹維新，管理：沈時德夫人、麥時夫人，幹事：林燦然、唐尼迪里頓，隨隊監護人：鄧乃鎊、沈時德、顧傳成。男泳員：吳家傑、鄧浩光、楊予頤、邱明昆、林保羅、鄧國光、李孝沖、徐德成、鄧休光、周利仁、R．賑頓、沈觀成、顧弘源。女泳員：區小梅、黃美蘭、嘉運達、李玉清、林玉珊、麥少萍、林敏子、尼爾森、堅娜。

足總主席許晋奎透露
來屆足球賽事
會比去屆減少

【本報訊】足總本年首次執委會議定於本月九日下午六時在足總會議室召開，主要是推選各小組負責人選，並會研討有關電視播映權問題。主席許晋奎表示：至目前爲止，他本人仍未與兩間電視台接洽，故很難知道電視台方面是否有興趣播映本地波。

現將本港兩間電視台每星期有兩個外國足球節目，同時世界盃於明年六月在阿根廷舉行決賽，屆時電視台將會轉播，由於外國足球節目增加，使本地球迷多集中注意於這些足球賽事：故電視台可能因爲適應觀衆的愛好，而增加外國足球節目，沒有興趣播映本地波。

許主席透露：由於香港隊下屆仍要應付世界盃外圍賽事，本地波必然受到影響，故下屆賽事將會減少，辦法如何？有待日後進一步的研究。

因爲六月廿六日香港對南韓的一場世界杯外圍賽賽事，發生球迷騷動，許主席與秘書譚壽森曾與警方研討過，警方表示，在以後大球場的重要賽事，會加派警員到場。

·香港籃球隊飛星· 香港男子籃球代表隊，昨日乘機前往新加坡參加籃球邀請賽。圖爲名譽領隊：李柱、楊植秋、程萬琦，團長：黃建文，總幹事梁自強與球員登機前合照。

邀國際球星效力成功
北美英式足球
觀衆直綫上升
現正籌組職業球員工會

【紐約外電報導】自從巴西球王比利，西德名將碧根鮑華等多員國際知名球星加盟美國北美洲數間球會後，美國的英式足球觀衆不斷上升。截至七月卅一日爲止，最近的十五場球賽入場球迷，平均每場達一萬八千零六十七人，直至目前爲止，全季的觀衆更高達二百九十八萬多人次，比上季同期超出達百分之卅三。最多觀衆擁場的球隊是紐約宇宙隊，平均每場球迷達三萬四千一百四十二人，其次是麥斯蘇達球會，每場亦有三萬二千七百七十一人參觀，使北美足球聯賽漸進入新境界。

另訊：據華盛頓消息，北美足球聯賽的職業球員，現正準備籌組成立一間「球員工會」，據國際足球聯賽球員總會的行政主任艾迪基域宣稱，現時三百三十五名北美英式足球球員中，已有二百六十五位答應全力支持此一「球員工會」的成立。

艾迪基域表示：「如果北美足球聯賽協會拒絕接受我們的申請，我們將向國際勞工協會申訴」。

「如果此球員工會成立，對於球員方面將大有保障，因爲此間工會是代表絕大部份北美球員」，艾迪基域補充說。他聲稱，他將會通知北美各間球會派代表出席本月廿九日在華盛頓舉行臨時緊急會議，同時他更希望各球員自己球員選派代表協助此工會之成立。

美國變性女網球員
要求法院批准
參加林山大賽

【紐約三日美聯社電】曾施行變性手術之美國網球選手理察絲醫生，昨日向此間的法院申訴，以求獲得參加下月在美國舉行的全美林山網球錦標賽。

現年四十三歲的理察絲醫生表示：不能單靠染色素體的檢驗而證實她（他）的性別，一九七五年，理察絲醫生由男性變爲女，但卻惹來很多麻煩，這包括她（他）參加羅馬及法國的網球大賽，被當地網協禁止她（他）用女性身份出賽。

紐約地方法院已通知美國網球協會及職業網球員協會，於本月十日向法院呈交一份有關理察絲醫生之性別證明書。「兩年前我施行變性手術後，無論在行動及心理方面，全都是一個女性的表現。」理察絲醫生說。

單車會下月舉辦
國際單車邀請賽

本港最大規模之國際單車賽，定九月三、四兩天分別在港島及新界舉行，已接受邀請者有澳洲、紐西蘭、日本、馬來西亞、澳門，尙待回覆者有菲律賓、泰國、新加坡。

賽會由九月一日起，接待各地代表，比賽項目已編定爲九月三日九十七公里公路賽，九月四日爲一二十四公里繞圈賽。

香港單車聯會已初選代表十二名：簡年安（功學社）陳鎢磊、李盛昌、鄧錦文（單車廠）周達明，李順強（雜他奶）黃耀華（亞果牌）陳霖鐸（新合）熊志萊（威力）吳釗洪、黃國強（藝興）范依強（南華）。

籃裁組團回國觀光
今日啓程飛往台北

【本報訊】香港籃球裁判會回國觀光團，今日下午二時，乘機啓程，作爲期九天的訪問，定本月十三日返港。籃裁會觀光團在台北，將與中華全國籃球委員會裁判技術專家研討籃球規則及執法技術，並參觀自由祖國建設。

籃球觀光團團員，今午十二時半在啓德機場集合，由主席尤應邦率領，定二時出發，該團名單如下：團長：尤應邦，副團長：陳鴻苑，幹事：朱春生，團員：廣光中、任光漢、李振興、鄭炳楣，伍汝楷。

·華人足球頒獎· 華足聯與市政局合辦華人足球聯賽，昨晚由市政局議員胡法光（前排左四）頒獎，各隊代表於頒獎後與華足聯首長合攝。（本報記者戴天華攝）

華人足球聯賽
頒獎場面熱鬧

【本報訊】華足聯與市政局合辦的夏令華人足球賽，昨日下午八時在中環京華酒樓舉行頒獎禮，由市政局議員胡法光主持。

華足聯主席袁俊及胡法光分別致詞後，由胡法光頒獎予本年度華人足球聯賽優勝隊伍，計冠軍園穀，亞軍德成，季軍黃大仙，最佳體育精神獎東華。

出席昨晚頒獎禮者，並有華足聯會長袁國禎，副會長鄭泰全、周志強，華協會長何棠陵，足總委員甚衆。

體壇萬花筒

富臨隊負債 英足總下禁制令

△英國足總最近頒下一項「禁制令」，禁止英國乙組富臨隊，在未清繳所有欠債之前，暫時不能與任何球員簽約。上屆聲勢浩大的富臨隊，在季初不惜重金羅致北愛國腳佐治貝斯、馬殊及卜比摩亞等名將，却不能得償升班願望，相反幾經辛苦才能護級成功，保留乙組地位，但富臨球會已經負債超過三百七十五萬美元，來屆他們又想邀打吡郡的査利佐治，但事前被英國足總知悉，立刻頒下「禁制令」。

印尼放棄主辦世界羽毛球賽

△由於印尼羽球好手聲言不出席參加，因而大馬羽總拒絕主辦九月八至十一日世界盃羽毛球賽的第二站賽程。大馬羽總秘書波卡里透露，他們作出以上決定後，將喪失參加此項大賽以後各站的全部賽程，他說：「因爲印尼羽總聲稱在此段比賽時期不能派出最佳選手參戰而改派二流球員上陣，所以我們無意主辦並放棄繼續參加以後各站的賽事。」

愛宮
最後今天 請勿錯過
和狄尼路 金像獎巨星
歡樂滿人間
茱莉安德斯 狄克雲戴 合演
明天獻映 禿鷹七十二小時

第十二期拍金競投熱烈 比上次價高六美元 港金跟風漲四元多

澳元宣佈貶值港市價微趨低

【本報訊】昨日金融市場，有兩項較引人注視的消息，是國際貨幣組織的第十二期拍賣黃金與澳洲元的宣佈貶值。

國際貨幣基金組織第十二期荷蘭式拍賣黃金係在美國時間週三舉行，此次結果是共售出五十二萬四千八百安士，售價一四六・二六美元（上期一四〇・二六美元），落標總額一百四十三萬九千二百安（上期一百三十五萬八千四百安），中標者出價由一四六・二六至一五〇・〇〇美元，平均價一四七・〇二美元。此消息傳出後，因拍賣中標價比前次高出六美元，因此，世界各地金價均告上升，本港金市亦跟風漲四元多。

至澳洲元的貶值，據外電傳來，澳洲已於四日將澳元貶值百分之一點五一，以阻止該國黃金和外滙儲備日益縮減之勢。澳洲儲備銀行之此項宣佈，表示了澳元在過去八個月來一共貶值了百分之十三點五。同時，一些經濟學家說，澳元需要再貶值。

經濟學家又說，由於澳洲的失業率繼續高漲，增長率緩慢，以致經濟前景不穩定，因此，今日的貶值不足以吸入海外的資金。儲備銀行表示：外滙儲備之縮減，已持續了十週。坎培拉一位政府官員，形容貶值是一種調整，以適應美元兌日圓的價值下跌。美元是澳洲國際貿易的主要貨幣，而日本則是澳洲最大的貿易夥伴。影響所及，本港澳洲元昨亦微告回落在五・一二之間。

週三外匯行情，金價方面：倫敦報一四六・〇美元（升兩角），瑞士入價報一四六・〇美元，出價報一四六・七五美元（升七角半），巴黎報一五〇・一六美元（升六角六仙）。加拿大期貨報一四七・七五美元（升九角半），美國紐約報一四七・〇美元（升七角）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一・七三八八美元（漲七厘），美國告老士報一・七三九五美元（漲兩錢四厘）。

本港金市，前市尾盤為八一〇・〇，昨日上午開市報八一四・〇，最高報八一四・三，最低報八一二・〇，收市價八一三・五。息價訂去息一元正，上牌現貨交收共八百両，公價定八一二・五。

下午開市八一三・五，最高八一五・一，最低八一三・五，收市八一四・四。整日波幅三・一元，收市價與前市較漲為四・四元，由於拍賣黃金中標價比前期高出六元，外滙行情全面報漲，國際貨幣動盪，繼美元的不穩後又有澳洲元的貶值，因此，世界黃金市場消化力實轉強。據金融界人士指出，最近拍賣黃金改用荷蘭式後，已達三次了，前兩次價均低落，但此次則告激揚，這是市場消化力強，與實用家的競投刺激所致。

美鈔報順，大鈔報四・六四五，替鈔報四・六三七。美電最高報四・六五〇，最低報四・六四五。日元報一七五・〇，台幣報一一四・〇。西德馬克報二〇一・五。

每日股市

股市交投九百餘萬 又創本年來低紀錄

行情膠着指數微挫零點零一 滙豐企定置地九倉黃埔微落

【本報訊】股市承着前市頹勢，人心仍持觀望態度，事實上較有力的利好或利淡因素均無，大家實不知何所適從，同時，外圍行情榮辱互見中，上落亦不大，對港市人心無刺激，實乏善可陳，因此市場交投之靜，為本年來所未見，成交總值僅九百一十八萬元，有交投數字之少得可憐，股市近來實一片黯淡，行情多呈膠着狀態。

昨市走勢，開市後，即呈膠着狀態，十一時許的恒生香港指數報四一四・一六，升〇・〇三。上午收市時稍軟，上午恒生香港指數收四一三・二五，跌〇・四八。午後，市洛轉硬，恒生香港指數下午收四一四・一二，全日指數與前市比較，跌〇・〇一。這是起跌最細的差額。較活躍股票，怡和升一個價位，收一三・九元，滙豐收一七・七元，無上落。會德豐收二・五元，無上落。此外，微落一個價位者：置地，九龍倉及黃埔船塢等。

本港股市週三在倫敦市場收市中間價如下：滙豐一七・四七五元，怡和一三・八元，和記三・一四五五元，會德豐二・四五五元，置地六・六五元。

股市分類指數，據遠東交易所公布如下：銀行類二四六六・二九跌〇・〇六，公用類一八二〇・七六跌〇・八七，地產建築類二〇九五・七八跌二・五五，工商企業類一六七六・八四升一・六三，倉塢類三四六〇・九八跌一七・一二，酒店類一六三三・七一無起跌，投資類二三五四・一三跌一七・八一，航業類九九四・五三升〇・六二，紡織類一〇一一・七八升四・三五，橡膠類七四四・一七無起跌。

鱷魚恤末期息一角又紅股五送一，截止過戶九月三日至九月十五日。

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各証券交易所當日最高者為據，其他則以當日成交盤為據）

	上午	下午	升跌
（恒生指數）	413・65	414・12	跌0・01
（遠東指數）	1992・04	1993・54	跌2・97
（金銀綜合指數）	354・82	354・70	升0・09
（金指數）	365・40	365・41	升0・014
（銀指數）	359・65	359・24	跌0・02

四會總成交額：九百一十八萬元。（香港交易所佔二百八十萬元，遠東交易所佔四百四十六萬元，金銀交易所佔一百八十四萬元，九龍交易所佔六萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
恒隆銀行	17.70	17.70	17.70	17.60	——	77,943
恒生銀行	117.00	116.00	117.00	116.00	-1.00	700
東亞銀行	153.00	153.00	153.00	153.00	+1.00	100
海外信託銀行	2.45	2.45	2.45	2.425	-0.025	7,000
友聯銀行	6.55	6.55	6.60	6.55	-0.05	27,392
（公用類）						
香港電燈	5.00	5.00	5.00	5.00	——	106,900
中華電力	20.30	20.30	20.30	20.20	——	11,910
中華煤氣	20.20	20.30	20.30	20.20	+0.10	13,500
電話公司	31.50	31.50	31.50	31.50	——	8,600
九龍巴士	4.425	4.425	4.425	4.425	0.025	11,200
油麻地小輪	18.70	18.70	18.70	18.60	——	1,000
（倉塢類）						
九龍倉	14.40	14.30	14.40	14.30	-0.10	14,000
黃埔船塢	12.10	12.00	12.10	12.00	-0.20	4,000
安全貨倉	1.60	1.60	1.60	1.60	——	1,000
[illegible]	10.20	10.20	10.20	10.20	——	20,000
（航業類）						
亞洲航業	5.90	5.90	5.90	5.80	——	31,000
會德豐船務（B）	0.41	0.41	0.41	0.41	+0.01	10,000
中華造船廠	0.97	0.97	0.97	0.97	——	24,000
萬邦航業	5.00	5.10	5.10	5.00	——	5,000
維德航業	4.775	4.775	4.775	4.775	+0.025	50,000
華光航業	3.625	3.625	3.625	3.60	+0.025	11,100
信德船務	0.85	0.84	0.85	0.84	+0.01	18,000
東方貨櫃	3.625	3.65	3.65	3.625	——	23,420
（建築類）						
保華	2.90	2.95	2.95	2.95	+0.05	41,000
新昌	2.275	2.275	2.275	2.275	+0.025	4,800
大新（公和）	2.20	2.225	2.225	2.20	+0.025	12,000
海港工程	0.70	0.69	0.70	0.68	-0.01	54,000
青洲英坭	16.60	16.50	16.60	16.40	-0.10	13,000
大亞石業	1.62	1.65	1.65	1.62	+0.04	74,000
安達臣集團	2.75	2.80	2.80	2.75	+0.05	20,000
（投資類）						
聯合企業	6.05	6.05	6.10	6.05	——	4,200
怡和証券	6.25	6.20	6.25	6.20	-0.10	10,200
新鴻基証券	1.54	1.53	1.55	1.53	-0.01	16,000
爪哇企業	0.95	0.95	0.95	0.95	——	24,000
亞洲保險	6.50	6.40	6.50	6.20	——	13,250
虎豹投資	1.90	1.90	1.90	1.90	——	1,000
（地產類）						
置地公司	6.70	6.70	6.75	6.70	-0.05	73,000
置地債券	390.00	390.00	390.00	390.00	——	10
萬年置業	0.50	0.50	0.50	0.50	——	4,000
夏利來置業	0.60	0.60	0.60	0.60	——	40,000
永泰建業	2.775	2.775	2.775	2.775	——	2,000
廣聯企業	0.40	0.40	0.40	0.40	——	2,000
永達利企業	0.58	0.58	0.58	0.58	+0.01	10,000
捷聯企業	1.37	1.37	1.37	1.36	-0.01	33,000
順福企業	0.58	0.58	0.58	0.58	——	6,000
美漢企業	0.76	0.76	0.76	0.76	——	4,000
港九工商企業	0.92	0.92	0.92	0.92	——	2,000
長江實業	5.25	5.20	5.25	5.20	-0.05	34,000
鷹君地產	2.95	2.95	2.95	2.95	——	25,000
泰大地產	0.62	0.62	0.62	0.62	——	2,000
富利地產	0.90	0.90	0.90	0.90	——	8,000
大昌地產	1.13	1.14	1.14	1.13	-0.01	161,000
嘉年地產	4.15	4.15	4.15	4.15	+0.05	1,000
聯邦地產（A）	1.82	1.82	1.82	1.80	-0.02	17,000
和記地產	7.00	7.00	7.00	7.00	-0.05	1,000
四海地產	1.29	1.28	1.29	1.28	——	16,000
利安地產	1.00	1.00	1.00	1.00	-0.03	20,000
大生地產	1.33	1.33	1.34	1.31	0.01	30,000
華光地產	0.74	0.74	0.75	0.74	-0.01	60,000
昌利地產	0.36	0.36	0.36	0.36	——	10,000
太古地產	2.475	2.50	2.50	2.475	+0.05	11,400
合和地產	2.525	2.525	2.525	2.525	——	7,200
新鴻基地產	4.45	4.425	4.45	4.425	——	82,000
恒隆地產	3.625	3.625	3.625	3.625	——	4,000
建煌新記	0.72	0.72	0.73	0.72	-0.01	76,000
建屋貸款	12.00	12.00	12.00	12.00	——	6,810
信託公司（A）	2.775	2.775	2.775	2.775	——	35,000
[illegible]	0.97	0.97	0.97	0.97	-0.01	4,000
[illegible]	0.44	0.44	0.44	0.44	——	4,000
[illegible]	0.35	0.35	0.35	0.35	——	12,000
俊和興	0.94	0.91	0.94	0.91	0.01	103,000
[illegible]	0.355	0.355	0.355	0.355	——	12,000
[illegible]	0.20	0.20	0.20	0.20	——	4,000
泰盛發展	0.90	0.90	0.90	0.90	-0.01	32,400
[illegible]	1.23	1.25	1.25	1.23	——	4,000
新世界發展	1.28	1.29	1.29	1.28	——	98,000
香江物業投資	0.46	0.46	0.46	0.45	-0.01	4,000
（工商類）						
怡和公司	13.80	13.90	13.90	13.80	+0.10	19,768
和記企業	3.15	3.15	3.15	3.125	——	121,187
太古洋行（A）	6.15	6.15	6.15	6.10	——	23,600
太古洋行（B）	1.18	1.18	1.18	1.18	+0.02	12,000
會德豐（A）	2.475	2.50	2.50	2.475	——	146,000
[illegible]債券	58.00	58.00	58.00	58.00	-0.20	60
[illegible]	0.27	0.27	0.27	0.27	——	2,000
[illegible]（A）	9.80	9.80	9.80	9.80	——	1,200
[illegible]	2.15	2.15	2.15	2.15	——	2,000
夏香集團	0.51	0.52	0.52	0.51	+0.05	28,000
[illegible]	0.14	0.14	0.14	0.14	——	10,000
生力啤	17.60	17.70	17.70	17.60	+0.10	6,400
森那美	6.20	6.20	6.20	6.20	——	1,000
信昌	2.30	2.30	2.30	2.30	——	11,000
和寶	2.475	2.475	2.475	2.475	——	2,000
立興	5.05	5.05	5.05	5.05	-0.10	2,000
南豐	2.40	2.40	2.40	2.40	——	4,000
寶光	2.625	2.60	2.625	2.60	——	23,000
仁孚	0.96	0.96	0.96	0.95	——	17,000
（百貨類）						
永安公司	3.05	3.05	3.05	3.05	——	10,000
先施公司	13.50	13.60	13.60	13.50	——	1,500
鱷魚恤	2.30	2.30	2.30	2.30	——	4,000
連卡佛（A）	5.60	5.60	5.60	5.60	+0.10	1,000
（紡織類）						
南豐紗廠	6.95	6.95	6.95	6.95	-0.05	1,000
南聯實業	1.80	1.82	1.82	1.80	+0.01	8,000
長江製衣	5.15	5.15	5.15	5.15	+0.05	3,000
（酒店類）						
大酒店	13.00	13.00	13.00	13.00	——	8,600
山帝國酒店	0.50	0.53	0.53	0.50	+0.01	25,000
美麗華酒店	14.40	14.50	14.50	14.40	+0.10	4,000
（日本上市股票）						
三井	5.90	5.90	5.90	5.90	——	1,000

美股交投平淡 指數跌一點多

【紐約三日美聯社電】星期三紐約股票市由於有更多關於利率的壞消息影響大市繼續下瀉，交投較平淡。

當紐約摩根担保信託公司在早晨宣佈將貸款利率由六又二分一加至六又四分三後，股市便大幅下瀉，稍後，當杜鍾斯指數跌至八八零水平時，股票價格才稍為回升。

紐約有好幾幢大廈因恐怖分子的炸彈威脅而空置出來，但華爾街却未有反應。

杜鍾斯三十種工業股平均指數跌一點三九，收八八六點零七，下跌股票與上升股票之比為九比五。

成交總額為二千一百一十七萬股，比星期二之二千七百九十三萬股稍多。

紐約証券交易所普通股綜合指數跌零點一一，收五十三點八二。

倫敦金價升七角半

【最後消息】倫敦金價頭盤一四六點五美元零，尾盤一四六・七五美元，與前市尾盤價比較升零・七五美元。

（尚有英、瑞、美、加各地最後金價刊第八頁港聞版）

倫敦股市上升二點

倫敦股市星期四日近收市時金融時報指數升一點六報四五九點八。

中午美股微漲點四

紐約股市星期四日開市後三小時半杜鍾斯指數微漲零點四二報八八六點四二。

棉花價降至前年低水平 紡織品接單價調低

個別下降一成至一成半 但遠期交貨單仍少接入

【本報訊】國際棉花價格跌至三年來的低水平，本港棉紡織品出口接單價格影響繼續調低，與去年同期比較，調低百分之十至百分之十五不等，廠家接單亦面臨新的困難。

綜合紡織製衣業界指稱：國際棉花價格已跌至三年來的新低水平，美國中級棉花F・O・B・每磅五五・一仙美金，土耳其一吋又十六分一上級棉花C・&・F・每磅六五・八仙美金，中級棉花C・&・F・每磅六五・五仙美金，東非洲AR二級棉花C・&・F・每磅七五・九仙美金。由於棉花價格大幅下跌影響，本港棉紡織品出口接單價格亦被迫調低，與去年同期比較，調低百分之十至百分之十五不等。

未來現在本港棉紡織品生產成本尚未能跟足棉花價格，但海外買家訂購棉紡織品，通常以國際棉花價格作基準，過去一個月前，本港廠家向海外洽銷棉紡織品，開出的單價買家表示偏高，倘有不能將單價調低至買家認為滿意的程度，則不容易接入訂單。因為南韓、印度的棉紡織品對歐美及中東接單價格均低過本港，在此情形之下，本港廠家只有將單價再調低而接入訂單，但海外買家現在側重短期交貨，這是使本港廠家接單最為困難的。

紡織製衣業界又稱：現在棉紗布匹價格與去年同期比較，亦低了很多。例如本港空氣紡棉紗現在每包一千六百三十元，去年同期每包一千九百五十元，四十支牛精梳棉紗現在每千七百元，去年同期每包三千一百五十元，四×四四卡其布現在每碼三元三毛，去年同期每碼三元七毛，重磅牛仔布現在每碼七元，去年同期每碼八元五毛。

銀行對紡織製衣業授信 普遍採取收縮措施

因為最近困難問題日增

【本報訊】昨日銀行同業拆息尚無變化，活期拆息一厘八七五，隔夜錢一厘六二五，成交仍少，顯示業內頭寸很鬆。

據銀行界人士指稱：現在一般銀行對於紡織漂染製衣工業授信普遍收縮，除了實物抵押仍可接受之外，信用貸款多數不敢接受，恐怕今年下半年壞賬比上半年更多，事實上，今年上半年銀行遭受布廠及漂染製衣廠擴賬很多。最近又傳說有一家布廠拖欠紗廠及紗商貨賬五百多萬元，引起銀行方面注視。

美滙價格略為軟退，銀行業內成交每美元兌四・六四七港元至四・六四九港元，賣單每美元兌四・六七二五港元，買單每美元兌四・六〇二五港元。

英鎊價格企定，賣單每鎊兌八・一四五港元，買單每鎊兌七・九八〇港元。

歐洲美元利率，一個月期六厘，兩個月期六厘〇六二五，三個月期六厘二五，六個月期六厘半。

亞洲美元利率，一個月期五厘九三七五，兩個月期六厘，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘四三七五。

工商界

商品期貨市棉花行情

交易單位：每張二萬五千磅

成價單位：每磅美仙計

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
十月	57.50／55.70	56.80		56.78
十二月	55.40／55.25	55.30	55.11	55.11
明年三月	54.29／54.20	54.25	54.13	54.25
明年五月	55.00／54.80		54.60	54.43
明年七月	55.55／55.25	——		55.33

全日共成交二十六張

金門進行高層改組 成立新附屬機構

【本報訊】金門（香港）有限公司主席黎遂利昨日宣佈，委任兩名新董事及成立一間新附屬公司，作為金門內部改組之初步計劃。

兩名新董事為張金龍與龍謝利。

張金龍在一九五四年加入新加坡之金門公司，曾在馬來西亞、新加坡、沙撈越、汶萊、雅典及泰國工作。一九七四年被委來港，一九七六年被委任為金門助理董事長。

龍謝利在一九七一年加入金門為合約部經理，主管金門大部份建築合約。一九七六年，被委任為助理董事。

金門主席黎遂利宣佈組成公司「GAMMON PROPERTIES LTD」，該公司乃金門全東附屬機構，專管理金門之物業投資及地產，並為其他業公司管理物業。

戴維士被委任為董事兼總經理，戴氏於一九六四年加入尼日利亞之金門公司，什調往中東金門任職，一九七一年來港，任金門助理董事。

「信用」股信用受調查

股市大勢表現十分疲弱無力，昨市又再創新低紀錄，四會交投額不及一千萬元，只得九百一十八萬元，此數字為自七五年一月六日以來最少交投額，而當時的指數卻是在低處，為一六六點，昨日的指數則是四一四點一二。

××

市道沒有起頭，累及股票公司也難以安然。又再一隻股票[illegible]，信用在市場中停牌，該股原名聯安地產的改名股票，如今內務情況正被調查中。所謂內務即是財政方面，其實該股多年以來，已因無成交而自動「停止買賣」許久，只不過昨日才是正式宣佈。

××

鱷魚恤再派息一角又兼送紅股，該股一向甚肯送股又拆小，大玩數字魔術。

惜派息宣佈在收市後，故全日無交投，只得二皮二五買入，二皮二七五賣出，交易不成而作罷。

××

「大合奏」合奏不咬弦

三行之二同樣隨大市一般，牛仔、和、黃大合奏，經過多日來仍無一結果，宣佈之日遙遙無期。昨市全日交投，限價三皮一五入貨，價格毫無上落。

××

以「廖」字為首的投資公司，昨市突然交投大旺，兩單生意都是一手過成四萬二股，再成五萬二股，半新會的十大交投居其首位，全日成九萬六股，股價升一仙，為九毫四。

××

並非「落井下石」，而是面對事實，股市在現時短錢客全部走清光，只剩下部份「有關」人士在支撐，有種淒涼之感。

鱷魚恤 利基

本港金鈔外幣行情表

八月四日（星期四）

（九九K金）	
開市	814・0
收市	814・4
最高	815・1
最低	812・0
（美鈔）	
大鈔	4・645
替鈔	4・637
（美電）	
最高	4・650
最低	4・645
（通天單）	
最高	4・645
最低	4・640
（日元）	
大紙（萬計）	175・00
細紙（萬計）	174・00

（雜幣）	
正鎊	8・18
澳洲元	5・12
加單	4・35
加元（大）	4・48
加元（小）	4・44
菲幣（大）	0・59
菲幣（小）	0・58
大坡紙	1・99
細坡紙	1・87
馬來西亞元	1・87
新勞幣（百計）	46・50
葡幣（每元）	0・94
西德馬克（百計）	201・50
法國新法郎（百計）	94・50
瑞士新法郎（百計）	192・50
泰幣（百計）	22・20
台幣（千計）	114・00
荷蘭（百計）	191・00
仰光（百計）	25・00

昨日外滙牌價

（一律電滙計）

貨幣	出	升跌	入	升跌
英鎊	八・一四五	無起跌	八・〇二〇	無起跌
美元	四・六七二五	跌〇・七五	四・六一二五	跌〇・七五
加拿大	四・三九七〇	跌〇・四五	四・二八五五	跌〇・四五
西德馬克	二〇五・八五	跌〇・五五	二〇〇・六〇	跌〇・五〇
法國法郎	九七・二五	跌〇・二五	九四・六五	跌〇・二五
瑞士法郎	一九六・六〇	跌〇・四〇	一九一・五〇	跌〇・四〇
日元	一・七七〇	升〇・〇三五	一・七二〇	升〇・〇三五
人民幣	四〇・〇二	無起跌	四〇・二二	無起跌

米粮市大勢穩定 貨質參差者疏成

【本報訊】昨日米粮市況，倘告穩定，品質較好的新米較多成交，品質參差者買家不感興趣。

昨日開盤請出二千包，清獅之新香米每担一百一十八元，紅火車米碌每担七十六元，清三絲赤亮米每担九十八元，青富貴新米每担一百元，天字絲苗每担一百廿九元至一百卅三元，金鳳新香米每担一百廿五元，金鳳新香絲苗每担一百一十五元，新香三號米每担一百〇一元，金冠絲苗每担一百一十七元，志字油粘每担八十八元至九十三元，華南粘每担一百〇五元至一百一十二元，西粘每担九十四元，昌字油粘每担九十元。

昨漲幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
夏香集團	0.47	0.52	10.64
夏利來置業	0.56	0.60	7.14
亞洲保險	5.90	5.20	5.08
樂古A	9.50	9.80	3.16
大亞石業	1.61	1.65	2.48
信昌	2.30	2.35	2.17
利安	0.98	1.00	2.04
太古地產	2.45	2.50	2.04
山帝國	0.52	5.53	1.92
安達臣	2.75	2.80	1.82

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
順福發展	0.61	0.58	4.92
立興	5.20	5.05	2.88
香江物業	0.47	0.46	2.13
爪哇企業	0.97	0.95	2.06
萬邦航業	5.20	5.10	1.92
海港工程	0.70	0.69	1.43
建煌新記	0.73	0.72	1.37
華光地產	0.75	0.74	1.33
泰盛發展	0.91	0.90	1.10
新昌集團	2.30	2.275	1.09

當局將動用千萬元 發展梅窩大澳鄉村公共屋宇

【本報訊】當局將動用千多萬元發展梅窩和大澳的鄉村公共屋宇。離島理民官徐均平，昨日出席港海獅子會的午餐會時表示：這將是整個大嶼山發展計劃的一部份。他強調，雖然這個香港最大的離島亦將於一九九零年代租約期滿，但據目前情況顯示，地產商們對它仍充滿信心。

他透露，政府有意委託顧問公司，調查在這個離島興建第二個飛機場和連接馬灣跨海大橋的可能性：

據悉：當局在接到顧問公司的報告書後，擬定大嶼山土地利用計劃如下：

康樂用途方面，其一，大嶼山北部劃定市區保留地；其二，在嶼南道沿途提供土地，供私人發展；其三，設立郊野公園及劃定若岸爲康樂資源保護區；其四，設立自然保護區。

至於大嶼山市鎮發展方面，主要集中在梅窩和大澳。當局將動用約四千萬爲此兩地約四千名居民建立鄉村公共屋宇附屬設施。

其中尤以梅窩發展最爲重要，預料在發展之後，這地方將有：包括巴士及私家車上落站、停車場，以及容納三層小輪停泊的小輪碼頭廣場。附近亦將有住宅，商業用地及工廠區。

爲了適當疏通日益增多的遊客，政府目前已將大嶼南公路雙程化。這工程現時已從水口延至石壁，預料明年更可到達大澳。

與此同時，其他島嶼如長州、坪州及南丫島亦將爲發展對象，其中長州的開山塡海工程更會於本年十一月開始。

刼酒樓集團 四賊判入獄

【本報訊】警方人員根據線報，破獲一個專門行刼酒樓、酒家的刼匪集團，並拘獲五名男子，經調查後落案檢控，昨經解維多利亞地方法院審訊，結果除首被告不認罪法庭諭將他押候由經審司定期審訊外，其餘四名被告分別被重判入獄六年或五年不等。

五名被告：（一）洪勝德，廿四歲，汞器工人；（二）陳明成，廿四歲，無業；（三）蔡炳基，十八歲，小販；（四）岑冠佳，廿七歲，餐廳經理；（五）嚴家良，廿一歲，小販。

被控六罪：指被告等於去年六月至八月期間先後行刼六間酒樓，其中包括翠華樓酒家、鄉村、滿堂韓國酒樓、共樂酒家及順德人酒家等。

第一被告不認罪，押候由經審司定期審訊，並准以二千元現金，兩人事各三千元擔保出外候審。

第二被告因參與打刼四間酒家，被重判入獄六年，第三及第四被告參與兩宗行刼，第五被告參與三宗行刼，均分別被判入獄五年。

案情透露：被告等打刼上述的酒樓均得手逃去，但警方於事後根據線報拘獲其中一名被告，再從該名被告口供中，先後再拘獲其餘的被告，並起回部份贓物，經調查後，落案檢控。

理工學院 第二期新校舍 昨舉行平頂禮

【本報訊】香港理工學院於昨日舉行第二期新校舍平頂儀式，由校董會主席鍾士元議員代表學院向廉利國際營造主持儀式。

第二期新校舍面積爲一萬一千四百一十二平方公尺，主要是爲該學院員生提供文娛康樂活動設備，分兩座，就是體育中心和社區大樓，前者兩層高，內有可供多種用途並附有觀球場之健身室、小型健身室、壁球場、乒乓球室、更衣室及行政人員辦公室，天台設有兩個網球場，體育中心前面空地上有游泳池，乃是由一羣熱心人士所捐贈，該池面積爲十九公尺乘五十公尺，有八條泳綫及兩座跳板，社區大樓三層高，內有可容納一千五百名學生同時進食的膳堂、教職員餐廳、學生及教職員休憩室、學生會辦公室、教職員協會辦公室、醫療室、學生輔導處辦公室、書店及袖珍銀行。此外，紡織學系亦設於第二期新校舍內。

第二期新校舍建築費用約港幣二千二百萬元，而游泳池及其泵房的建築費用，約港幣一百萬元。該期工程，由福華建築有限公司負責興建。

港九影劇自由總會 接受申請獎助學金

【本報訊】港九電影戲劇事業自由總會定於八月十一日起至廿五日止，接受會員子女獎學金及清寒會員子女助學金申請（限於中學及大專學生），凡會員有意爲子女申請獎助學金者，可到該會索取申請獎、助學金辦法及表格。

該會已辦理會員子女獎助學金四年，成績頗爲良好，不僅減少會員子女教育問題的困難，更寄望爲國家社會造就有用的人才。

該會除於福利金項下撥出經費作爲獎助學金外，並蒙邵逸夫、鄒文懷、羅斌、李菁、黃卓漢、陸正行、梁風、羅馬、何紐昌、黃也白、黃握中、繆康新、陸邦、沈杉、蔡秉超、林漢威等熱心人士，及綜合電影沖印有限公司、香港彩色沖印有限公司、天工彩色沖印有限公司、東方彩色沖印有限公司等慨捐獎助學金。

自六十二學年度起，該會會員子女接受獎學金者計有：康莉莉、鄧志佳、羅安理、梁浩華、鄧偉莊等。接受助學金者計有：鄭美珍、羅安理、邵艷儀、王愛蓮、孔繁榮、葉寶貞、蔡新鳳、黃秀娟、劉美琴、林淑燕、王瑞琼、張婉嫻、康莉莉、蔡廣麟、陳大智、鄧智信、鄧志佳、張耀文、李存貞、李永隆、劉匡華、孔繁華、何祖欽、胡港傑、蘇妙玲、林淑英、王黃增源、陳炳龍、朱恩賢、李紫雯、張耀昌、張少娟、黃筱華、劉先堃、阮惠玲、吳玉珍、羅僑生、李倫華、吳佩、杜念甘、李存孝等。

監獄署長簡能演講 監倉有空置囚室 認爲是可喜現象

海港獅子會餐會，離島理民府官徐均平演講時攝，左旁爲會長梁鴻鴻志。

【本報訊】監獄署對付三害——販毒、三合會和貪污——已有成就。

監獄署長簡能日昨在文華酒店出席銅鑼灣區獅子會午餐例會時致詞，作上述表示。他說，雖然任何監獄內隨時均有從事此等活動的機會，但本港監獄署有意務使從事此等活動的人難逃法網。

簡氏強調說：「我們與警務處及廉政公署保持密切合作以期達到這目標」。

簡氏談及赤柱監獄方面他所謂「小成就」時說，今天在赤柱服刑的人數，已由一九七六年五月的二千五百一十五名減至一千九百六十四名。他說，大部份較爲兇悍、罔顧法紀的犯人都在赤柱監獄服刑，其中有很多刑期很長，有些更盡其所能，以圖越獄，或從事顛覆活動，或跟職員及其他犯人爲難。

不過，簡氏說：「赤柱監獄內現已增建一檢可容八十名犯人的監倉，可使我們能有效地將某些犯人隔離。在這監倉裏，我們對犯人施行嚴厲之紀律，給予嚴密之看管，並執行監獄條例，要犯人在囚室工作。這對大部份不想受到這種待遇的犯人起了阻嚇作用。」

他又說：「現在這監倉約有二十個空置囚室，此種情況不會維持很久，但畢竟仍是一個可喜的現象。」

在囚犯極度擠塞的時候，通常是每三人一囚室。由於赤柱監獄的囚犯減少，可以編配許多刑期長的犯人一人一室。

故至昨日爲止，約有一，二八六名囚犯一人一室，及約六七八名三人一室。

談到青少年犯罪問題時，簡氏謂，特別令人感到興趣的，就是監獄署現在已能夠將所有不足廿一歲的少年囚犯編配在一所特殊的年獄裡。

簡氏又透露，由本月一日起，該署開始進行一項新的勞役中心計劃，收容廿一歲至廿四歲的成年犯人。廿一歲以下的犯人，要在勞役中心裡最少渡過一個月，最多則爲六個月。而新計劃則規定犯人要在勞役中心裡渡過最少三個月，最高則爲十二個月，跟着要接受一年硬性規定的善後輔導。毫無疑問，成立已有五年的勞役中心計劃是成功的。

旺角下週一起實施 小巴多項行車新法

【本報訊】運輸署昨日宣佈：由下星期一（八日）上午十時起，九龍旺角將實施多項有關公共小型巴士之交通措施，以改善該區交通情況。

新措施包括西洋菜街現有之小巴站，向南延長約一八點三公尺（六十呎），及在介乎山東街及豉油街之間一段西洋菜街，增設小巴站乙個。同時，由每日上午七時至午夜十二時，下開各段道路禁止公共小型巴士停車上落乘客：（一）介乎亞皆老街及登打士街之間一段西洋菜街，惟設於該段道路上之小巴站則不在此限。（二）山東街，其介乎現有小巴限制區標誌及西洋菜街之間一段。（三）豉油街，其介乎彌敦道及西洋菜街之間一段。屆時以上各處，自當設有適當交通標誌，以指導小巴司機。

運輸署發言人又宣佈，本月一日起，因方便在大角咀道進行搶修爆裂水管工作而實施的暫禁通車措施，現須繼續實施至大約下星期二（九日）爲止。該段大角咀道係介於博文街與福澤街間的一段北行車道。駕車人士宜留意該處設有的交通標誌。

青松觀前小商店 下月六日前拆卸 商戶要求安置補償

【本報訊】青山屯門青松觀前旁十餘間小型商店將難逃拆遷厄運，因最近接獲理民府的通知書，限於下月六日要自行拆卸，此等商店昨派出代表往謁見屯門理民府，要求合理的補償及安置。

這十餘間商店開設逾廿餘年，多經營小食店士多雜貨等。

本年三月，當局曾派員到上述各商店調查登記後，復於兩週前向各商店發出通知書，大意謂當局因發展該地區，故要收回，限令各商店於本年九月六日要自行拆遷。

各商店於接到通知書後，極表不滿，故貼起標語及懸起白布橫額，以表抗議，同時並向當局提出四小點要求如下：一、不論什麼僞稱發展藉口，定先有了我們各舖生存發展爲不可撤換或變動之先決原則條件。二、定要把強加我們項上之拆期延至明年十月後，同時已洽妥在青松仙觀道旁或附近彼此認可地帶重建各舖，以積生計。三、賠償各舖血本每間不少於八萬港元及每櫥不少於一萬港元以上及實報實銷之重建費和搬遷各費，另撫恤青黃不接之中空時期損失，以平均收入計算，反對房屋署現行三條審查苛例及本年六月十日之清拆影響及在公開信之內容。四、各商戶人口或家庭成員等在大興邨及附近各邨安排入住或適合理單位。

若干商店的門前則貼起標語，寫着：「定要恢復我們中國主權人在主權地重享國際公法身份」，「這一批犧牲品，將陷入死地，港府強迫拆遷趕盡殺絕」。

青松觀前的十餘間商店限期拆遷，各店貼起標語及白布橫額寫滿字句，以示抗議。（本報記者張榮基攝）

全球基督徒會 歡迎教徒參加

【本報訊】第六屆全球基督徒大會，定十月六、七、八日一連三天在台北舉行。各地基督徒每屆均極熱烈赴會，倍徒回國開會，并可參加雙十國慶大典，觀陸海空三軍操演，及遊覽寶島名勝風光，現開始登記辦理申請手續，歡迎到英皇道六號百利大廈三培道聯愛會電話：（五）——七〇九三九五，或七九〇七三李牧師洽。

晚報聯刊
特別分類告白
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元
連刊七天
上期收費　不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
○稿費及事故除外

聖匠職業訓練夜校
招生
冷氣修配班　汽車修配班
輪船駕駛班　服裝班
無綫電工程班
校址：九龍紅磡大環道10號
電話：K642730　K623946

香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道593號 創興銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796835
中英打字　中英簿記　速記信札　數學珠算　電腦打孔　英語會話　日文文法　英語拼音　德文國語　西班牙文
TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班
廣告裝飾班・特設英文專修班P.4－F.5 早午晚班

四海旅遊貿易公司
K300613　K306710　K308817
彌敦道525號寶華大廈A座20樓
（華冠酒樓上由高打老道口上）
菲律賓 七天	豪華團	1290
星馬泰 七天	豪華團	2620
韓日 九天	豪華觀光團	3150
日本 九天	豪華觀光團	2190
台灣 九天	豪華觀光團	1750
台灣 五天	海陸空聯遊	1380
世界各地機票最平　泰匯250　台匯210

吉樓廉售
中環 衛城坊4號 四樓
實用面積約1100呎
廉售$320,000-
座山見海　面對園林
樓面寬闊　無管理費
周生生地產有限公司
電話：3-687261 章程備索

香港第一外文學校
（招八月份早.午.晚新生）
商科秘書班　秘書實務班
商科：英中部記・會計・成本審計・速記・商業信札 C.I.F.中英文打字
語言：英文會話・拼音・日・法・德文・國語・
附設：廣告畫・裁剪班・週末班・暑期速成班（英數補習班）
地址：軒尼詩道274號三樓
電話H740686 H747479

哥林比亞無綫電學校
暑期原子粒機工程科
學費25元包括書籍器材發送回家實習每週選時回校上課三天
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度
無綫電及電視全科日夜深資班 中學程度
船舶電台電訊科九月五日開學 -學校保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章
請電K862483K789115即免費寄上

住宅或獨立寫字樓
灣仔海傍分域街18號實用面積約仟二呎
☆門前巴士三分鐘抵中環
☆隔鄰銀行停車場
☆日夜看更安全穩當
☆價錢公道雜費全免
請電生記租務處③六七三式九一或③六七二九三
或請電承業公司⑤二七壹二七三

中環旺樓商住兩用
利源東街八號實用面積500呎
祇餘一層
△中區前租雜
△最後鋪金實
△旺居宜免
請即洽承業有限公司⑤二七壹二七三
或生記租務處③六七三式九一
③六七三式九三

尖沙咀寫字樓
遊客區彌敦道100號東英大廈兩個單位約410呎及1020呎
1.旺盛地區租金廉宜
2.日夜看更安全穩當
3.中央冷氣寧靜舒適
4.統一管理不收雜費
請即洽東英大廈201室生記租務處
或電③六七三式九一或③六七三式九三

高尚住宅旺中帶靜
灣仔莊士敦道28號東生大廈四個單位由340呎至700呎(三個單位九月入伙)
☆最近中環
☆面積實在
☆鄰近銀行
☆已裝煤氣
☆日夜看更
門口電車　兩個浴室　郵局街市　公共天線　安全穩當
請電生記租務處③六七三二九一
或六七三二九三・或電承業公司
⑤二七一二七三約時看樓・

台灣美味牛肉干
$19.00　六兩
$34.00　十兩
盒庄：
台灣民生公司
四店：尖沙咀・旺角・北角・灣仔

本港八大旅遊機構
信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到
（排名不分先後）

安達 3-686231 5-248127
菲律賓	逢每週六出發	台灣	12/8 27/8 24/9
6天東京	22/8 19/9 17/10	日本本州	22/8 19/9 17/10
星馬泰	5/8 19/8 21/9 19/10	7天馬星	5/8 19/8 21/9 19/10
16天歐洲	14/8 18/9	21天歐洲	6/8 13/8 19/9
28天歐洲	5/8	美加西岸	10/8 21/12
美加東西岸	10/8 14/9 21/12	黃石公園	17/8

鐵行 5-263181 4綫
歐洲風光好・鐵行導君遊
十九天特選博覽團
廿一天逍遙渡假團
廿四天豪華博覽團
三種行程　各異奇趣　全部於八月至九月間出發
餘額無多　報名從速
專人協辦各地簽証，代售世界各地機票

世界 3-673121 5-225181
馬尼拉五日遊
馬尼拉・碧瑤五日遊
特級豪華享受祇需普通費用
乘國泰航空公司定期班機，早機去夜機返足五天住宿富麗堂皇馬尼拉半島大酒店貴賓式享受，名額有限，請從速報名，以免向隅
出發日期 4/8　11/8　25/8　9/9　23/9
南非豪華十四天遊　5/12
本社旅行團路線凡多，精美說明書備索查詢
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室 電話：3 686147

康福 5-258131(4綫) 3-693271(2綫)
台灣 9月3.10.17.24. 10月1.8.15.21.29. 11月5.12.19.26.
鹿兒島南北九州 9月17日
日本本州日光 8月23日 9月22日
美加東西岸22天 8月11日
日本北九州韓國東京 8月18日
馬星泰聯遊 8月7日 18日
韓國日本日光 9月17日
馬星七天 8月7日 18日
香港德輔道中萬宜大廈622室
九龍尖沙咀碼頭星光行909室

安樂 5-266171 10綫 3-674001 3綫
美國加拿大	8/8 25/8 8/10 20/10 12/11	日本本州	13/8 23/8 10/9 24/9 8/10
台灣阿里山	6/8 13/8 27/8 10/9 24/9	鹿兒島東京	25/8 10/9 24/9 20/10 19/11
菲律賓碧瑤	25/8	本州韓國	13/8 23/8 10/9 24/9 8/10
曼谷芭提雅	14/8 27/8 11/9 25/9 2/10	九州韓國	25/8 10/9 24/9 20/10 19/11
泰馬星聯遊	14/8 27/8 11/9 25/9 2/10	韓國濟州島	14/8 28/8 11/9 25/9 9/10
馬星聯遊	3/8 17/8 28/8 14/9 28/9	非洲仙境遊	25/9 16/10
夏威夷羣島	25/9 8/10 31/10 12/11 5/12	澳洲紐西蘭	2/9 19/10 2/12
（九龍東英大廈商場分公司，假日下午照常）

雅達 5-237171 4綫 3-684411
澳洲・紐西蘭　十二天 8/11 22/12
鹿兒島南北九州 宮崎自然動物園七天 20/8 24/9 20/10 19/11 24/12
箱根・熱海・東京・名古屋・富士山　六天 19/8
歐洲豪華團　二十天 6/8 13/8 17/9
曼谷・芭提雅　五天 26/8 16/9 4/11 23/12 28/12
菲律賓・碧瑤　六天 逢星期四出發
東京週末遊　五天 逢星期五出發
免費協辦各地簽証・安排世界各地旅遊
香港德輔道中怡和大廈2101室
九龍香港酒店大堂

大地 5-233260 5-227471
五天東京	13/8 20/8	台灣	13/8 20/8 17/9 22/10
六天名古屋	19/8 17/9	菲島碧瑤六天	12/8 19/8 17/9 7/10
七天珍珠	6/8 29/8	馬星泰	17/8 22/8 23/9 21/10
八天九州本州	13/8 29/8 19/9 24/9	泰國明珠	12/8 17/8 27/8 29/8
韓國5天	12/8 19/8 26/8 2/9	美加	30/8 17/9 22/10 19/11
免費協辦各地簽証，代售世界各地機票
香港德輔道中萬宜大廈二樓
二〇一至二〇四室

半島 3-694951(10綫) 5-249201(5綫)
台灣六天及九天遊	8月13.20.27	9月3.10.17.24
全日本鹿兒島富士	8月13.16.20	9月17.24
日本本州及北海道	8月13.20.27	9月10.24
日本韓國聯遊九天	8月13.20.27	9月10.24
泰馬星金馬崙高原	8月7.14.21	9月4.11.18.25
馬星七天直升機遊	8月6.10.17.24	9月7.14.21.28
泰國芭提雅及清邁	8月7.14.21.28	9月4.11.18.25
菲律賓碧瑤六天遊	8月13.20.27	9月3.10.17.24
馬星菲律賓十天遊	8月10.17.24	9月14.28
美加東西岸夏威夷	9月15　10月8.22	11月12
歐洲西班牙瀛健遊	10月10	11月18　12月16
澳洲紐西蘭十二天	10月5	12月21
（本公司代理各大航空公司客票及總代理世界各地大酒店歡迎查詢定位）
九龍尖沙咀星光行808室至809室
香港德輔道中其昌人壽大廈七樓

台灣嚴刑懲治毒販聞風喪胆
寧願在港食皇家飯 不願返台嘆蓮子羹

【本報訊】中華民國對付毒販的嚴刑峻法，顯然已使販毒者大起驚恐，一名被重判入獄十二年之台灣籍毒販昨向最高法庭撤回上訴，並表示寧願在港坐牢亦不願無罪解回台灣。

該名毒販許朝清，因日本貨輪「光陸丸」之藏毒案，與另一被告高航於今年二月廿八日在最高法院被重判入獄十二年，案中另一被告林壽德則被裁定罪名不成立，當庭省釋。但被港當局將之解返台灣。目前外電消息報導謂林壽德在台灣因販毒罪名成立，被判死刑。

許朝清及高航原不服所判，分別延端立利及陳助理兩大律師代表向最高法院上訴庭提出上訴，要求推翻原判及減刑。

該上訴案於昨晨由高院署理按察司赫健士、按察司碧克靈及麥烈年聯同聆訊，代表許朝清之端納利大律師突向庭申請撤回上訴，指出由於被告人寧願在香港坐牢。

代表第二被告高航之大律師則申請將上訴案押後審訊，因其有一証人現正在美國，爲高航辦理移民赴美手續，待手續有結果後始決定是否上訴。法官諭將案押後限期不得超過四週。

此案被告人爲許朝清，卅三歲，光陸丸號船長，高航，卅二歲，光陸丸大副，林壽德，卅八歲，光陸丸二副，原同控㈠於一九七六年八月十二日，在本港海域內停泊之光陸丸號上，藏有十七點一三七公斤鹽酸嗎啡，四十點三九公斤生鴉片；㈡同時同地串謀販毒。

這宗販毒案於本年二月廿八日由高院按察司賀柏爾審訊結果，六男一女陪審團，經過退庭三小時後，以五比二大數裁定首被告許朝清及次被告高航罪名成立，第三被告林壽德罪名不成立，法官除判第三被告無罪釋放，判首次被告各入獄十二年。

案情透露：工商署緝私人員，於案發日上船搜查，發現有一滿載水之水箱，要求搜查，但首被告表示是載食水之用，不能將食水全部抽出，乃由蛙人潛下搜查，結果發現有一暗格，搜出三大包毒品，控方有一名証人曾於六月廿三日，在曼谷海面見有一艘船將三包表面看來是生菓之包裹，運到該船上，可能是案中所搜出毒品，計價值逾六百萬元。

呂景夫婦申請 人身保障令
高院審結押候宣判

【本報訊】涉嫌與加拿大販毒案有關，被加拿大騎警向港當局請求將其引渡歸案之前總探長呂樂之兄弟呂景夫婦，因而向高院申請人身保障自由令，此案經過在高院合議庭三天之聆訊後，至昨日下午已聆訊終結，合議庭法官諭將案押候宣判。

申請人：(一)呂景，四十八歲，報稱商人，(二)其妻，呂歐順嫻，四十五歲，家庭主婦，同住九龍太子道二九三號六樓，原在港被控之罪名：一九七五年六月一日至十二月卅一日期間，在本港地區，與陳祖倖、王國恒、王貴南及其他在逃人等，串謀販運毒品，已獲暫不起訴。

圖示港督夫人與一名女童軍討論編織膠線的技巧。

港督夫人 訪女童軍營

【本報訊】港督夫人昨晨以香港女童軍會會長身份參觀新界坪山之女童軍營。在場迎迓港督夫人的有香港女童軍會香港總監高登夫人，該會新界地方協會主席麥逸樂夫人及其他女童軍會之職員。

港督夫人首先參觀大約二十名女童學習編織線網及其他手工藝，女童們將一盆用綫網懸掛的鮮花贈與港督夫人。

接着新界第八十二隊小女童軍爲港督夫人表演一場土風舞，獲得港督夫人報以熱烈的掌聲。

港督夫人然後巡視該營地一遍及與各女童領談，以瞭解該營提供的種種設備。

兩宗浪費食水 罰欵有平有貴

【本報訊】九龍美孚新邨，又有一家庭主婦因浪費食水爲警方拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，麥嘉倫法官判其罰欵一千二百五十元。

被告羅笑英，四十八歲，被控於本年八月三日，在九龍美孚新邨第四期百老滙街九十七號C九樓浪費食水。

據案情透露：八月三日下午五時十五分，有市民向美孚報案中心投訴，謂百老滙街九十六號C九樓，有食水漏出，警員按址調查，發覺屬實，拍門並無人應，乃先將水掣關閉，與晚十一時卅五分，再到上址找獲被告，稍後將被告帶返警署落案檢控。

另一宗曾失光，於七月廿四日忘記門水喉浪費食水，被罰三百元後，前後不過一週，又照辦煮碗，忘記門水喉，任使食水長流，再爲警方拘控，昨解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官重判其罰欵七百五十元。

主控官廳指出，被告前曾犯有一次同樣案件，於七月廿四日在粉嶺裁判署被判罰欵三百元。

被告男子盧英權，四十歲，住青山屯門美香樓四號，被控罪名：七月卅日，在屯門鄉事會道四十八號順利樓D座，浪費食水。

生吞魷魚 險些釀成命案
寡婦送院救治

【本報訊】一名疑爲精神不正常之老婦，昨晨生吞魷魚，後覺不適，報警，被誤以爲發生命案，一度引起緊張。

該老婦住在紅磡黃埔廣檯A座八×四室，據悉丈夫及兒子均爲海員，多時未有返港，婦人可能懷親成狂，經常作出不正常行爲，多次被送入青山精神病院治療，而不時亦有生吞食物習慣。

昨晨九時左右，該婦人據稱在附近市場買得一些生魷魚，回家吞服後發覺身體不適報警，警方誤以爲發生命案，派出大批警員趕赴現場，發現原是一宗誤會，乃將婦人送院救治。

爲烟卣住客請願 工務署支吾其詞
拆唔拆要詳細視察

【本報訊】鰂魚涌新威園大廈的四十多名住戶代表，因不滿工務局朝令夕改，昨晨前往美孚製道工務司署請願，要求將新威城酒樓的煙囪立即全部拆除。

工務司署建築物條例執行處處長蔚立德與代表商談兩個多小時，表示有關問題尚在勘查中，現時仍未作出決定是否須要將煙囪全部拆除。

昨午稍後時間，建築物條例執行處發表聲明解釋有關新威園煙囪事件。聲明稱：該處於前日已下令將該烟囪上部獨立部份拆除，而剩餘部份現正用眼外架柱支撐，務使在該處人員進行詳細視察，以決定其是否可以修葺或需要拆卸之期間內，仍安全無碍。

建築物條例執行處一位人員現正注視這項工作，而該處亦保有在應爲需要時飭令將整個烟囪拆卸的權力。

聲明又指出：建築物條例執行處於今年初批准該烟囪的闊則，但在最近一次例行的竣工視察時，發覺該烟囪有與闊則不符之處需要作若干修改。本星期二日，該處人員再作進一步視察時，確定該烟囪仍與闊則不符，且部份有可能倒塌的跡象。故此，該處發出正式通知書，着令立即動工將整個烟囪拆卸或進行使烟囪與批准之闊則相符所需的修改，以策安全。

該處發言人在聲明中指出：在這件事情方面，建築物條例執行處負責被批准闊則，而當該煙囪建成後，則負責視察工程有否依照闊則完成。至於申請人是否有權在大廈外興建煙囪的問題，則應由大廈業主與申請人兩方面自行解決。

聲明又話：該大廈管理委員會代表昨晨前往建築物條例執行處商討有關情形，而該處已將有關情形向各代表詳加解釋。該處對各代表表示其最爲關注的事情就是要明確知道該煙囪對公衆不會構成任何危險，而各代表更獲保證該處正進行一切必須工作務求煙囪不會對公衆有危險。

在昨晨會談裏，新威園的住戶代表抗議政府任意由建築及地產商利用法律漏洞，單方訂定公契，以取巧方法欺壓小業主，因此要求政府設法保障小業主權益。住戶代表蔡鎮鋒表示：在當局作出答覆前，他們不打算採取其它行動，但計劃向承建新威園大廈的建築公司交涉。

新威園業主住客，前往工務司署請願，要求拆除酒樓煙囪。(本報記者黎鏗鉅攝)

陳恒安 勞燕屏 結婚

【本報訊】本港殷商，僑港羅定同鄉會監事長陳啓然之令郎恒安君與建築商勞璧之千金燕屏小姐，於昨(四日)在香港政府婚姻註册署註册結婚，並在九龍聖德肋撒教堂舉行婚禮。新郎克紹箕裘，秉承父業，新娘端莊嫻淑，秀外慧中，締斯良緣，允稱珠聯璧合，佳偶天成。昨晚設喜筵七十餘桌於國際酒樓，歡讌親友，到賀嘉賓計有：錢世年，黃品卓，揚勵賢三位議員及社團首長，紳商名流鄧區彥，鄉親等數百人，歡讌至深夜，情況熱鬧。

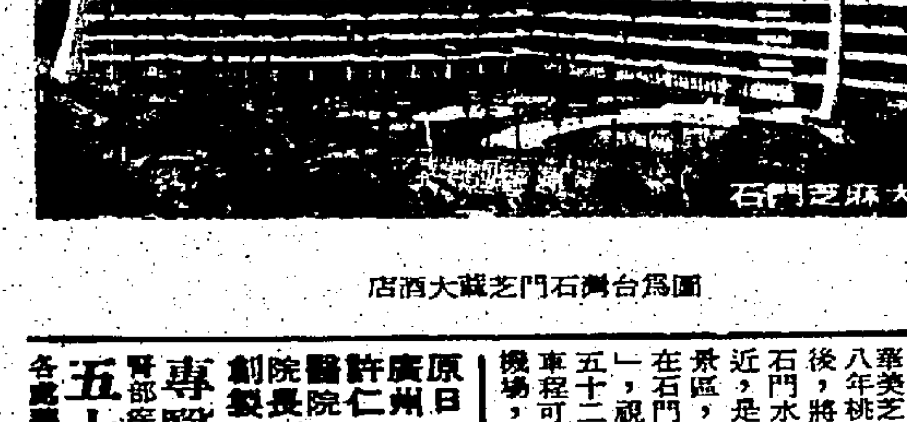
經常離港人士 可領特厚護照

【本報訊】市民如因工作或其他事由而需要經常離港，發覺持有的護照的頁數不敷應用，又嫌時常更換護照手續麻煩，現可向人民入境事務處申請一本共有九十四頁的特厚型護照。

這種名爲「九十四頁」的特厚型護照，比普通的護照多出六十四頁，可供蓋印的頁數足足多了兩倍，大受經常出外人士歡迎。據悉：當局先後已簽發了逾千份這類的護照。

人民入境事務處護照組人員稱：申請這種特厚型護照的費用爲二百四十元，比普通的卅頁護照的費用多一倍。有效期依然是十年。申請手續與一般辦法無異，但須出示原有的護照蓋印，證明在最近兩年內曾經常有遠行便可。

保安司黎宏志於日前立法局會議上透露：當局現正在考慮在下次重印申請護照表格時，將包括有關可獲簽發九十四頁護照之詳情，供經常須遠行之人士索閱。他解釋：申請人查詢申請手續時，產生誤會的情形時有發生，他們往往誤以爲在申請特厚型護照前兩年內用完現有的護照，便可獲簽發該種護照。



圖爲台灣石門芝麻大酒店

芝麻鄉村世界 適宜投資休閒

本報前曾爲讀者介紹的台灣以創意領先的房地產開發——華美芝麻公司——華美聯合建設公司，近日將爲港九人士推出一個適於投資，休閒的新計劃——芝麻城「芝麻鄉村世界」。

「芝麻鄉村世界」計劃緣起於石門芝麻大酒店的經營成功。華美芝麻城，位於台灣第一大觀光風景區石門水庫湖畔。自一九七六年八月十四日石門芝麻大酒店開幕以來，由於附近環境優美，風景名勝多，加以酒店設備豪華，休閒娛樂設施完善，吸引了中外遊客的注目和喜愛，在短短的一年之間，到芝麻城遊覽之中外人士高達一百萬人次以上，住宿酒店渡假者達十二萬人次，其中港九人士佔百分之四十之多，所有的遊客在親身領會石門水庫的湖光山色和休閒活動之後，都熱切表示，希望「長住芝麻城」，尤其是港九人士，更紛紛表示，芝麻城是休閒、渡假、定居的理想家園。

華美聯合建設公司董事長張克東，爲了實現港九人士的心願，決定在華美芝麻城內興建「芝麻鄉村世界」，緊鄰石門芝麻大酒店，是港九人士投資、置產、定居及休閒、渡假的空前良機。

芝麻鄉村世界環境優美，交通便利。芝麻鄉村世界位於台灣、石門、華美芝麻城內。一九七八年桃園國際機場落成後，將成爲國之大門。石門水庫就在新國門附近，是台灣北部最大風景區，芝麻鄉村世界就在石門風景區的「焦點」，視野開濶。距台北五十二公里，五十分鐘車程可達，距桃園國際機場，僅需三十分鐘車程，南北高速公路完成後，可直達新竹、台中等各大都市，交通非常便利。

設計攝影課程 商業美專招生

商業美專日夜校本季進修班經接受有志者報名入學，班級有廣告攝影班，彩色沖印班，廣告美術設計班及素描繪畫班，該校在彌敦道佐敦道口華豐大厦即裕華屯梯按7字，爲政府註册廣告攝影美術設計專科學校，設備完善，學生就業率極高，任職各大公司廠商，現歡迎有志趣者入學詳詢K三〇九四九一。

南豐新邨地盤 小火灼傷兩人

【本報訊】北角南豐新邨地盤昨日下午發生一宗小火，十五分鐘後被撲熄。兩名地盤工人在這宗小火中被火灼傷，經敷藥後已出院。

昨日下午五時五十分，兩名南豐新邨地盤工人，正把一罐油漆倒進地盤對開第十座垃圾堆裏，垃圾堆突然冒出大火，並迅速蔓延至工人身上，兩名地盤工人走避不及被火灼傷。消防人員聞訊後，立刻抵達現場，經十五分鐘的灌救，始將火勢撲滅。兩名傷者亦立刻送入鄧肇堅醫院救治，經敷藥後已出院無碍。

天氣・潮水

吹輕微至和緩東風，除有一兩陣局部地區性驟雨外，天色大致晴朗。

最高氣溫約爲攝氏三十二度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度百分之九十二。

高潮：上午一時四十一分。下午十二時四十八分。

低潮：上午七時零七分。下午七時零九分。

昨晨本港存水統計

昨日上午九時，除萬宜水庫存水十六億九千四百萬加侖外，本港各水塘之存水量爲三百五十九億五千三百萬加侖，即佔總貯量百分之五十三點四。

去年同日之存水量爲五百九十二億一千六百萬加侖，即佔總貯量百分之八十七點九。

康福旅運暑假各團定期出發

(又訊)康福旅運社本年度舉辦之暑假各地遊覽團，部份早經滿額，依期分批由專員陪同出發，刻正歡渡假期中。據悉該社續辦「美加東西岸觀光團」，十一日出發。「日本本州日光觀光團」，廿三日出發。「日本北九州別府韓國東京觀光團」，十八日出發。「馬星七天觀光團」，十八日出發。「星馬泰聯遊團」，十八日出發。「菲律賓六天觀光團」，廿三日出發。(持C I者，定十三日截止報名)。上列各團，尚有少數名額，有意參加者，宜速報名，以免向隅。該社分設香港德輔道中萬宜大廈622室及九龍尖沙咀星光行909室，洽詢電話H二五八一三一——四(四綫)K六九三三七一——二。

圖爲康福日本、美加、菲律賓、台灣觀光團部份團員出發前合照。

三日掃毒行動
緝私人員又建功 搜獲毒品值三萬

【本報訊】在過去六十四小時內，緝私處海關人員共拘獲十二名涉嫌與毒品有關的男子，在兩艘輪船上檢獲毒品，並掃蕩了多個毒窟，檢獲的毒品價值超過三萬元。

海關人員於昨日搜查「大寶石」號輪(譯音)，發現一名加油工人，藏有十包生鴉片，重約一千二百二十克，被捕男子已被落案控以藏毒罪名。

在搜查另一艘新加坡註册的貨輪時，[illegible]搜出六十克熟鴉片，八克鴉片丸及四罐熟鴉片，但無人被捕。

此外該處人員並曾在鑽石山、元朗、荔枝角及西區[illegible]，拘獲十一人[illegible]，落案檢控。

在執行版權條例方面，緝私處人員在怡和街一單位拘獲一名廿九歲的男子及[illegible]，[illegible]三合翻版錄音帶，價值約二萬元，該兩人已被扣留查訊。

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身 畢生安樂哂

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之廣拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點。下列三大功效，在臨床上已獲確証，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用廣拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服廣拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服廣拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元。

香港文咸東街廣拾義藥廠發行

好市民 隨時隨刻携帶 身份證

華僑書院
研究所文商各系暨長洲英文中學招生

(一)所系：
一、研究所——文史研究所，社會教育研究所，經濟研究所。
二、文學院——中國文史學系，外國語文學系，社會教育學系，社會工作學系，戲劇學系，藝術學系，大衆傳播學系。
三、商學院——經濟學系，會計銀行學系，工商管理學系，商學系，國際貿易學系。
(二)英中：本院長洲英文中學一、二年級新生及轉學生。
(三)學制：研究所二年制。大學院系四年制，中學五年制。中學畢業生保送會考，及發給畢業證書。
(四)膳宿：長洲日校兼辦膳宿
(五)開課日期及地址：本學期註册日期定於九月六日，新生入學試八月廿八日。校址：㈠九龍加連倫街一號。電話：K361074。㈡長洲花坪路。電話981—7972㈢九龍辦事處：窩打老道十七號五樓電話K840860㈣香港辦事處：灣仔柯布連道五至七號二樓(修頓球場側)：K724660
(六)報名及上課時間：上午九時至下午四時，夜學部下午六時半至九時半
(七)助學：本院設有獎助學額多名，家境清貧好學者，均得申請。
院長 王淑陶

許仁補腎丸 補腎藥王

原日廣州許仁醫院院長創製

專醫 男子腎虧・有心無力・工作過度・子嗣艱難・耳鳴昏花・夜多幻夢・腰酸背痛・神經衰弱・先天不足・精眩善忘・能弱無能・水火不濟・發育不全・後天失調・未老先衰・氣血兩虧・腎部疾病・不論如何嚴重・久患殘症・一經服用・保證藥到回春・轉弱爲強・百發百中・奏效如神

五十丸庄每盒只售十元・一百二十丸庄每盒廉售弍十元

各處藥行均有代售(總行)灣仔道四九一號三樓電話[illegible](總代理)大埔道中正藥房電話[illegible]

廣嗣藥露

瑞芬氏 註册商標

萬壽無疆

經中英美政府註冊化驗無毒發給証明

男性專用強身妙藥

廣嗣藥露

外療固本

總代理惠民藥行

皇后大道東廿四號二樓 電話：二七二三〇二

招生公告
美孚新邨 聖德肋撒書院

招收班級：
英文小學P.1—P.6(上下午男女校)
英文中學F.1—F.5及F.6(中大班)
投考F.6學生可個別來校申請約見
(上午全女校・下午男女校)
本校爲政府選派三年補助學位中學
可代清貧學生申請全免助學金
F.1新生特別留意：
①政府派讀本校者必須於八月二日至四日來校註册。
②其他政府補助升中生欲轉讀本校者請於八月五日、八日及九日來校註册。
校址：荔枝角美孚新邨第一期百老滙道23A—L號
電話：715470・715494

馬頭圍 聖德肋撒書院

招收班級：英文中學F.1—F.4
(上午全女校・下午男女校)
校址：九龍土瓜灣譚公道16—26A號
(近馬頭圍道珠江戲院)
電話：018488

長洲華僑英文中學

招寄宿生
園林宿舍 校內球場 全日上課 管理嚴格
膳宿學費每月二百七十五元
班級：F・1——F・5(會考班)
報名：即日——F・1——F・3(遠年升至中學3—8)
校址：長洲山頂花坪路二五二號 電話5—981—7972

九龍壽山英文中學

擴招生班
歷史悠久，校風淳樸，管教認真，品學並重
班級：P.1—P.5及中一至中五(文理科均保送會考)
中英文部各級學位給與新生
深水埗順寧道300—306新蘇屋邨
電話K八六九四六三

德明院校

香港德明校友會(不牟利)有限公司主辦

日夜校招生

大專部：各學系一年級新生及二、三年級轉學生
中文部：㈠中六大學預科文理組(中大班及台大班)㈡中一至中五(文理組及重讀生)
日校 小學部：小學各年級
夜校 英文部：F.1至F.5及重讀生
考試日期：八月六日上午九時(夜校・隨到隨考)八月五日開學
校址：九龍旺角山東街十八號(近海傍)電話：㈠三〇二三二五——七・
附註：本校爲紀念國父而創辦歷史悠久，管教認真設有多種獎學金，凡升中試派有學位者一律依照津助學校學費標準優待。
校監：謝秉鈞 校長：袁國維

香江書院招生

註册爲不牟利專上學院

㈠系級：招收文史、英文、社教、社工、經濟、企管、會銀各學系一年級新生及二、三年級轉學生暨大學先修班文理組新生。
㈡報名：即日起至考試前二日止，每日上午九時至下午一時，下午三時至七時。
㈢獎助學金：凡清貧學生得申請獎助學金
㈣校址：九龍何文田自由道二號 電話：三——〇三八二二八九
(簡章備索)

徵聘校對

本報現擬徵聘夜班校對(男性)若干名具有中學畢業或大專程度年齡以不超過四十歲身體康健能刻苦耐勞者爲合有意應徵者請詳具履歷書逕寄本報社長室收如初步甄選合格另函約見

香港最高法院
一九七四年破產案第二十一宗
解除破產令通告

關於煒昌毛織廠之股東胡金翠前在九龍大角咀必發道十八至二十號七樓經商事。

一九七七年五月二十日飭令無條件解除煒昌毛織廠之股東胡金翠破產。

破產管理官 鄧克誠

告示
官地條例(香港法例第二十八章)(第五部)

茲根據官地條例第十四條第(一)款之規定，宣佈將吉席街十二號後面街道之私有部份，即香港內地段第三四三三號A段，改爲公用。該地段之範圍業已在圖則MH六七五內用粉紅色表明。該圖則及本告示之副本將由田土註册處登記備案。特此公佈週知。

地政測量處處長 麥宜雅

一九七七年七月二十九日

香港最高法院
一九七七年公司結束事件第四十四宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——德美製衣廠有限公司
註册地址——九龍土瓜灣落山道一〇八號十二樓
頒發結束令日期——一九七七年七月二十八日
遞票日期——一九七七年六月二十九日

茲定於一九七七年八月十九日(星期五)在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：債權人——下午二時三十分 出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 鄧克誠

告示
街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)

香港總督根據街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——

(甲)將清水灣道及西貢公路之若干部份路段，路面調度及水平予以修改，其範圍業已在圖則NH3270(以下簡稱「上述圖則」)內用紅底黑斜綫及黑色表明；及

(乙)將部份清水灣道興建一條新路，其範圍亦已在上述圖則內表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處、九龍公主道一百零一號，房屋委員會總辦事處大廈六樓、新界民政署及九龍新蒲崗太子道六百九十二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府署，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出並須於一九七七年八月二十九日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明上述工程影響之物業其本人對該物業所擁有之權益，又該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年九月二十九日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知

一九七七年七月二十九日

工務司 麥德霖

告示
街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)

香港總督根據街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——

(一)將屯門新墟之迴旋處及杯渡路之一部份予以封閉，其範圍業已在圖則TM1030(以下簡稱「上述圖則」)內用紅色表明。

(二)將杯渡路之一部份予以擴闊，其範圍已在上述圖則內用黃色表明。

(三)在杯渡路興建一新迴旋處，其範圍亦已在上述圖則內用黃色表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處，九龍公主道一〇一號五樓新界民政署及新界屯門德政圍桃苑屯門理民府署，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年八月二十二日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形，此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年九月二十二日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知

一九七七年七月二十二日

工務司 麥德霖

告示
街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)

香港總督根據街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——

將位於告士打道一一〇、一一一及一一二號(香港內地段第二七七四號，第二七七二號及第三二九四號)後面之一段後巷及其轉往菲林明道二十二、二十四及二十六號(香港內地段第三七八五號，第三七八六號及第三七八七號)後面之一段後巷，予以封閉，其範圍業經在圖則MH381內依次分別用粉紅色及綠色表明。

上述圖則，現存香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處、花園道美利大厦二十樓地政測量處及香港軒尼詩道二〇一號東華大厦灣仔民政處供各界人士查閱。

任何人士，如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年八月廿九日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失，或可能使物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年九月廿九日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知

一九七七年七月二十九日

工務司 麥德霖

取締無牌食店 首日拘控三人

曾有案底 從未申請領牌

【本報訊】當局取締無牌食店行動的第一天，昨日共有三人因經營無牌食物店被拘控。控以無牌經營罪名，分別准以一千元至一千五百元具保外出，今日在荃灣裁判署、新蒲崗裁判署、及銅鑼灣裁判署提訊。據悉，該三間被拘控的飲食店從未申領牌照，而且是有案底的。

市政事務署一位發言人表示：昨日的取締行動頗為順利，並無不愉快事件發生。

港九酒樓茶室總工會主席區新，對昨日的取締行動頗感滿意，因為只拘三人，未造成很大影響。

區新說，當局的取締行動顯然不是針對大規模的酒樓，而是對付小型食肆，因為酒樓大部份已領牌照，即使未領牌也曾申請過，最多只被票控，不似小型食肆很多都是無牌經營。

區新表示，本港約有六百多間酒樓，絕大部份都已領牌，只有十三間被某些部門認為不合格，現仍申請中，依照法例，此些酒樓最多祗被票控，不會被拘捕或關店。

據悉，昨日有若干食物店，恐怕被檢控，竟先行自動關店，以避過市政事務署衞生督察的風頭，靜候風聲過後再行開業。

但市局食物衞生委員會主席鄒偉雄表示，拘控行動仍會繼續執行，務求徹底解決公眾食物的衞生情況。

鄒偉雄指出，造成本港無牌食物店林立的原因之一，可能是申請牌照手續繁複，因此，他希望當局一方面在拘控無牌經營者，另方面亦簡化申請手續，務求將現時的問題徹底解決。

鄒偉雄準備在本月十日與飲食業經營人士進行商討，尋求圓滿解決辦法。

「酒樓」譯名易誤解 有牌酒樓蒙不白冤

市政局繙譯水準有問題

本報特稿

市政事務署新聞發佈原英文稿翻譯成中文之水準實有研究改善之必要！英文「RESTAURANTS」翻譯成「酒樓」，是無可厚非，但因此而令到此次無牌食物店的風波中，酒樓經營者蒙上不白之冤。

依英文「RESTAURANTS」一詞，實包含酒樓，茶室，小食店，餐廳，粥粉麵店，飯館等之意，涵意廣泛應翻譯成「食物店」，成「食物場所」比較恰當，但市政事務署一直翻譯成「酒樓」，令一般人一直以來產生錯覺，認為當局此次取締無牌食物店行動，就是針對酒樓，殊不知絕大部份酒樓都合符規定獲發食物營業牌照矣。

事實上，目前全港共約有七百多家酒樓，幾乎絕大多數已領有牌照，祇有十三間仍在申請中，可見過去所談及之「無牌酒樓」問題並不大。但一般食店的情況卻不一樣，據市政事務署估計：目前全港共有七百二十七間仍然是無牌之食物店，其中已有二百六十一間正在申請中，另四百六十六家則從未申請，它們曾獲市政事務署之勸告，但卻未見它們進行申請。

酒樓經營者過去一直在叫屈，因為翻譯上錯誤，令人懷疑很多酒樓是無牌經營，在金錢及聲譽上都遭受損失。

市政局昨日的新聞公報中，仍翻譯成「無牌酒樓」，其實，今後對有關此問題，市政當局應詳加研究考慮，用一個能包括所有經營食物店之名稱，以令市民對問題有正確的印象，「無牌經營食物場所」這個名稱，相信可以令市民更為了解，而且更能符合港府之英譯中水平。

一年前籌劃 綁架許國浩

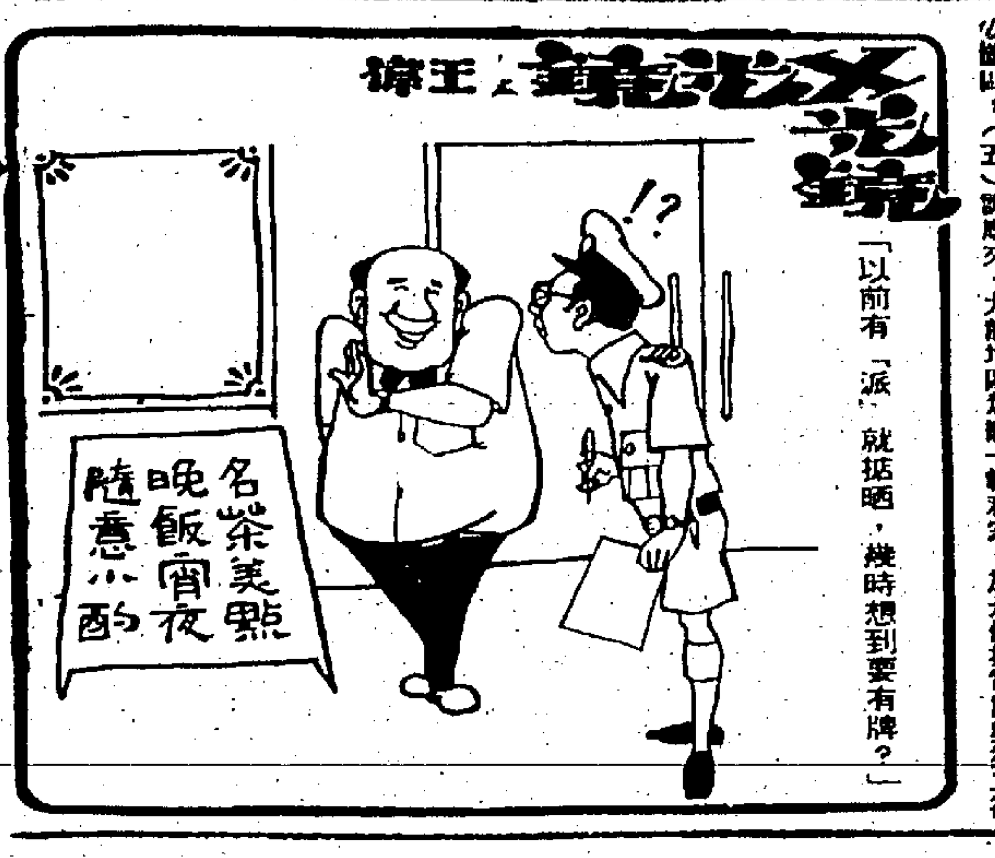
首被告原為百樂舊夥計 得手後還神望菩薩保祐

【本報訊】轟動一時之酒店業富商許國浩被綁架案，有關疑匪男女五人，先後為警方拘控，昨續解最高法院刑庭審訊。由一名證人出庭作供透露：案中第一被告曾經在百樂酒店工作，所以在擄架許國浩時，曾經用絲襪蒙頭，案中之被告曾經於一年前已計劃進行綁架許國浩。全案證供未畢，押候今日續訊。

案由暫委按察司蕭克主審，而由六男一女組成之陪審團協同聆訊。

五名被告：(一)黃卓超，廿三歲，工人，報住彩虹邨，(二)陳銘臨，廿二歲，工人，報住尖沙咀海防道，(三)郭少雄，廿一歲，女，工人，報住九龍聯合道，(四)馮某，十六歲，女，報住坪石邨安置區，(五)譚順來，二十一歲，報稱市政事務署職工。分別被控兩罪：(甲)控全體被告五人，去年十一月十六日，在又一村壽菊道附近，與其他在逃人等，強擄男子許國浩，(乙)單控首被告一人，去年十一月十六日，在九龍地區擅駛一輛私家汽車，而未得車主同意。

證人黃振東，出庭作證供稱，案中第一被告參加綁架許國浩事件，於一年前，曾經叫他幫手，但他拒絕，案發之日，他在電視新聞中，聽到許國浩被綁架之消息，即疑為第一被告所為，於是他打電話與第二被告，但無人接聽，他去找第二被告時，發現全部被告在場。第一被告對他說，許國浩已經放，但未收錢，兩日後，他又在第二被告家中見第一及第二被告，當時被告等用刀片割毀一些衣服，第一被告表示曾經在百樂酒店做過事，所以綁架許國浩之時，用絲襪蒙頭，恐怕許認出其本來面目，第一被告又表示希望大家保守秘密。再過幾日後，第二被告叫他到其家中食飯還神，第一被告於拜神時禱告，希望菩薩庇佑，平平安安，無事發生。



「以前有「派」就抵晒，幾時想到要有牌？」

外貌似教士 騙婦人七萬

警方追尋彭國華

【本報訊】警方現正追查一名狀似虔誠的傳教士彭國華之下落，懷疑他可能騙走一婦人的七萬元。

警方透露，彭國華涉嫌在去年九、十月間，在新界粉嶺向一名婦人行騙七萬元，訛稱會將這筆款項交給她在市區工作的女兒，此後便見不到彭國華的蹤影。

後來該婦人發覺女兒根本未收到錢，於是向警方報案，邊防探員經十個多月的調查後，目前仍無甚進展。

據警方表示：去年事發前，受騙婦人的女兒在一未登記的「上水教堂」聚會所見過彭國華，對他的印象是「狀似虔誠的傳教士」。

彭國華年約卅歲，身高五呎四吋，操國語及日語，戴金架眼鏡，穿着整齊，相信是在台灣出生，而且持有台灣護照。警方再深入調查，發現彭國華更在一九七五年初，在另一教堂內充當教士，他亦在九龍尖沙咀加拿芬道五十七號開設一家「永生診所」。

任何人士如能提供有關消息，請與邊區總部聯絡，電話一二－九〇一一，或與任何警署聯絡。

「美馬信用公司」有問題

被兩交易所停牌

財司已委會計師調查其財政狀況

【本報訊】財政司日前宣佈根據法例規定，委任一位合格之公認公共會計師，對美國馬來西亞信用有限公司進行調查之際，本港遠東和金銀兩間證券交易所，昨日已將該公司停牌。

美國馬來西亞信用有限公司的財政狀況呈現不穩的消息，月前在股票市場傳出後，長期以來，該公司股票儘管有上市，卻出現無人問津的現象。直至前日下午，二間證券交易所接獲通知書，謂要將該公司停止掛牌。

據金銀證券交易所一位高級職員稱：「美馬信」事件相信對本港股市影響不大。自四月份以來該公司股票一直接盤不動，沒有買賣成交。

財政司日前宣佈：根據法例第三十二章公司條例第一四三段(丙)(三)的規定，委任雅思安德遜會計師樓的一位公認公共會計師莊臣為對美國馬來西亞信用有限公司進行調查的稽核員。

「美馬信用」是在本港遠東和金銀兩間證券交易所掛牌上市之公司，現已遭停牌命運。據悉：財政司要委任會計師對該公司進行調查工作，可能是查悉因該公司的財務管理上出現問題。

據資料指出：「美馬信用公司」于一九六二年成立，前身是聯安投資有限公司，一九七二年掛牌上市，曾于翌年六月轉名為「美馬信用」，業務範圍包括接受存款，地產投資發展等。註冊資本額為一億元，發行二千九百零七萬二千股，每股面值一元。

同時美馬信用的附屬公司如下：美馬金融，美馬投資有限公司，實來置業有限公司，金源置業有限公司，新實置業有限公司，置實置業有限公司及山電子工業有限公司。

最後國際金價

(香港時間五日凌晨二時電)

倫敦	(最後收市價)	(買)一四六・二〇美元 (賣)一四六・七〇美元
瑞士		(買)一四六・〇〇美元 (賣)一四六・七五美元
紐約	(八月一百安士期貨)	(一四七・八〇)
芝加哥	(九月一百安士期貨)	(一四七・九〇)
加拿大	(十月四百安士期貨)	一四八・二〇美元

昨午大會堂低座展覽廳發生非禮案件，事後警方人員將一名男子帶返警署查訊（本報記者黃柏枝攝）

抄牌引起風波

十餘小巴一度包圍西區警署 署長接見答允調查再行處理

【本報訊】十三部小巴昨日下午集結西營盤警署，司機在門外鼓噪，抗議一名司機被抄牌，情況一度緊張，後經警署署長答允調查此事，並定於明天將調查結果答覆，司機始全部駕車離去。

事件起因是昨午四時許，七、八部來往西環至香港仔的小巴，正在西環士美菲路站頭排隊等候接客，由於當時正值下班時間，搭小巴的人非常擁擠，乘客爭先恐後，以致排頭的一部小巴仍未上滿客，另外一些候車乘客已擁上第二部小巴，使到該兩部小巴均因未滿客而無法開車。

當時，排在第三的一部編號BK七一×五小巴之司機楊柏灶，因發現未輪到自己的車上客，自離開司機位下車協助候車者排隊上車，但其時忽有兩名編號五七×〇及一二××警員上前向他干預，着其將車牌交出，并聲言只是看看而已，不是抄其車牌，當楊交出車牌後，該編號五七×〇警員卻將車牌抄下，發告票控告他離開司機座位。

楊對被抄牌大表不滿，拒絕收下告票，在現場其他小巴司機獲知情形後，也群情洶湧，但有人不管司機的齊聲抗議，并大呼「我鍾意告你就告你，你要受我管」。司機事後採取集體行動，一面着人報警投訴，一面聯合各司機，與齊十三部小巴到西營盤警署，要求署長徹查此事。

司機們約五時許抵達西營盤警署，後獲到警署署長夏鐵正接見，答允徹查此事，有關結果

圖為抗議一名司機被抄牌，十三部小巴包圍西區警署交涉。

與處理方法，將於明天前答覆，各司機才駕車駛離。

文化活動場合 有人舉動不文

人羣一聲非禮 長髮青年面青

【本報訊】一名大胆色狼，在數百人的展覽會中，非禮兩名少女，被人擒獲，送交警方處理。

昨午二時半，大會堂低座展覽廳正舉行第十屆聯校科學展覽，參觀人數達五百名，突然傳出「非禮」叫聲，一名二十多歲長髮青年正想拔腳逃走，隨即被在場觀眾捕獲。

兩名年約十七歲少女，分別身穿黃、黑色T恤及牛仔褲，表示在參觀展覽時，被該名男子非禮，於是高聲呼叫，並通知在場同學打電話報警。

貨車溜後失事 奇景難得一見

圖為失事溜後之貨車，車尾滑入嘉佑大廈入口處，將大廈權充「車房」用。

失事車輛所載鋅鐵滑落地面。（本報記者歐國民攝）

【本報訊】港島灣仔大道東，昨午發生貨車溜後衝入大廈驚險事件，幸而住客與途人走避及時，未釀成傷亡事件。

事發於昨午下午十二時許，一輛滿載鋅鐵的貨車在灣仔永豐街二十四號卸貨，跟車工人及司機落車將鋅鐵逐張搬下車，突然間，貨車像無尾飛鉈向下溜後，沿永豐街斜坡滑落，隨然一聲巨響，貨車尾衝入皇后大道東三十八號嘉佑大廈內，貨車上的鋅鐵不用工人搬，自動滑落大廈地上，當貨車溜後時，途人爭相走避，情況一度非常緊張，幸而均有驚無險，無人被這「市虎」噬正。

案發後，負責駕駛貨車的林姓司機，馬上報案，警方聞訊召救傷車往現場戒備，尚幸吉人天相，未有人受傷。失事原因，初步懷疑係貨車的引擎發生故障，而永豐街上址是斜波，故貨車很容易便向下溜後，致發生這次的意外。

護士夠機警 病人也醒目

兩匪勒索醫生被捕

【本報訊】一位機警的白衣天使，在匪徒監視下，利用配藥時夾入字條，通知病人到外面報警，使警方及時將兩名勒索匪徒拘捕。

香港仔警署呼籲在香港仔的醫生，如果曾被兩名青年勒索，立即與警方聯絡。

日前香港仔舊大街一間診所，在下午四時半，兩名男子偽裝求醫，其中一名入內見醫生，並向其索取金錢，另一名在外監視，在隔鄰房間的護士，在監視下無法報警求救，立即寫了一張字條，連同所配的藥交給病人。

病人離開診所後，立即致電報警，兩名匪徒被醫生拒絕付後離去，在途中被兩名巡警拘捕。

兩名徒匪年約二十多歲，一人着拖鞋，其中一名身穿紅色恤衫，西褲，較高且瘦，另一名則穿咖啡恤衫，西褲，膚色黝黑，較肥矮。

偽函件騙欵有罪

施德諾已被革職

【本報訊】因行使假文件詐騙銀行貸欵而被裁定罪名成立的前任助理布政司施德諾，已遭當局革職處分。

據政府新聞處發言人昨日証實稱：前任助理布政司施德諾確實已遭革職。

本報記者在七月五日曾致電施德諾的辦公室，當時該處一位女秘書表示：施德諾的職務已由另一位官員接替。

施德諾，四十七歲，前任助理布政司（行政策劃），於去年八月六日，以一張冒簽之假保証書向法國國家巴黎銀行騙一筆貸欵。

黃泥涌峽道 的士被騎劫

【本報訊】一名獨行賊，佯作乘客，昨晚深夜在港島黃泥涌峽道中期試路騎劫一輛的士，得手後將司機推落車，然後駕車行駛短距離始行徒步逃走，的士後已被尋回，損失一百二十元。無人受傷。

被劫的士編號BM五一六五，昨晚十一時許，司機李傑進，在薄扶林道近華富邨口載一名劫匪，該男子當時手持一袋物品，命司機駛往黃泥涌峽道近中期試路一地盤附近，抵達時，劫匪拔出一柄小刀指嚇司機，搶去一百廿元現款，然後命司機落車離去，劫匪則作狀駕車逃走，當司機報警後，警方人員即趕至調查，並在遇劫地點約一百碼的斜路尋回失車，但劫匪已不知所踪。

小販督察之爭 結果小販輸了

被控三罪成立 候查案底宣判

【本報訊】本年六月十日，警方人員在旺角花園街近亞皆老街進行掃蕩小販，一名無牌椰汁小販與一外籍督察發生爭執，糾纏間小販受傷被捕，隨後落案檢控無牌擺賣，拒捕及逃走等三項罪名，昨日在北九龍裁判署提堂，新恩法官裁定被告三項罪名成立，諭將案再押候四日（下星期一），以便查過被告有無犯案紀錄後宣判。同時，被告原有白簽之一千元担保撤銷，當庭扣留，還押監房看管候判。

新恩法官於判案時指出：控方証人作供稱，見到被告攪着攪拌機器逃走，而一名督察上前將之拘捕，同時辯方証人亦有提及拘捕被告經過情形，而被告出庭作供謂，他被拘捕時，頭部受傷，但經醫生檢驗後，証實其頸部并無受傷，只有胸部及下體有傷，故裁定被告三項罪名成立。

被告姚志文，廿八歲，小販，被控三項罪名：（一）六月十日，在花園街近亞皆老街處無牌擺賣，（二）同時同地，在警員合法拘捕下逃走，（三）同時同地，拒絕警員合法拘捕。

獨行賊犯案纍纍

九項罪判監五年

【本報訊】一名無業男子，涉嫌與多宗劫案有關，結果失手，受傷被捕，昨日解維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，主審法官鍾士乃在聆訊案情後，裁定罪名成立，九項罪共判入獄五年。

案中被告陳雲，廿四歲，控罪九項，指其於本年二月廿一日，至四月廿四日期間，先後七次在北角牛山區天后廟道，雲景道一帶，向七名不知名人士行劫，約共三百元，另四月廿四日，在天后廟道行劫一雙老年夫婦廿元及一隻手表，同時同地，藏有一把利刀。

案情透露：一雙年約六十歲之老年夫婦，於案發晚行經上址時，突然見被告趨前，以刀指嚇，向兩人行劫廿元，被告又欲搶男事主之手表，但男事主不肯與其糾纏，女事主則大呼打劫，附近居民聞訊報警，一批警員據報趕到現場，包圍附近山路上四處兜截，截得被告，但被告狂奔逃跑，結果失足跌落錦屏街後巷，警員後來將被告拘捕，且在其身旁找到一把利刀，乃將被告帶返警署調查，被告又自承與區內多宗劫案有關，後被落案控訴。

高空墜下鐵枝

青年無辜傷頭 一對夫婦帶署調查

【本報訊】港島西區威利麻街一大牌檔外，昨晚一名男子頭部被高空墜下的鐵枝所傷，已送院救治，一對夫婦被帶返警署協助調查。

傷者名黎達球，廿四歲，頭部被刺穿。

現場在威利麻街廿三號威利大廈門外，該處設有一大牌檔，數張椅桌放在馬路旁，另一部份放在對面行人路上。

據悉：傷者坐在威利大廈門外的一張椅，於昨晚十時卅分左右，點了餸菜，但還未到，正等待之際，忽然有一枝鐵枝從高空墮下，剛巧落在黎的頭上，當堂血流如注，大牌檔職員見狀即入大廈管理處撥電報警，並召十字車將傷者送往醫院。

警方到場後，檢獲一支鐵枝，長約三呎，本已生銹，但已油上白色漆油，警員於是進入大廈逐層搜查，終在十×樓D座將一對四十餘歲夫婦帶返警署協助調查。

據說：該對夫婦當時正在油漆一度已生銹的窗花，而其中一鐵枝經已鬆脫，因此墮落樓下，剛巧落在傷者頭上而發生意外。

工黨議員巴利 今日再度訪港

【本報訊】常替中共發言之英國工黨議員巴利，又將於今日來港。此議員曾於去年來港，其後對本港之政府政策，大肆攻擊，特別係指摘十年房屋計劃及對遷徙居民之賠償。

菲律賓通緝犯 在澳門被捕

押解來港候遣返菲

【本報訊】一年前被菲律賓政府通緝的一名政治犯，昨日在澳門被捕，旋由澳門警察廳情報科人員押解來港，菲律賓駐港領事館官員日內安排將他押返菲律賓。

據悉：該項行動係由於澳門政府獲得菲律賓駐港領事館的知會，獲悉該國一名政治犯在澳門居留，並要求押送來港，再行遣返菲律賓。

被押解來港的男子名哈定濤（譯音），四十一歲，是菲律賓政府的反對黨重要人物，多年前被捕而判監，在服刑十五個月後，他設計逃獄往婆羅洲匿居，兩年前輾轉前往澳門居留，最近他因為來港辦手續，準備與一姓宋女子往瑞士渡蜜月而被揭露行踪。

昨日下午四時卅分左右，澳門警察廳情報科主任白禮祖，行動組主任杜榮門，及另外四名警察前往南灣濠灣大廈二樓一住宅內將他拘捕，隨即在情報科主任白禮祖與四名警察的陪同下，將他押解來港，交由菲律賓駐港領事館方面處理。

串謀運毒赴加疑案

葡女專程來港作供 深悔當年替人帶毒

【本報訊】一名嫌疑販毒集團首腦，涉嫌串謀販毒赴加拿大一案，昨續在最高法院聆訊，由另一名葡籍女子出庭作証，供述由於四年前所携帶之物品已經知道是毒品，當返港時，一直感到後悔，所以事隔四年，仍然記得當日經過。

被告陳文清，四十一歲，被控罪名：（一）於七四年一月至七六年九月期間，與其他人等串謀販毒，（二）一九七四年期間，在本港地區販毒，被告不認罪。

該名控方証人為一名葡籍女子，現年二十八歲，據稱：已婚，定居日本，於日前專程由日本來港出庭作証。日前出庭作供之二十歲葡籍少女是其親妹，所講証供與其妹大致相同，祇不過當時已經知道所携帶之物品是毒品。當証人接受辯方大律師盤問時，表示：怎樣會記得四年前之事及認出被告，証人回答時謂，今次之毒品案所涉及之人物祇有一個人，而她又深感後悔，所以四年來都記得運毒之經過情形。

破獲翻版中心

檢獲錄音帶值十二萬 兩處地方拘八男一女

【本報訊】昨日緝私人員在北角及沙田破獲一個翻版錄音帶製造中心，檢獲贋品逾一萬盒，約值十二萬元，為一九七四年以來破獲最大的一宗翻版錄音帶。先後拘捕八男一女。據悉：較早時緝私人員，在銅鑼灣區一售賣錄音帶攤檔檢獲若干翻版錄音帶，經調查後，昨日根據線索帶隊往北角北角中心大廈一住宅單位搜查，檢獲一批贋品，並將五男一女帶返有關部門調查，其後緝私人員根據線索往沙田白田村一石屋處搜查，又檢獲四十五部錄音機，三百盒原音帶，一萬一千盒「贋品」，上址是一間二層高石屋，上層有三個房間，一個用作錄音之用，一個貯藏原料，另一個用來安放什物，當緝私人員抵達時，屋內仍有三名男工正在工作，緝私人員遂將他們扣留。

據緝私人員稱：此次破獲之贋品，品質非常之高，翻版歌曲包羅萬有，贋品準備供應九龍旺角街、西洋菜街、廟街及港島灣仔夜總會的錄音帶攤檔。另一方面，被拘捕之八男一女並非「贋品」的老闆，但他們可能于稍後時間被控各種不同罪名。同時有關人員正追查幕後主持人。

目前贋品錄音帶之成本價格，賣給零售商的價格是三元，而市價五元，換言之，「贋品」錄音帶每盒賺元半，而零售商賺二元，利潤相當和味。

（上圖）版權科人員正視察在場之大批錄音機和錄音盒。（中圖）大批製妥之翻版錄音帶，隨時運出市面出售。（下圖）三名被疑是沙田翻版錄音帶工場從犯，當場被海關人員拘捕。（本報記者莊賢家攝）

余莎莉笑說廿元買個教訓
不滿詹森諸多管束決分手

余莎莉說已註冊未完婚

△余莎莉與詹森閃電式結婚又離婚的消息公佈後,她昨午一時假飛龍酒樓招待記者。

余莎莉首先向記者解釋,她並不如外傳,已與詹森結婚,八月二日祇是同往大會堂辦理登記手續,兩個多月後,才正式結婚。因此,她與詹森雙方已協議,取銷婚約,兩個多月後也不會再去辦手續舉行婚禮。

據悉,余莎莉與詹森因合作拍李翰祥的「拈花惹草」而認識,雙方來往了一年多,余莎莉也承認她是日久生情,更在神推鬼擁的情況下,答應了詹森的求婚,同往大會堂辦理登記手續。

余莎莉說,詹森對她不錯,相當照顧,對朋友也頗有義氣,可惜,詹森卻以余莎莉的丈夫自居,對她頗為管束,余莎莉為此而不滿;她說,她個人有西洋作風,思想大膽,不受別人影響,也不願被人管束,另一方面,詹森年紀卅七歲,余莎莉廿二歲,相差十五年,余莎莉也認為年紀相差大,無法溝通。余莎莉表示,她是不會適合詹森。

記者問余莎莉,對於這一段感情的破裂,有何感想。余莎莉表示,她祇是損失了二十元的登記費,她甚至打一個譬喻說:「就等如交了學費,不上算一樣?」

詹森昨晨接拍「笑傲江湖」,記者本想找他發表意見,該組的工作人員卻表示,詹森昨日拍了一個鏡頭,則向孫仲告假,表示要入醫院檢查。

據推測,他可能是為了避見記者。

△米雪與邵氏的條件談妥,昨入邵氏接拍「紅樓夢」演薛寶釵。

李翰祥拍攝賈寶玉與薛寶釵拜堂的鏡頭,他一切親力親為,動手為米雪及林青霞戴上鳳冠霞珮。米雪表示,她拍「紅樓夢」與邵氏簽部頭合約,她說,四年前曾參加無綫藝員訓練班,與傅聲是同期,當年邵氏選演員簽基本合約,卻選不到米雪,她後來為開發電影公司拍片,進入佳視,因演「射鵰英雄傳」的黃蓉而走紅,對於邵氏四年後找回她拍戲,她說,也沒有特別感覺,較為高興而已。

她本人也希望能與李翰祥合作,為邵氏拍片。狄龍等與米雪甚熟,昨日過廠向米雪恭喜。米雪表示,她拍片雖祝已答允了,因此,在拍攝電視劇方面,將會儘量給她方便。

何掌邦去職麗的局面仍未穩
鍾景輝昇任第二把交椅
圈中人傳人事尚有鬥爭

麗的電視昨日由黃錫照宣佈於八月四日起正式宣佈該台的節目總監鍾景輝為麗的副總經理,其職權在黃錫照之下,除協助黃錫照執行一般行政事務外,亦負責籌劃節目發展及監督節目製作事宜。

而與何敏儀則由節目部副總監(行政)外任為總經理特別助理。

鍾景輝這次升職,部分圈中人認為黃錫照是使用一種懷柔手腕,安撫鍾景輝,因為從何掌邦離職後,即不斷有消息透露鍾景輝亦大權旁落,無心戀棧麗的而謀求他去,黃錫照為了平定局面,所以把鍾景輝搾上副總經理的位置,替代何掌邦原來的職位,使鍾景輝安心的留下來。

但亦有人有另一說法,認為麗的黃錫照昨日宣佈升任鍾景輝為該台副總經理一職,是明升暗降的一種手法,據一項內幕消息透露:麗的節目副總監梁依民將外任為鍾景輝原來的節目總監位置,而目前正在參加考察電視業務的李兆熊會外任為副節目總監。

鍾景輝升上副總經理位置,如果其職位一如何掌邦過往在麗的所掌實的職權的話,鍾景輝則操掌一定實權,又如果鍾景輝只是個虛有其名的副總經理,而將來梁依民升任節目總監,節目製作大權又不在鍾景輝手上,這一招是等於迫令鍾氏自動辭職。

目前麗的內部的實情亦一時令人感到撲朔迷離,相信內部是展開新舊派系的劇烈鬥爭中,很明顯的,鍾系似乎在失勢,黃錫照的直接勢力在統管着整個麗的節目部及行政部門。麗的勢必再有一次大地震。

放何守信 重獲自由
歐嘉慧想通透

△歐嘉慧昨晨單獨前往菲律賓,為了製衣廠生意,到當地訂購試補。歐嘉慧表示,她這製衣廠已開了一年多,生意不錯。

記者問歐嘉慧,是否知道何守信與孤柳娟之間的事。歐嘉慧坦白承認,她早已知道何守信與孤柳娟在一個多月前已分手,至於她與何守信分居,到了今年十一月,約滿兩年。歐嘉慧表示,她將會同意簽字,與何守信正式離婚。

記者奇怪歐嘉慧的態度,何故出乎爾,反乎爾。

歐嘉慧坦率表示,這也是人之常情,因為她與何守信分手時,心裏有怨氣,既然見到何守信有新歡,自然更氣憤不過,才鬧鬧表示不願離婚,現在事過情遷,她也不想再將對方視為仇人。

至於半島酒店的洋經理,歐嘉慧說,這是襄王有夢,神女無心,她經過何守信一事後,對婚姻已有了恐懼感。

△女星鄭佩佩昨晨九時進入教育電視台,錄映由殷巧兒執導的五分鐘「偷得浮生半日閒」節目,其四位女學生更與她一同在節目中跳舞。鄭佩佩於本月六號及七號完成在大會堂的兩場表演後,九號將飛台灣,在當地作舞蹈表演後,最後一站飛澳洲探望其母親。

歐嘉慧獨飛菲律賓

新片未出事故多
鄧光榮頻晤律師

鄧光榮日昨整日呆在律師樓,商討他的新片「出冊」是否能在本週末推出作午夜場的事,事關他這部社會奇情江湖內幕片「出冊」,雖說排定了週末嘉禾院線的午夜場,但好像麻煩多多,迄未能確定能否如期推出。

因為前日秘剛在報上登了大幅啓事,把他和故世宜女士合編的「流氓皇帝」劇情人物刊登,並聲言「保障權益」等語,顯然是和他日前宣稱要申請禁制「出冊」一事有關係,鄧光榮聲言他拍「出冊」時完全不要了秘剛與他合作拍「流氓皇帝」時的那林,一切從新自己導演製作的,但唯恐有萬一的變化,昨日和律師作最詳細的研究。

現在,「出冊」是否能萬無一失很穩當無礙的公映,鄧光榮說他的律師正在把該片的每一細節在研究之中,如今祇得由律師作決定。

上官靈鳳高舉義旗
為貧童醫療費請命

上官靈鳳最近在台徵求劇本和導演,她此舉是要為貧童義拍一部武俠片,現在圈中人相信上官靈鳳這次的高舉義旗,很快便有人響應來成這善事,看來不久之後,台灣電影界會有這一次使人都激動的行動。本是一項創舉。

此事緣起於月前上官靈鳳拍林大超導演的「少林叛徒」之時,突然有一個頭髮花白的老太婆來到片場找她,該婆婆自報是來自木樓區慈善育幼院的,她是該育幼院的負責人之一,一向愛看上官靈鳳的武俠片,而且院中兒童也十分迷這位女英雄形象的大姐姐,因此她代表該院前來請求上官靈鳳義拍一部片,作為捐給該育幼院貧童的生活醫療基金。

當時上官靈鳳忙於拍「少林叛徒」,祇能口頭答應下來,及至現在「少林叛徒」在台北公映,大受好評,也使上官靈鳳特別撥精這一事,以她目前的片酬是台幣一百萬來說,她捐出一百萬亦相信不難,但義拍和呼籲影界人士同襄善舉,這在意義上就大得多,而且也必定有熱心人和廣大觀眾的支持。如今,上官靈鳳要帶頭行動起來,她這個「強大女星」的渾號就要除名了。

秦祥林待通過
林媽媽這一關

林青霞的寶玉(右)與米雪的寶釵成婚

林青霞與秦祥林熱戀的消息,早已在港台兩地傳出了,可是,儘管他們經常見面,出雙入對,但卻不肯正式承認他們是一雙情侶。因為,有很多客觀的因素,使他們不能不暫時予以否認。

秦祥林自從與蕭芳芳分手後,與林青霞便經常在一起在公眾場合出現,他們熱戀的消息,傳得最盛是在拍「異鄉夢」時。

「異鄉夢」是白景瑞執導的影片,這部片外景,遠赴歐洲拍攝。

他鄉遇故知,已經親切得不得了,何況,是一齊在充滿羅曼蒂克氣氛的羅馬,一齊拍文藝愛情片,使秦祥林與林青霞,便有假戲真做的感覺。

一個是離了婚的男子,一個是未婚的少女,他們相愛,本來是天經地義的事情,可是,由於林媽媽的反對,使這雙熱戀中的男女,將他們的愛情,暫時不能表面化。祇要通過林媽媽這一關,便可以成為真真正正的情侶了,他們相信:這一天很快便會到來了。

保羅威廉斯
寸寸是才能

在今年金像獎和金球獎頒發禮上,曾看到巴巴拉史翠珊,抱着個小男孩子上台領「最佳電影歌曲獎」,且不要以為這人是巴巴拉的兒子趙遜,事實上,他也不是小男孩,祇是身高在動不動六呎的美國人來說,他就像小孩。

做娛樂宣傳的人,喜歡誇張的說:「每一寸皆是才能。」以保羅威廉斯來說,這話不算誇張。他五呎還差一點點的高度,確實每一寸皆充滿了才氣。他不但替巴巴拉的「星海浮沉錄」撰作歌曲,得金球獎和金像獎,他也唱歌、演戲、演唱片。

最近一看,年紀已過三十的保羅,最近是電影配樂的紅人,「兩心痴」這部全新風格的愛情片,便由他撰作配樂,並由他主唱「兩心痴」的主題曲。他的腔調,有點如以前的泰迪羅賓,矮小亦近似。不過,保羅還長着一副嬰兒臉而已。

曾經在流行歌壇混了十幾年的保羅,很高興在他撰作、主演、主唱的「歌聲魅影」(這部片因為太新潮古怪,在香港並不賣座)後,電影和電視界的人,對他的演戲和作曲才能,重新評價,而紛紛找他配樂或演戲。保羅為一部片配樂和撰曲之前,先要看幾次,使自己進入片中的情態,例如「兩心痴」,他便不付撰成悲慘的哀歌,卻是很為活躍走動的快調。但「星海浮沉錄」情形又不同,這是在本前已和巴巴拉商量好才撰寫了。忙完這兩部片,他又換換口味,去拍部叫「史飛茶與大盜」的片了。

娛樂

一部片連映大半年

有一部名叫「陰風陣陣」的影片,在義大利上映了二百三十多天後的今日,仍在繼續放映下去,實在打破同類片的紀錄,受歡迎的程度簡直令人吃驚。這部片,本年夏天亦開始在日本推出,就地也以大片的格局來替影片展開宣傳。在本港,暑假期間的八月份,觀眾就有機會跟這部影片見面了。演員表上有尤翻基的名字,對於尤翻基,大家一定不會感到陌生,因為他的「O娘」剛在本港上映過沒多時。

在「陰風陣陣」裡,尤翻基祗屬客串演出性質,雖然戲量不多,但仍有一定的重要性。他在片中飾演一名精神學家,由於他的關係,一名就讀於芭蕾舞學院的少女才得知道有關學院的一些怪異事件發生的由來,最後還救回自己的一條性命。尤翻基說:「這部片拍得很認真嚴謹,好的影片總會有懂得欣賞它的人。」

尤翻基是很年輕的一名電影演員,說得上是相當英俊,他說:「我不要做英俊小生,不要演那些多情種子角色,噢,也不是不要演,而是不要『專』演,我不想被定型。我希望可以拍很多不同類型的影片,演各種不同的人物角色,這樣的演員才有意思。」尤翻基的話相信也代表了很多演技派演員的心聲。

圖:狄龍發行恐怖怵慄「陰風陣陣」中兩女主角:謝西嘉夏芭與史蒂芬娜嘉仙妮。

圖為「未了緣」女主角蓮妮佛,熱烈,美麗動人。

劉家良專攬大場面
一口氣請五百臨記

這幾天,拜劉家良之賜,中午沒地方吃飯,收工沒車子回市區。

那天在二場地看見他,就抓着他罵。

本來,劉家良倒是拍中班、晚班的人馬。可是,二場地是外搭景(街道),外搭景非靠陽光不可,於是,每天發的是早班通告。

這二場地的幾天戲,是劉家榮刺殺廉烈,劫法場。屬於「少林卅六房」中的大場面。這個大場面本來打算趕後,但是,劉家輝的左手受了傷,醫生從來是會「晚」人,說甚麼不休息一週以上,有麻煩要自負。如此,這些天雖然一直都下雨,他們還是要在二場地拍戲,走鬼似的拍戲,不時還要搭地。

這場戲,劉家良申請了四百多名武師,特約和臨記。費用頗大。近年,似乎也祇有劉家良攞這種場面了,去年,他拍「黃飛鴻」,就申請過四五百臨記,也是擠得在影城工作的人,吃飯的時間沒飯吃,收工時擠不上車子,鑑廳都給他的臨記霸滿了,下班送職工的車子,也讓他的人先擠了上去。大伙在那裡偷偷兒家良,包括我。

我說:「你不可以早點收工?不可以拍中班?」

他罵我:「想死咩!」

製片的原則是:除了好,也希望省。所以,通常都會是,導演申請五百臨記,製片批出四百五十之類。

我問劉家良:「公司扣了你多少人?」

他說:「如數照付,沒有扣。今時的劉某不同往日。」

雖然口氣大,那倒也是實情,他的電影好賣座。

「少林卅六房」拍了六十五個工作天,已耗去底片五萬五千呎。聽說,所有的主場戲高潮都還未拍,恐怕還有一年。

聽說,邵老闆有一天問劉家良:「你一共要拍多少工作日?」

家良說:「一百二十日。」(犯了邵爾的毛病了)

老闆說:「那你太辛苦了。」

「不辛苦,」劉家良說。

「老闆好高明,明明是覺得我花錢太多,卻說我工作太辛苦。」事後劉家良對我說。

港九影院 聯合廣告

金門·京華·大華·華聲·皇后·皇都·嘉禾·黃金·東方·新聲·金冠·文華·明珠 翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮

滿座 今天五場 黑色星期日 羅拔蕭 瑪姬拉帝 主演

第二週!依然狂滿 瘋狗症 RABID 瑪莉蓮姬絲 主演 港九居民·切身問題·不可不看

爆笑男!今天五場 半斤八両的姊妹作 發錢寒 吳宇森導演 嘉禾廉價早場:獵人 明晚午夜場:出冊

第二週映 發錢寒 出冊

夠晒刺激!今天五場 新藝瑪發行·派拉蒙出品 直昇機大船 空中大戰 國際陰謀集團 消滅人類 黑色星期日

卡士強!動作勁 今天 翡翠荷李活加映午夜場 射鵰英雄傳 碧海潮生接玉簫!!!

龍華·恒星·福星·油麻地 新都·快樂·樂聲 京都·麗聲 影都·倫敦·利舞台·明月·英京·寶聲·娛樂 北角國賓

狂滿第二週 土龍 黃家麒 發錢寒

廿三天 黑色星期日 鐵金剛勇破海底城

第四週 今天五場! 鐵金剛勇破海底城 THE SPY WHO LOVED ME 羅渣摩亞 芭芭拉巴治 主演 聯美公司出品

昨滿瀉 今五場 兩心痴 GRIFFIN AND PHOENIX 彼得福 芝露嘉寶芙麗 主演

大爆滿!大陣容 射鵰英雄傳 東邪西毒北丐 武功蓋世 桃花影裡飛神劍!!!

今第三週 破百萬大關 一九七七天方夜譚 可愛的人生

英華·民樂·新華·國華·總統·華盛頓·海運·百樂·紐約·凱聲·國都 H702412 K678091 3 816656 5 768721 H713619

第二週映 土龍 林建明 林嘉莉 主演

破百萬五第二週映 黃華麒 土龍 少女問題 林建明·林嘉莉·歐陽珮珊 主演

破百萬大關 今第三週 一九七七天方夜譚

今天五場 黑色星期日 BLACK SUNDAY 羅拔蕭 瑪姬拉 布魯斯丹

今天五場請早 小飛俠 PETER PAN 和路迪士尼出品

今天五場仍映 出籠 明晚午夜場 少林叛徒

昨夜英雄

新潮奇俠傳奇 馮嘉著 培新圖

杜雷再查清楚一下他的身上，首先發覺他的身邊帶着一把手槍，但是他把手槍拿起來檢驗一下，則發覺槍中是並沒有彈子的。再摸一摸那人的身上，並沒有彈夾。這個人的身上，並沒有也沒有任何証件，祇有一些鈔票和一串鎖匙。以這把槍來看人，似乎這應該是一個職業殺手了。職業殺手通常在行事時都不攜帶着証件。但是，他也摸到這個人的後腦上腫了一塊，看來是給人擊暈了的。爲什麼一個職業殺手會這樣瞇胞，給擊暈在他的車子裡？証件可能是被擊暈他的人所取去的。但爲什麼在他的車子裡？擊暈這個人的人爲什麼又不見出現？這個過去了的人與杜雷究竟又是有些什麼關係呢？這些杜雷的第六感可是感覺不出來了。他祇能夠憑道理去推測一下。他推測出來的道理就是，這個人暈在他的車子裡，可能是另外有一個人企圖告訴他一些什麼了。總之來頭並不尋常。

杜雷考慮了一下，終於再把車子開動了。幾分鐘之後，他已經在一條僻靜的小路上停車。這裡可不是郊區，不過卻是一個很僻靜的地方，是市區的一處山邊，有一條小路通到這座小山的樹林中。杜雷把這個人從車子上搬了下來，放在地上。這個人已經在昏厥的邊緣了。杜雷開車走掉，但是沒有走得很遠，而是把車子停在小山下的路邊。那人要離開小山，是必須經過他的視線範圍之內的。

大約二十分鐘之後，杜雷就看見這個人從山上下來了。腳步浮浮，就像隨時要倒下來似的。給人擊在後腦上擊暈，並不是一件舒服的事情，尤其是在醒過來之後。那頭痛是要繼續好長時間的。杜雷也有過同樣的經驗，不過這種經驗不大豐富。

那個人到了路上，就在行人路邊坐了下來，像一個醉漢似的。他的頭痛一定是特級的頭痛了。原來他是在等的士。終於有一部的士經過了，他才站起來揮手攔截。他連路也不願意再多走一步了。現在杜雷要看的就是這個人究竟是急着回去報告派他來的人，抑或是急着找一張床，服一些止痛藥躺下來。

那人選擇的是後者，的士把他載到了一座小型的花園洋房，他付了車費，就進入花園，用鎖匙開了門進去。由於他進去之前屋子裡早已亮着燈，所以猜想屋子裡是還有人在的。這雖然是一座花園洋房，卻並不就是說這是一個豪華的地方。這是一座距離市區太遠，地皮並不太貴的城市，地皮就更不值錢，有不少相當廉價的這種小型花園洋房了。

那屋子的廳中有一個不算太漂亮，但是總有點女人味道的女人，正在看電視。一看見他進來就站起身。

「你怎麼了。」她詫異地看着他問。

那人的臉色當然不會好看，而且衣服一定又髒又皺得不成樣子，所以一看就知道他的情形是有點不對的。

「我——給我一杯水，兩片阿斯匹靈。」那人呻吟着說。

坊間怪譚

二、鐵路

一切是那麼的正常，跟這三十五年來，每天出現在分站外的火車完全沒有分別，賀老爹甚至悠閒地燃起了身邊的那杯「拋刀子」，放在唇邊，準備呷下去！

可是，就在這個時候，眼前出現的情形，使賀老爹變成一條鋼的眼睛，也頓時睜得大大的。

因爲賀老爹忽然見到，在自己臉前的鐵路上，似從天而降的，忽然出現了一列火車，火車是向北而駛的。

賀老爹的第一個念頭，已經不是考慮那輛忽然出現的列車，究竟是從何處而來？他的第一個念頭是，這兩列分向南北疾駛的火車，馬上就要相撞了——！

第二個念頭，就是要衝入機房，將操縱路軌的槓桿攀上，可是，賀老爹才剛剛站起來，已經來不及，兩輛火車已經相碰在一起。

閉上眼睛，賀老爹就聽到一陣驚天動地的聲音，這種聲音是他畢生不會忘記的！

尾聲

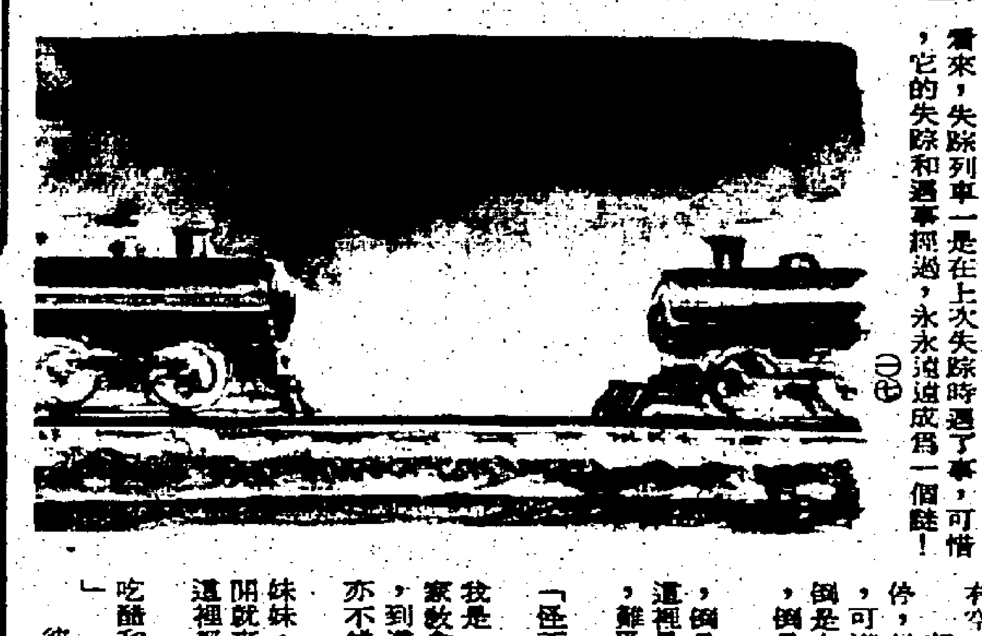
瘋龍火車相撞的事，令石寧庄市轟動起來。

這次火車相撞，北平至石寧庄的列車，死傷數百人。至於另一輛火車，嚇然竟是許多月前失蹤的列車，當救傷人員走上這輛列車時，就發現全車沒有一個活口，而那幾百個屍體，都不是這一刻撞車死亡的。

因爲他們已發覺，那些屍體，全都已經腐爛，甚至有許多變得臃腫，面目都認不出來。

沒有人可以解釋這次撞車的事！更沒有知道，那列失蹤的火車，是從那裏來的？賀老爹是唯一目擊這兩列火車相撞的人，可是他的口供，跟上回清理鐵路的工人的口供一樣，那列失蹤火車是從似的天而降。

只有一件事可以推查，從車廂裡腐爛的屍體看來，失蹤列車一是在上次失蹤時遇了事，可惜，它的失蹤和遇事經過，永永遠遠成爲一個謎！



港聲

鼠膽英雄美人

直待夏侯燕燕擲下刀劍，神斧將申化才面色一變道：「姑娘姓夏侯？」

夏侯燕燕道：「怎麼，怕了？」

神斧將申化哈哈一陣狂笑道：「別往臉上貼金，申某正要見識一下刀劍雙絕。」

夏侯燕燕道：「那就不必浪費唇舌了，請。」

神斧將申化是關東大豪，他知道夏侯世家的刀劍雙絕名震天下，卻沒有機會考驗刀劍雙絕究竟有多大的威力。

人們都有一種通病，凡是稍有一點成就的總認爲自己了不起，神斧將橫行關東，從未遇到過敵手，他雖然明知夏侯世家名列當代武林五大門派，總以爲憑他掌中的一柄神斧，絕不會輸於刀劍雙絕。

何況丁兆白夫婦祇不過兩個大孩子，如果讓他們跑着，今後就不必再闖江湖了。

於是他擲下神斧，冷冷道：「出手吧，老夫讓妳三招。」

夏侯燕燕撇嘴道：「別太自信，閣下，等你接下三招再狂不遲。」

語音一落，長刀急揮，銀芒如電，向神斧將申化的右肩劈去。

這一刀急如閃電，刀鋒還未到達，勁風已像狂飆一般的湧到。

神斧將申化心頭一懍，他決未料到一個年紀青青的女娃兒，一刀揮出竟有如此威烈的功力。此時他當眞後悔了，適才的話說得太滿，讓她三招可能會自取其辱。

而且夏侯燕燕這左手一刀祇能算做半招，她那右手的劍法可能較這一刀更難應付。

不管怎樣，話出如風，一個名噪江湖的高人，說出的話不能不算。

那麼他雖是手握神斧，卻不能出手封架或還擊，除了避讓就別無他法了。

他的身法極快，避讓的也頗爲巧妙，他相信不僅可以讓開這一刀，連跟踪而來的一劍也能夠同時避過。

可惜他的腳步祇挪出一半，頓時目瞪口呆，那一腳無論怎樣也放不下去。

因爲一道劍光，帶着冷嗖嗖的寒芒正在等待着他，祇要他放下腳步，那寒芒也將同時到達。

在這等進退失據，生死頃刻之際，尊嚴與信諾就受到考驗了，他可以懼羞成怒，出招反擊，待打贏了這一架再說。不過他究竟不失爲翹眉兒豪邁的本色，他竟然丟下神斧，收回腳步，一言不發，等待刀劍加身。

他認栽了，他的生死夏侯燕燕可以隨意處置。（六五）

香港生意經

何行

在植物公園人叢中兜了半個圈，已使郭羅運擠了一身汗，笑笑對彼得說：「要擠出去仍是一身汗。」

「從旁便徑逍走吧！」彼得笑說：「那邊亦有一道門，不大有人走，除非住在半山的人，才走這一道門，那邊有鳥舍，都是鳴禽，不妨聽上一陣。」

他們走到那些大鳥籠後面，內裡都是身形小的鳥類，鳴叫起來倒是動聽的，郭羅運十分欣賞這地方，她聽了好一會，腳站得有點乏力，剛正有一對年青情侶走，後面坐椅有空，他們坐下去。

郭羅運看看鳥舍中小鳥在飛翔，這幾頭叫聲停，另幾頭又叫了起來，她笑笑說：「倒是有趣，可惜人太多，清靜一點，坐上一小時都恰，倒是有意思的，剛才坐在我們現在坐的一對情侶，倒是會享受的。」

「我們亦是，」彼得笑笑說：「今天是星期，倒是有意思，想不到會來遊公園，香港公園，這裡最擠了，因爲既是植物園，又是動物和鳥園，難怪人多，有一時期，我倒常來這裡的。」

「哦：是和小妹妹一起來？」郭羅運笑說：「怪不得你知道這裡還有二個鳥舍。」

「你總是猜我和女人一起，」彼得笑說：「我是一個人，因爲身體不好，就在山頂道口的一家教會醫院去休養。每天一早起身，慢慢走下來，到這公園中吸新鮮空氣，其實教會醫院的環境亦不錯的，但沒有公園熱鬧。」

「這樣我休養三個月，天天來，我認識的小妹妹，都沒有這樣早起身的，我是六點鐘園門一開就來了，散步到八點鐘去吃早點，三個月來，這裡都走過了。」

「什麼毛病？」郭羅運笑說：「脫不了爭風吃醋和人打架，是爲人打了一頓受傷來休養了。」

彼得搖頭說：「不是的，是長期睡眠不足，加上酒色過度，頭抬高看會昏眩，地下拾一樣東西拾起頭來，則會金星亂冒，聽到大一點聲音會心悸，我知不對，醫生替我一檢查，說爲大大地不對，非要入院休息不可，否則是不上天堂，便入地獄，所以我入院休養。」

「我休息夠了，我要看看這醫院在什麼地方？」郭羅運立起身來說：「這附近有醫院，我是不知。」

彼得笑笑，便陪着她走，就在他們剛才坐的椅子花樹後面，有一條小徑，彼得陪她走出去，一面一條馬路，便是羅便臣道，他們過去，就是落山頂道了，這家醫院就是在轉角處，郭羅運笑說：「這樣證明你沒有說謊，否則故事編得沒有這樣快。」

山川人物

由宋徽宗談方臘

自徽宗「艮嶽」之築也，全國民窮財竭，以致飢寒迫至，如水益深，如火益熱，此中尤以浙江爲最甚，易子而食者，在在皆是，因之死者鼎沸，怨聲載途，方臘乘人心之可用，於是以激切憤慨之詞，對衆宣曰：「天下國家本同一理，今有子弟耕織，終歲勞苦，少有粟帛，父兄悉取而靡蕩之，稍不如意，則鞭笞酷虐，至死弗恤，於汝甘乎？」

皆曰：「不能。」

臘曰：「靡蕩之餘，又悉舉之以奉讎，讎賴我之資益富貴，反見侵侮，則使子弟應之，子弟力不能支，則譴責無所不至，然歲奉讎仇之物，初不以侵侮廢也，於汝甘乎？」

皆曰：「安有此理。」

臘涕泣曰：「今賦役繁重，官吏侵漁，農桑不足以供應，吾儕所賴以爲命者，漆楮竹木耳，又悉科取無錙銖遺，夫天生蒸民，樹之司牧，本以養民也，乃暴虐如是，天人之心，能無慍乎？且聲色犬馬，土木禱祠，甲兵花石，靡費之外，歲賂西北二虜銀絹以百萬計，皆吾東南赤子膏血也，二虜得此益輕中國，歲歲侵擾不已，朝廷奉之不敢廢，宰相以爲安邊之長策也，獨吾民終歲勤動，妻子凍餒，求一飽而不可得，諸君以爲如何？」

皆憤憤曰：「唯命。」

臘曰：「……在外監司牧守，亦皆貪鄙成風，不以地方爲意，東南之民，苦於剝削久矣，近歲花石之擾，尤所不堪，諸君若能仗義而起，四方必聞風響應，旬日之間，萬衆可集，不須一二月，江南列郡，可一鼓下也，朝廷軍國，經費千萬，多出東南，我既據有江表，必將酷取中原，中原不堪，必生內變，二虜聞之，亦將乘機而入，腹背受敵，雖有伊呂不能爲之謀也，我但劃江而守，輕徭薄賦，以寬民力，四方孰不斂衽來朝，十年之間，終當混一矣，不然徒死於貪吏耳，諸君其籌之。」

皆曰：「善！」

夫妖言尙可惑衆，況事實俱在，而衆人又親罹其禍害者乎？於是，臘遂以誅朱勔爲名，見官吏公使皆殺之，民方苦於侵漁，果所在響應，數日聚衆十萬，連陷州郡數十，四方大震，雖經徽宗於宣和二年冬，派童貫爲宣撫使，率軍二十萬討平之，而大宋元氣，已喪失過半矣，嗟夫！「艮嶽」之爲害，豈淺鮮哉。（下）（蒼公）

不再哭泣

「哦，子河，子河，子河！……」我呼叫起來，熱淚不停地迸流着。「子河！子河！」

「……」

「妳感到痛苦了嗎？西西？」他柔聲地、溫情地問：「親愛的，在我身邊，妳感到不安全嗎？妳感到孤獨和徬徨嗎？」

「噢，不！爲什麼呢？子河？」

「那麼，妳爲了什麼在哭泣？」

「呵，我不哭！我不哭了！」我叫喊着，牢牢的伏在他的身上。「我不再哭了！」

他用一隻手抱着我，把我的眼淚擦去，「現在，」他溫情的凝視我說：「親愛的，請妳笑一笑，好嗎？好嗎？」

「噢，是的！」我順從的、柔情的、帶着甜蜜的心情，輕輕地微笑起來。

他一臉的熱切，跟我一塊兒笑起來。他的臉映着紅紅的陽光，顯得更使人着迷了。他用力的抱着我，又抱着活潑的笑起來的孩子。倒在他的身上，我安慰的、寧靜的、陶醉的閉上眼睛。

現在，我不再哭泣了！永遠永遠！我不再哭泣了。

——全書完——

獨與人

人，一經降臨到這個世界之後，就是來受各種「傷害」的了。

墮地之際，因爲無法語言，所以唯以不斷地、經常地哭泣聲來表達受傷害的感情緒。

成長之中，因爲學習最基本的生存技能而遭受到的傷害更大，越是要成爲一個模範，因爲規矩又受到各式各樣的不同傷害了。

於是，在不經不覺中遭受傷害，也傷害了別人。

若然一個人沒有「自卑感」是不可能的，祇不過是成我的差別，因爲受到傷害必定產生自卑感。一些成就極大，居功厥分的人物，往往因爲早期自卑極深，過去受到的傷害極大的憤發圖強之望，但是，多數人卻招受不起而沉淪波逐，變成渣滓，甚或變成禍害的種籽。

香港的青少年之輩，遭受到的傷害比較其他的都市爲大，尤其是那一套落伍苛求的教育制度，是不斷地，集體地在傷害那些青少年輩。

許多指示在報紙社會新聞欄的，還是可見的，那些不可見的悲劇，都是更廣地主上演着。

有些學生，因爲考不到會考而自殺，那已經屬於年年皆有的新聞了。

學生陳准南，就是面臨他有生以來最重要緊張的時刻，使他陷入有些神經質的狀態中。

他知道自己所犯的錯誤是過份緊張，但是他還制不住自己的緊張狀態。

就係這天早晨，他與余紀明約着，早晨八點三刻在他家門前的路口等，余家的車子經過那過的街口，把他載去學校，這樣的事情，在學校上課的期間，不知道曾經有多少次。

但是，陳准南一緊張，實際上他八點半就站在那路口了，早到了整整十五分鐘。

十五分鐘對站在街口等候的人來說，眞可以說是一段漫長的時間。

秦淮月

南宮搏

「是排戲，阮老爺說徵用河上的人，宮裡有錢發給的，而且也會放回來。不必大過操心——」孔灰孫含糊地回答。

「你沒有向鍾子說，要他從中設法免徵嗎？」

「阮老爺先說上了，我不好再求——我和他講話不比你呀。」孔灰孫苦笑着：「你可以隨便講，我卻不行。」

「嗯！他在作甚麼？」妥娘漫聲問。

「阮老爺和兩個講北方話的客人清談——可能是談機密大事也不一定，因此，我不便多事逗留。」孔灰孫講得很圓通。

鄭妥娘舒了一口氣，欠伸着身體，徐徐說：「那就隨它去吧，灰孫，我告訴你：我把孔雀給了金玉英家，明天，你把她送了去。」

孔灰孫感到意外！金玉英的玉英樓，是北方姑娘班，在秦淮河上，這是特出的一家院子。平時，南方班與北方班是少有來往的，孔灰孫無法想像妥娘怎會與金玉英搭上線而攏沒一名叛婢。自然，他不敢對此有異議。不過，要他押送孔雀，未免殘酷。而且，這會使他無立足之地。於是，他以尷尬的神氣向着有似女皇的俏人說：

「何必要我送她去呢？要車夫送她算了，我做錯了事，已經討饒……」

「你怕見孔雀？」

「不是這個意思——我是這樣想，萬一孔雀講些甚麼出來，你面上也不光彩啊！再說，她一定恨着我，倘若她動手動腳的話，我也下不了台！」

她瞅視着孔灰孫，隔了一歇才說：「那是你作的好事啊，好吧，要車夫送她去！可是，你小心着，如果再有這樣的事情發生，我可要你的命啊！」

「再也不會有的了，妥娘！」

宮廷中排演着阮大鋮的大作燕子箋。秦淮河上的妓女，凡是唱得好而姿容嬌秀的，被徵選了十一人。有的在戲中演出，有幾人，被徵爲宮廷歌伎。此外，還有樂工，連蘇崑生也被徵爲宮廷的教曲伎師。

媚香樓的李香君被選作燕子箋中的旦角，瓊芳樓的謝寶芳則爲候補旦角。

謝寶芳也是新崛起的青春艷妓，曾經得到尙書高宏圖，大學士蔡日廣的品題，江南名士錢牧齋，夏允彝，都有詩相贈。她與李香君的情形差不多，是這兩年嶄露頭角的。南京人對謝寶芳被徵入宮是惋惜的。（七六）

碧海黃沙

黃思騁

我倒下去，耳朵裡聽着隆隆的機器聲，不到一會就睡着了。

三十六、

我們回到白雲灣時，已是第二天的晚上，村子裡的人差不多已經睡盡了，祇有一兩間屋子裡有燈光。

「好靜，」大波說：「我不記得村子裡的人是睡得這麼早的。」

「不算早了，天黑已經有一大段時間，」我說。

停好船，我們上岸去，照例先到大波的家裡。伯母還沒有睡，一見到我們就說道：「爲甚麼去得這麼久，我一直爲你們擔心呢！」

「媽，我早就說過要去七八天的，現在還不到七天呢！」

「魚都賣掉了嗎？」

「賣掉了，很值錢呢。」

「祇要這樣就好。媽，今後我們可以經常去廣州了。」

「是因爲魚值錢嗎？」

「魚固然值錢，但要緊的是我已經在船上裝了機器。」

「你說的是眞話？」

「你問問先生吧。」我代他證實這件事。

「那不是要很多錢？」她說。

「錢雖然多，但是以後賺錢就更容易了，」我說。

「先生，」伯母說：「這都是你的安排，自從你來到這裡，我們的日子一天比一天好過了。」

「這也不是我的功勞，伯母，這是大家的功勞。」

「城裡人三天前到這裡來過了，還是那幾個人，他們這裡看看，那裡看看，不到一會就走了。」

「哦，他們說些甚麼？」秋虹關切地問。

「我也不知道。」

「阿順和大興見到他們嗎？」秋虹問。

「見到的，還有村長。」

「他們到底來不來？」秋虹問。

「現在連我這個老太婆都知道了——他們來這裡幹甚麼！」

「秋虹，祇要他們到這裡來過，你就算有交代了，」我說。

「我才不會去理這件事，」她說：「有沒有飯吃要靠自己。」

榮華和大龍都回家去了，我和秋虹也先到自己的地方看一看。（一五四）

大地春

石人

「不知道，這些傢伙對付的很，一瞧着沒人，便想溜進來偸東西。」

「嘿，他們看見了阿强這個泰山，還够膽偸進來呀，才是怪事！」貝茜笑了起來。

馮發達也笑了笑，可是笑得一點也不自然，儘在[illegible]茄，望着天空。

好一會兒，又見有幾個穿着盛裝的人走進了花園中，將他推過一旁，大家低聲說話，就像是在商量些甚麼要緊的事情。

「姐夫可眞忙，我們在這兒，祇怕會耽擱了他的事情，十分不好意思。」

「管它！」貝茜搖了搖頭：「我們是來享受一下富豪的生活，就讓他們自己忙去吧。」

正在說着，厨子已經將飯菜端了上來，菜式可眞是精美的很。

「伊莉，要好好多吃一點，過兩天到了外國，便沒有這麼好的東西。」

馮發達在到街的人走了之後，心情似乎輕鬆了許多，而且也顯得很親熱。

「謝謝，祇怕我吃不下這許多。」

「儘量好了，一個人祇要能吃能喝，便是快樂，就和我一樣。」

貝茜似乎也聽得非常高興，站了起來，瞧瞧這個菜，瞧瞧那個菜。

「這麼多東西，祇吃一頓，實在有點浪費，祇怕我們三個人吃三天也吃不完。」

「可是，回頭撤了下去，我的伙記工人祇是一頓就會將它們清掉。」馮發達一面說，一面將一些小菜夾到了伊莉的碗中。

在大花園中吃飯，似乎另外有一種說不出的愉快情調，伊莉也暫時忘記了煩惱，開心地吃起來。

「唉，羅拔，回頭吃過飯，我們到甚麼地方玩玩去？你想到了沒有？」

「還是夜總會。」

「那些音樂煩死人了，不如另外找個清淨的地方，到山頂上喝咖啡怎麼樣，我想試試愛爾蘭咖啡。」

「嘿，你倒有點頭腦，怎麼我却想不到？」

馮發達一面說，一面又站了起來。似乎是工人叫他聽電話，祇見他已經匆匆忙忙地，趕着走進了廳子去，連話也來不及說完。

播音電視節目

香港電台
六·〇〇 粵語新聞及天氣報告
·一〇 香江之晨
七·〇〇 新聞報告
·〇五 積播香江之晨
·四五 新聞天地
八·三〇 蔬菜價格報導
九·〇〇 新聞報告
·〇五 太平山下漫步
十·三〇 少年故事「苦兒流浪記」
十一·〇〇 新聞報告
·〇五 民間故事「三笑」
·三〇 陽光十二時
十二·〇〇 新聞報告
·〇五 本地及外來生牛及生豬批發價格報告
·一〇 積播陽光十二時
·三〇 廣播劇「春日閒遊」
一·〇〇 新聞報告
·一〇 會所街日記
·一五 下午旋律
二·〇〇 新聞報告
·〇五 積播下午旋律
三·三〇 廣播劇「火燭情花」
四·〇〇 青春交響曲
·三〇 何去何從
五·〇〇 新聞報告
·四〇 三個骨陳任
六·〇〇 新聞報告
·一五 新聞天地
·三〇 時代曲
七·〇〇 新聞報告
·〇五 新聞之窗
·一五 醫學常識解答
·四五 普通話教授
八·一五 廣播劇「口舌鄰居」
·三〇 珠海笙歌
九·〇〇 轉播倫敦新聞
·一〇 咬文嚼字
·三〇 我爲你點唱
十·〇〇 新聞報告
·〇五 電話說心聲
十一·〇〇 新聞報告
·〇五 海員空缺報告
·一〇 夜夜笙歌
十二·〇〇 天氣報告
一·〇〇 新聞報告
·一〇 積播夜夜笙歌

商業第一台
六·〇〇 新聞報告
天氣報告
甜心早晨
七·〇〇 新聞報告
積播甜心早晨
八·〇〇 新聞報告
積播甜心早晨
九·〇〇 與你在一起
十·〇〇 香港七七
日日好時光
十一·〇〇 新聞簡報
積播日日好時光
十二·〇〇 新聞專輯
十八樓C座
一·〇〇 新聞報告
股市行情報導
爲你祝福
二·〇〇 新聞報告
幌吓問吓
三·〇〇 新聞報告
股市行情報
空中俱樂部
六·〇〇 新聞專輯
股市行情報導
新聞簡報
七·〇〇 廣播雜誌
新聞報告
十一·〇〇 天氣報告
懷想曲
新聞及天氣報告
十二·〇〇 廣播完畢

商業第二台
六·〇〇 新聞報告……

麗的電視中文台
六·〇〇 鐵血金剛
早晨新聞節目
八·四五 星空奇遇
九·三〇 三國春秋
二·〇〇 節目介紹
六合彩
新聞及天氣報告
仙女下凡卡通片
「執法如山」片集
三·三〇 小五義
四·〇〇 下午茶（婦女節目）
新聞及天氣報告
說的影院「紫電神風劍」蕃達、于素秋主演
森林勇士
六·〇〇 六合彩（直播）
兒童世界
大英百科全書
七·〇〇 警訊
廣廈千萬間
新聞及天氣報導
大丈夫
九·三〇 積積帶你威
新聞、天氣及經濟行情報告
十·〇〇 貧與富
十一·〇〇 偷得浮生半日閒
七世姻緣
十二·三〇 大搜索
全日播映完畢

麗的電視英文台
五·〇〇 兒童世界
明日的探討
六·三〇 生活的旋律
新聞及天氣報告

佳藝電視台
七·一〇 早晨老友記
新聞簡報
積播早晨老友記
八·〇〇 新聞報告
積播早晨老友記
九·〇〇 偷得浮生半日閒
十·〇〇 新聞報告
積播偷得浮生半日閒
十一·〇〇 新聞報告
咖啡茶
十二·〇〇 新聞專輯
天氣報告
亞旦日記
一·〇〇 新聞報告
積播亞旦日記
二·〇〇 新聞報導
年青人時間
七·〇〇 新聞報告
猛歌一百首
八·〇〇 新聞報告
積播猛歌一百首
九·三〇 會計與管理
十·〇〇 突破時刻
十一·〇〇 咖啡茶
十二·〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

佳藝電視台
六·〇〇 節目預告
卡通片
倫巴噸
佳視新聞
細魚食大魚
電影圈
英雄
八·〇〇 新聞精華
警訊
九·三〇 教學電視㈠秘書實務㈡紀錄片㈢初級日語㈣然文初階
十一·四五 仙鶴神針（重播）
十二·四五 全日播映完畢

無綫電視翡翠台
七·〇〇 粵語片「追婚記」胡楓主演
八·〇五 粵語片「天堂地獄水晶宮」于素秋主演
十·〇〇 「三傻」片集
棒球怪傑
愛犬拉西
青春女探
十二·〇〇 七彩「雌虎雄」片集
一·一〇 午間新聞
粵語長片「西河會妻」任劍輝、羅艷卿主演
二·三〇 第二劇場「功夫熱」（重播）
四·〇〇 粵語長片「鐵嘴雞」鄧碧雲、任劍輝主演
五·三〇 七彩「雄犬報恩」片集
六·〇〇 七彩「鷹鳳和鳴」片集
新聞及天氣報導
七·〇〇 七彩「廣廈千萬間」
翡翠劇場「家變」
八·〇〇 七彩「家家笑哈哈」
七彩「奪破案」
飲食世界
七彩「歡樂今宵」
實地播映最後新聞
偷得浮生半日閒
七彩「神鳳」片集
十二·三〇 國語片「魁星」張翼、楊小萍主演
警察叔叔
全日播映完畢

無綫電視明珠台
四·〇〇 七彩「沙三大兒」片集
五·〇〇 七彩「死亡遊戲」卡通片
七彩「糊塗偵探」片集
六·一〇 ALLS FAIR
七彩「爸爸情史」
「妙齡郎」片集
七·一〇 新聞及天氣報導
七彩「疑幻疑眞」片集
八·四〇 警訊
倫常劫
九·一〇 「POLDARK」片集
十·一〇 最後新聞報導
十一·一〇 英語片「騎兵突圍戰」
十二·三五 全日播映完畢
ROADY TO ROLL
新聞報導及天氣報告
德國足球大賽
寶伯來勒
警訊
週五特備節目
白雲深處是吾家
最後新聞
午夜電影「三英戰七雄」
全日播映完畢

分類廣告

醫藥

朱約翰 改精 外皮 惡疾

專理一切 皮膚病

善補靈藥 外施 老中妙藥 強壯堅體·固本培元 有不可思議之效

港府註冊·中藥煉製·關節炎匯·一樽見功

萬靈風濕丸 搜風丸

服後如果無效憑盒至加連威老道57號國强公司退還原款或由特約名醫免費治療 各大藥行均有代售批發·電話K三八六六六六六

中國實業 葉友芳 婦科

靜林氏 世老 醫牌 臨床實驗·中國古代·特效丹藥

頭暈 元氣虛弱

上午十時至下午七時 星期日下午休息

耳鳴 耳嚟丸 特效丹

苗樂天 痔瘡 立止痔血脫肛

祖傳 岑偉強 風濕 胃 氣痛 病

轟動世界四片聖藥空運抵港 聖藥 婦女 仙婦

老牌中醫 竹林氏 胃病專家

尚有分類廣告刊十一頁

工商日報 分類廣告

效力大　收費廉　銷數廣

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天四元)，不折不扣，以四段為限(日晚報聯刊，不在此限)。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式五四九五二・二式壹式三八
(二)灣仔分域街十八號本報售賣部
電話：二七九三七零七・二零七零八
(三)彌敦道壹壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四)旺角荔枝角道廿一號東興大廈生記租務處
(五)油麻地上海街三壹九號
(六)九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道三二一號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七零七號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道廿七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司(荃灣青山道一九九五號C)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(元朗青山道八七號)
(十五)九龍彌敦道一〇〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六)北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
(十七)荃灣新區第廿六座十七號中華書行

租售

元朗幸福樓 第二期 C座3 千呎 五樓兩房一廳 四百餘 [illegible] 售價七萬五 電話⑫七八式式〇四

吉樓平售 青山道陸佰餘呎合社團會所住宅 交通便利 裝修靚 即買即住 合電③874726或796046

青山屯門 桃苑大樓 十六樓向南新裝修600 三房一廳 地下花園 涼爽 [illegible] 晚八九洽 ③4123288

高息樓賣 ●●●● 荃灣大光明戲院背后泰華大厦式樓F座一連3個住宅單位共收租2800元廉讓28萬請到上址F(3)座洽・(約2800呎)

荃灣樓賣 ●●●● 高層海景600呎3房2廳設備齊全裝修一流廉讓14萬8仟元正下午3時之后電話⑫434731洽・(銀行可按10萬元正)

洋樓15萬 青山道三廳四房兩廁浴 露台花架裝修靚向南 海濱近荃灣碼頭 [illegible]

荃灣工場 木壁租售 約七佰呎有四樓水電話 交通便城門道和宜合泉 站⑫二五三七一四新記

商住樓宇 交吉出售中區利源西街五樓商住兩用街樓實用面積七百餘呎新裝修連名貴傢俬出售有意請電⑤二五七八二五洽

高息樓賣 ●●●● 荃灣・大光明戲院背后・泰華大厦式樓D座・1200呎收租2000元・實20萬・辦公時間上址・找衛太洽・

元朗福昌樓 舖連閣135呎售32萬▼ 元朗舖位連閣135呎 [illegible] 公司 [illegible] 門打四▼ 價減五千出售 [illegible]

港九及新界 樓宇舖位歡迎委託代租售 快捷可靠 [illegible] 電⑫七六〇五六 王興記地產

元朗錦上路 三層花園別墅連地三千呎售26萬 大廈香港 [illegible] 元朗 [illegible] 五

港九及新界 樓宇舖位歡迎委託代租售 快捷可靠 [illegible] 電⑫七六〇五六 王興記地產

啟德平樓 啟德大廈第一座四樓三房兩廳新裝修設備全 有意者請電 [illegible] 平售洽

新舖租售 長洲新街29號B地下及大廈小型工場各項 生意電⑫81315 劉洽

招租

(香港) 中區商住 大道中15號四樓金城酒家對面六佰呎單邊水電齊私家廁所 電⑤二七九七四七

中區商住樓 (九龍) 六樓兩房十三號三、四字樓交通方便合商業住宅 電⑫八二一七七五六九五六三

農場招租 交通便利 [illegible] 及肉豬百頭 雞鴨 [illegible] 電⑫七六五二三一 許洽

旺舖出租 佐敦道新填地街三號 [illegible] 電話③二四五〇四 陳太洽

大單邊旺角地王舖平租 月租金適合各行業 [illegible] 上海街 旺角 [illegible] 洽

平樓出租 北角渣華道208號 [illegible] 原子粒工場 [illegible] 洽

旺舖招租 百餘呎 [illegible] 山道 [illegible] 街文四 [illegible]

地王舖租 山道 [illegible] 晚八 [illegible]

元朗樂富 六百呎二房 [illegible] 電(3) [illegible] 下午六時至七時洽

出讓

狠狗平讓 狼狗各一雄一雌血統純正 [illegible] 馬會道石湖墟公立學校對面 [illegible] 洽

碧綠彩色佳藝玉石 街27號 [illegible]

衣車大平賣 全新各式衣車 [illegible] 22號 [illegible]

茶樓出讓 馬場對面 [illegible] 可估價 [illegible]

靚產鴿讓 良種名鴿 [illegible] 電話⑫ [illegible]

士多出讓 旺角大廈 [illegible] 電話 [illegible]

木屋急讓 土瓜灣 [illegible] 電話 [illegible]

出國廉讓 新興大廈 [illegible] 電話 [illegible]

沙田石屋 兩層石屋 [illegible] 方便 [illegible] ⑫ [illegible]

聘請

金行櫃面 男女年17至20 識英語 品德優良 電⑤四三三 [illegible]

招請夜班排字技工 茲有某大機構招請排字(夜班)技工年四十歲以下有宿舍意者請函寄本報信箱W87號

柯式印刷練習生 招請有志向上好學之青年 [illegible] 函寄本報信箱W39號

女教師 聘請高級教師 [illegible] 九龍城 [illegible] 號 [illegible]

周生生聘**女助理文員**(數名)
薪金 **$650** 起 年尾雙薪
★會考成績好★有工作經驗★經驗多者薪金提高★學習態度好★懂簿記打字優先取錄
・有公積金津貼5%・供膳食・有獎金及福利
・應徵人將簡歷近照寄彌敦道221號人事部

招請

本廠招請 [illegible] 熟手 [illegible]

聘請教師 英文 [illegible]

急聘文員 [illegible] 函寄本報W95號信箱

製衣廠請 熟手女工 [illegible]

聘請司機 港島某公司聘請司機 [illegible] 函寄本報信箱 [illegible]

英文教師 新界某中學聘請英文教師 [illegible]

徵求

香港中文大學 [illegible]

女售貨員 [illegible] 電話⑫204649 [illegible]

待聘

留英學生 [illegible] 電H895212

專門做報數稅 工商稅務代理 中國 CO

稅帳 專理各業稅帳 [illegible] K314066 K317207

懇求憐憫 [illegible]

徵古玩書籍 [illegible]

幸福婚姻 男女10—19 [illegible] ③898996

徵租大埔道或青山道 [illegible]

專買酸枝 [illegible]

收買酸枝 高價收買酸枝古董 [illegible] 電 [illegible]

誠徵孀寡 [illegible]

遺失

良友婚姻服務公司 政府註冊開辦十餘年成功最快 九龍花園街利興大廈123號C九樓 K943213

遺失聲明 茲遺失荔枝角分行儲蓄存款帳戶第8145號特此聲明作廢(黃栢浩)

遺失聲明 茲遺失大角咀分行信託商業銀行存款帳戶 [illegible] 特此聲明作廢 胡林

遺失聲明 茲遺失 [illegible] 分行 [illegible] 第106號 [illegible] 特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失旺角分行 [illegible] 第2975號 [illegible] 特此聲明作廢

遺失聲明 [illegible]

國立中山大學 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失啟事 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 茲遺失荃灣分行定期存款單第9282號特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失元朗分行定期存款單第3204號特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失荃灣分行定期存款單第8592號特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失尼地城分行定期存款單第9號 [illegible] 特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失香港仔分行 [illegible] 第9528號 [illegible] 特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失西營盤分行 [illegible] 第9679／16號 [illegible] 特此聲明作廢 陳寶雁

遺失聲明 茲遺失灣仔分行定期存款單第1083號特此聲明作廢 黃天行

(以下各欄均為遺失聲明、遺失啟事多則，內容大致為「茲遺失某分行儲蓄/定期存款摺/單第某號特此聲明作廢」，字跡細小，[illegible])

啟事

天德聖教忠信草堂聯誼會 九龍荔枝角道二三二號 [illegible]

鶴瞓洲街坊福利會長壽組公告 [illegible]

聯合鳴謝

[illegible]

利業服務有限公司 互助組公告 [illegible]

商業

美加 $1700 台北$600 菲島$890 東京1100 歐洲1650 澳洲4100 定座⑤254733

油印 打字 [illegible]

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行李 外埠 **成功**旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506 電話：5-440550 448271

裝修漏水 專補天花板 [illegible] 日夜 [illegible]

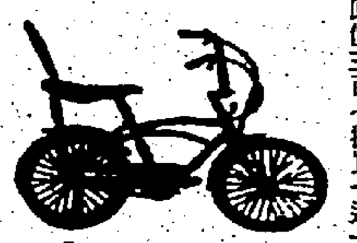
追債 政府註冊 服務忠誠 代追欠債 空頭支票 男女調查 收租收樓 ③952523 ③952640

20元修電視 包括換胆及零件 K776375 明輝行

五彩刻塑膠模 [illegible]

金銀鑄造 5-442791 5-220450

金輪單車行 K932431 K932176



新到迷你單車 原價三百七折 [illegible]

遊河 瑞明公司 遊艇最多 價宜613 241386 ⑤779096

貓狗貓鷄 [illegible]

台灣快證 委託商 服務倍勝 [illegible]

台灣百貨 合法 批發 帶往 可帶免稅納稅合法百貨用品倘遇選貨十足選款 特快證120 機票600 買機票有禮品送 得其利旅行社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 信用第一 電話K851245 K849562 K859555

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

搬運

花都羊城午唱 日場演足三年知音熱愛依然 ・欣賞廣東歌 最高樂府・ 四大歌星 主唱名曲 杜宇九人中西管弦樂團主奏 逢日下午二時至四時 九龍上海街364—368號(窩打老道口)

冷氣 林立 換油 噴漆 雪櫃 清洗 安裝 修理 買賣 電話③693881 電話③885751

美通裝修 [illegible]

各式禮鑽中心遊艇 [illegible] ⑤438701 [illegible]

最高價收音響電視 [illegible] ③798428 ③866920

瑞香園 貨倉有限公司 [illegible]

智明女士 命相掌 祖傳哲學 [illegible]

新婚蜜月　結婚週年 [illegible] K684250 K669871 311 0905 3716944

招生 外籍經驗 [illegible] ⑤772703

立勝 專門搬屋 九龍885280 848810 773544 772755 北角703300 703332

龍運 專門搬屋 九龍：969033 969617 跑馬地：957351 958805

合誠公司**搬屋** 九龍：640728・640561 香港：440906・440971 辦公時間：上午七時至晚上11時

立榮搬屋 香港 783183, 780179 彌敦道 840811, 888434 土瓜灣 310866, 308818

德信 搬屋 運貨 港九新界大小欢迎 636132 700536 655945 562174

合勝搬屋 香港：726402・731298 九龍：938521・938549

中國國醫學院 [illegible] 初高級研究學士 針灸學班 [illegible]

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視・電報及技術科 八月五日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263・719796

九龍中醫學院 九龍中醫師公會 招收男女學員：全科基礎研究班 針灸研究班 [illegible] 九月十二日開課 九龍新填地街一五九號二樓電話③八四六八〇四

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。
工商日報啟

茲函附港幣　拾　元(請用掛號)請將下列分類小廣告由　月　日起刊登日報　天，晚報聯刊　天
此致
工商日報
刊戶：
住址：　電話：
請注意：如寄郵票，請用一元以下面額(每段不超過「大字四個」「細字卅四個」)
每天二元，不折不扣，以四段為限(日晚報聯刊，每天共收四元)
醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元
一九　年　月　日　啓

工商日報分類廣告 除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡外，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。
W801 W812 W823 W830 W901 W91 W93
尚有分類廣告，刊在第十頁

青年會游泳班 八月十五日及卅日 男女兒童班 [illegible] H 435272-4

菁華中醫學院 三年制之中醫全科學府 招收：第二十五屆一年級男女生 二年級插班生 三年級插班生 附設：(一)晚間部(二)研究院 報名：①灣仔大廈四樓 ②北角英皇道 ③21號 院長：范兆津 教務長：黎錦鏞

大華無綫電專科學校 無綫電科晶體管計算機黑白彩色電視 招各科新生・插班生・8月5日開課・附設各科周末班・為就職人仕・中學生・各工業院校及PTDR學員而設・本周末開課・每周末同校上課及實習・免費發零件課本・地址油麻地上海街21至5號2至3樓K845572電話歡迎查詢

半島烹飪學校 ★學科多★師資優★教授方法★千錘百鍊★ 粵酒燒點 油打雞西餐麵粥薄豆蝦腸西 菜席燒心 點麵品餅花飽粉餅腐片粉餐 灣仔天樂里三號三樓A余卓電話⑤745973 專業烹飪教授：郭子文主理

德法烹飪學院 新法教授出國謀生快捷易學速成收費平有証書 點燒粵打油西麵調水薑蝦腸西餐薄京 心燒菜麵點餅飽滷吧腐片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494—496號晉利商業大廈21樓全座 冷氣課室新型冷氣：電話K306427

名校與劣校

（野史）

有兄弟兩人分別出自名校與劣校，但成就卻出人意外了……

香港人讀書，特別喜歡名校，因爲名校出了名，當然有其成功因素，一是校譽認可，學生畢業後，水準不會差到那裡去，二是學生來自非富則貴的家庭，畢業後出路不成問題，所以，很多家長爲子女能夠進入名校，不惜出錢買學位，有者強迫子弟加料，務求能入名校爲榮。

太平山下一位教育界專家，有兒子二人，老大自少勤奮向學，在學校成績頂呱呱，特別數理、英文最出衆，畢業後順理成章放入一間著名大學。次子則恰巧合格，平時吊兒郎當，讀書只是玩票性質，中學畢業後，甚至想放進私立大專，也無法取錄。

教育專家愛子成材，老大有此成績，當然大爲放心，老二則令他操心不已，如果不升學，外出做事，找一份工作也不易，如果轉做監佈，專家覺得自己世代書香，無疑使他無顏自容。

好在他與教育界人士熟悉，安排老二進入一間野雞大學，四年後，老大及老二都大學畢業，一齊去美國留學，論學校名氣，老大最威，可是到了彼邦，學校不獲承認，要讀多一年，才能有資格讀碩士。老二的學校，太平山下的人，將之列爲垃圾級數，可是學位卻獲到當地政府承認，他入學即可讀碩士，數年後，老二由碩士到博士，成爲企業專家，老大雖出身自名校，目前仍未讀完博士，兄弟的成就有如此大距離，很多人都大跌眼鏡呢！

小學成績將定終生

「大器晚成」此語未必是對

兩種錯誤觀點，首應糾正。

一、一般父母親常認爲初入學時成績好壞，無關緊要，寄望於「大器晚成」。但據美國學者研究的結果，讀書如何，在小學低年級時即已定型；因之在低年級即應奠定基礎，男孩在小學三年級，女孩在六年級已決定優劣，如不經過特別指導，其後很少進步，日本學者有關學習適應性之調查，所顯示之結果亦同。

二、認爲孩子的頭腦不好，怎樣用功也無用，但據東京教育大學教授辰野千壽，廣泛調查統計之結果，智力與成績，並不成正比例，智力高而成績並不理想，或智力平平而成績優異者均甚普遍，其關鍵仍在於學習之適應性如何。

因之，母親應在孩子低年級時，做適當指導，培養其讀書情趣，養成讀書習慣，其方法如次：

㈠每日應在同一位置、同一時間讀書：有的孩子由於模仿父兄和教師或自覺學問之重要，而養成讀書習慣；但低年級的孩子，最重要者仍爲運用「條件反射原理」，每天在同一時間，坐在一定的位置上讀書，習慣後，到了時間坐下去，自然產生讀書情緒，正如在一定的時間進食和就寢相同，讀書亦可日久成習。

㈡訂定功課表：爲養成孩子讀書習慣，應配合學校課程，訂定家中預習複習的功課表。低年級學生可在學校課程表內附記即可，並將進餐和就寢的時間記住，使生活規律化。

㈢作功課的時間：在家中作功課，不外上學前、放學後和晚飯後三段時間。低年級放學早，可於放學後交作業，晚間複習和預習，年級增高，晚飯前將毫無時間，可規定於七至九時，最重要的是早晨，那怕是十分、十五分鐘極短的時間也好，預習當天的功課，成績定會有顯著的進步。

在家中作功課，一年級每日三十分至一小時即可，二年級一小時，三四年級一至二小時，五年級以後二小時至二小時半最爲適宜。但三至五歲每隔二十五至三十分鐘，六至八歲每隔三十至四十分，九至十一歲每隔四十至五十分鐘，十三至十五歲每隔五十至六十分鐘，必需休息十至十五分鐘。

㈣守時：規定時間表後，最重要者爲確實遵守，爲此應注意以下各點：不許有例外，無論是有小朋友來玩或外婆遠來，仍須按時做功課；更不可因父母有事而擾亂時間；坐到書桌上，立即開始，不可養成坐上後才想起找東西等惡習；按照功課表的順序開始，至時間即休息；如因故延長，使佔其遊戲或看電視的時間，易產生無聊討厭讀書的心理。能按時作息，即使不能作完預定的課程，也應該誇讚。

㈤讀書的環境：讀書應有安靜的環境，不過低年級的孩子尚不能使其獨自用功，因之無須準備單獨的書房，可在母親近旁放一書桌，但不可忘記每日放在同一位置之原則，且最好面向牆壁。如不得已必須向窗時，亦應裝置毛玻璃，以免分散其心神，不能專心讀書。同時在讀書時間，父母亦應停止電視或收聽廣播，靜靜地閱讀書報。

家庭的心裏環境，亦甚重要。不斷爭吵或冷酷的家庭，當然影響孩子讀書的情緒；家中應保持安靜、愉快的氣氛。

㈥培養讀書興趣：有理想的讀書環境和完備的計劃，對讀書仍不感興趣時，應注意以下各點：①由喜歡的學科或不費力即可算出的簡單計算開始，安下心後逐步由淺入深；②顯示成果，知道讀了多少、會了多少，會引起讀書興趣。因之列表將每日成績記錄下來。

㈦教導讀書方法：如加法由右向左排列整齊，十位數對準十數位等原則，應使之徹底理解。其他學科亦應指出要點，將根本原理解釋清楚。

如能做到上述各點，你孩子的成績會提高五成。

三心夫人

台灣有個名作家，數年前娶到一位德性很美但長相奇醜的太太。因此，朋友常常在他身後談論他的太座，甚至在他面前也常談起他夫人的尊容。

但他卻很瀟灑的「自封」其夫人爲「三心夫人」。人問其由，他說「三心」者，就是：

她的尊容我自己看着就「傷心」；別人看見就「噁心」；因此放在家裡就大可「放心」。（羅）

一日一鮮

諸聯妙詩

（一）相見歡

大陽照得通紅，眼矇矇，臉歪肚挺，像隻大狗熊。說不累，甚想睡，幾點鐘？鈔票數光，還要辦公！

（二）西江月

年少爭時風月，場中波浪偏多，有錢無錢意難和，有貌無錢不可。就是有錢有貌，還須着意揣摩，知情識趣俏哥哥，此道誰人賽我？

（三）文窮而後「攻」

立錐無地借無門，千古傷心讀書人，書讀萬卷無飯吃，世間餓死幾畜牲。

（四）勸君

勸君多喝威士忌，香島胭脂更多情！

（五）無題

花落花開春復春，春風憔悴鏡中身，墨生香硯離知己，僅是天涯淪落人。

公司秘密

香港大陸圖誌

阿清有一晚同老友阿文去宵夜，幾杯落肚，說話漸多，阿文問起佢工作情形，阿清曰：「揸老闆之私家車，本來好清閑，但每日下午四點鐘，要送出納解欵去銀行，都幾危險者！」阿文曰：「你怕賊佬打劫？」阿清曰：「當然，近來那些賊佬咁猖狂，倘佢知道有十幾萬現欵解去，點有唔起痰者，日日如是，我怕有一日會撞板也！」

宵夜完大約十一點幾，阿清找數，與阿文行出橫巷，有三個大漢迎面而來，與阿清相撞，三個大漢立即將阿清包圍，一個大漢喝問：「細佬，你想點？」

阿清曰：「唔覺意碰吓，閒事耳，有乜想點！」一個大漢曰：「咁焦卽，劫佢！」

三個大漢揮拳，阿清捱得幾捶，阿文上前相勸，大漢將阿文推開，此時兩大漢已將阿清攬住，一大漢搜身，將佢袋內三十多元搶去，取去阿清之記事簿與及一疊咭片，始將佢放開，曰：「細佬，算你今次夠運，下次行路，記住帶眼，亂咁撞，有乜益者！」

三大漢去後，阿清曰：「今晚行正衰運！」阿文叫佢報警，阿清曰：「咪攪我，太麻煩，損失幾十元，當作破財擋災可也！」阿文曰：「我估幾個賊佬並非淨係打脚骨咁簡單，佢地點解要搶埋我？」阿清曰：「然則佢地意欲何爲？」阿文曰：「一定係你剛才講及解欵之事，佢地想食大茶飯，又不知你任職之公司，所以詐作打脚骨，實際係想搶你之咭片，不出幾日，你公司解欵時可能被劫！」阿清曰：「咁大劑，眞係要防備也！」

阿清報警後，翌日又將此事告知老闆，建議用另外一輛車解欵，亦改變解欵時間。過了幾日，阿清駕車送老闆途中，果然被劫，老闆祇損失小量財物，大讚阿清曰：「全靠你醒目，但係今後你切不可談及公司秘密也！」

八婆張口得個窿

一日都係搵嘢窮

廣東人叫共產黨做「老八」，都有幾十年歷史矣。「共」字下面係一個「八」字。共軍有一個時期叫做第八路軍，都係「八八」聲也。八月一日係中共嘅「建軍節」，卽係「南昌暴動事件」嘅紀念日。佢地嘅軍事頭頭每年都紀念一番，今年特別熱鬧，新聞有得賣，葉劍英講咗好多話，電視有得睇。我有一位朋友睇完電視，對我話，葉劍英個副面口睇嚟好肉酸，老元元，成個八婆咁樣，成篇「八．一演詞」咁直係發嚕風。我問佢有乜理由叫老葉做八婆。聽佢解釋一番，亦係大有道理也。

佢話，凡係八婆都係「口沒遮攔」，講話毋須負責任，老葉係「老八」之中屬於婆婆媽媽個一類，而家正係「蜀中無大將，廖化作先鋒」，呢匀「八．一」居然輪到呢個婆婆媽媽講話矣。聽完佢「發嚕風」之後，任何人用心想一想，都會覺得佢「八」得太交關矣。試想一下，老葉話好快就發生世界大戰，美國同蘇聯必會因爭「霸權」而大打，中共要趕快實行「軍備現代化」，點都「咪妝輸」，同時要負責個「第三世界」各國，唔愁冇人幫手咁講。其實「第三世界」唔係容易聽從佢領導者。好多未開發或半開發嘅國家，聽到「領導」兩個字就會攤開手要錢。中共已因「領導世界革命」而花了無數冤枉錢矣。凡係向人冒充濶佬都係「擅板多過食飯」者。大陸人民辛苦搵來，中共寃枉花去，講到「錢」一個字就太過傷心矣。點只「講到錢就傷感情」咁簡單乎？中共雖然對人民有半點溫情，佢咁花法人民嘅血汗錢，兜都不足惜，但講到「軍備落後」個種「丟架」情形，就應該心知肚明，係寃枉錢花得太多所致矣。「軍備」如果唔係落後得太遠，何必狂叫「現代化」乎？「軍備現代化」呢件事係認眞要花錢者也。而家大陸窮得咁交關，點會有錢去買成千成萬嘅最新花機同坦克乎？一面要搵錢去「革新」軍備，另一面又要向「第三世界」伸手要錢嘅國家冒充濶佬，講來講去都係無奈何，十足係「發嚕風」，老葉個把口分明係「八婆」咁「八」矣。眞正講到「革新軍備」，佢實在係「擧大個口得個窿」也。

童言無忌

在一間教會的學校裡，有天牧師描述「世界末日」的時候說：「那時候天上會打雷閃電，火焰從天而降；地上狂風暴雨，山崩地裂；海洋則海濤澎湃，洪水氾濫……」

他正說得口沫橫飛，睛光閃閃之時，一個孩子忽然問說：「那時學校會放假嗎？」（羅）

業餘撈地帶

·冉尼·

有被控擁有財富與官職收入不相稱者辯稱，因常得賽馬貼士，故經常贏大錢。

有此法寶，不如掛下烏紗，做個御准馬民好了。

× × ×

政府工廠大廈二十年來首次加租，每單位最少增租三元，最多三十五元。三百多廠戶羣起反對，聲勢洶洶。

凡加必反，例牌菜也，並非新聞。

× × ×

自從六月實施制水以來，所有經營水電工程的大小店舖，都整龍頭，水管生意，忙得可以。

其實，工作大忙的是修理爆水管的人員。

畫裏真真

·陳德華·

少女乘車最佳裝備

拆字

HLC讀者，自覺人生甚感矛盾與煩惱，以「茫」字測將來，並希望直言無諱。

茫字測將來　絕處可逢生

茫之一字，與「苦」字一道開端，以字論之，先生乃是所謂傷心人，雖然「在水之湄」，卻時有消極之念，完全是由心情鬱抑，不善自解的影響，是此以往，日趨江淡，更有「不知何之」的痛苦。但可以告慰於先生者乃是，這個「茫」字的末筆，雖然是「亡」，卻是希望這個「望」字的開始，易言之，應爲絕處重得生趣之局，不妨於消沉到極之時，一念此言。

疑問懷孕未？　應該是虛驚

心急人讀者，已有身孕？以「疑」字問是否

疑字之左，「上，攻之以上，攻之以矢」，是男女歡愛之象，但以右邊觀之，卻是「予」而不成，「子」亦不成，既無所成，而問者又爲是否有孕，是不成孕也，以字象論之，且屬虛驚而已。

胡秋萍讀者，二年前結識一異性，但已鬧翻，以「淡」字問是否可以復合？

「杳杳隔河漢」，是形其遠也，以天文學言之，所謂「星流」之說，河漢乃與日而俱遠，而且以字論之，左邊似淚點，右邊是欲嘆而口不能言，其苦不堪，不如揮慧劍斬情絲之爲愈。

窄脚牛仔褲惹起皮膚炎

近兩個月，世界各地爲了「牛仔褲」引起一連串的風波，先是在日本大阪大學教書的美國教授，不惜以去職力爭，禁止女學生穿牛仔褲進講堂聽課。然後是泰國曼谷的高中學生，爲了教育部不准穿牛仔褲上學而集體罷課。本月廿一日，西德衞生當局又提出証明，穿牛仔褲和皮膚炎有密切關係，使得這種平民化的服裝，成了最熱門的話題。

牛仔褲是從一種叫「登格里」的工作服演變而來，起初這種個倒兜似的上身，背後兩條交叉的帶子，質料是耐磨的斜紋粗棉布。後來到美國西部拓荒的牛仔，爲了騎馬方便，改成長褲，沒想到這個改變却使牛仔褲成爲世界最普遍的一種服裝，如今光是美國一家「利外」工廠，一年就要售出近四千萬條牛仔褲。

牛仔褲擠進「時裝」的行列後，服裝設計家花過不少腦筋，直統的，喇叭的，像層皮貼在腿上的，也不知道輪着流行了若干次。前兩年鬆垮垮的牛仔褲風行過一陣，最近又開始流行起緊身褲管的，但這次的改變却引起醫學上的注意，西德衞生當局指出緊窄牛仔褲的密不透風以及對皮膚的過份磨擦，會造成一種叫「牛仔褲症」的接觸性皮膚炎。

據醫學界認爲，牛仔褲造成皮膚炎很有可能，因爲牛仔褲的質料太粗，要是買來不先洗一次就穿，很容易磨得兩腿發紅，而且過窄的牛仔褲，汗水不易揮發，夏日裡經常穿容易生皮膚炎，但至今還沒有發現過太嚴重的病例。

從醫學的觀點來看，棉織品應該是刺激性最小的衣着，一般人對尼龍和毛織品敏感而生皮膚炎的很多，但是對棉織品敏感的很少，不過若是褲子穿得太緊，任何質料都可能造成皮膚過敏或發炎，過去女人穿的尼龍內衣，男人穿的密織毛襪，都發生過引起人生皮膚病的例子，密不透氣的窄牛仔褲，汗水滯着褲子上的染料，也有生皮膚病的可能。

紐約 凱聲
和路迪士尼
最佳卡通長片

滿座 今天 五場
12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

小飛俠
好過「雪姑七友」 遠勝「仙履奇緣」
漫畫路迪士尼和神手改編的故事！
看好片，得贈品！帶及飛七五元物贈 攜小俠十萬大禮送

啟德遊樂場
香港遊客可乘111・106隆道巴士到達本場
鑽石戲院 星期日加開日場正四點開場華美歌舞伴
華美歌藝團
團長華華領導首席紅星大會串
徐小鳳・陶琪・劉安琪・妮妮・姬・林靜・點點・達達・蕙・星期・李秀・李森森・森・湯燕・不解・日・司儀加・盟・美演・美唱
長駐紅星・華華・麗麗・張明・白芬・梅・紅何・小鳳・萍・寶寶・什技・彬彬・茜・業・六日
節目費免・梁氏衞技・什麼曲壇・粵劇台棋・擂台・象棋迎・歡迎參觀
免費西片 亡命客 免費中片 雙虎屠龍
第七場歌舞團國際會演 感謝新聞界推薦 用日・第一流歌舞・門券・全新部署・啓

用名貴中藥提煉

保心安油
驅風救急，萬應萬靈
居家旅行，必備良藥
各藥行，藥店，均有代售

海運 百樂 金門 樂聲 快樂 新都 文華 明珠
絕早爆滿 今天五場 請速訂座 快樂新都下期
時間：12點三・兩點半・五點三・七點半・九點九
從開場到散場，由頭緊張到尾！
「大白鯊」「狀元才子」男主角 羅拔蕭
「小人物與大逃犯」女主角 瑪蒂姬拉
「奇案」男主角 布魯斯丹
「大冒險家」男主角 比金費穆
四大天皇巨星主演
國際激鬥 暴露大陰謀 性動時代 劃時代大電影

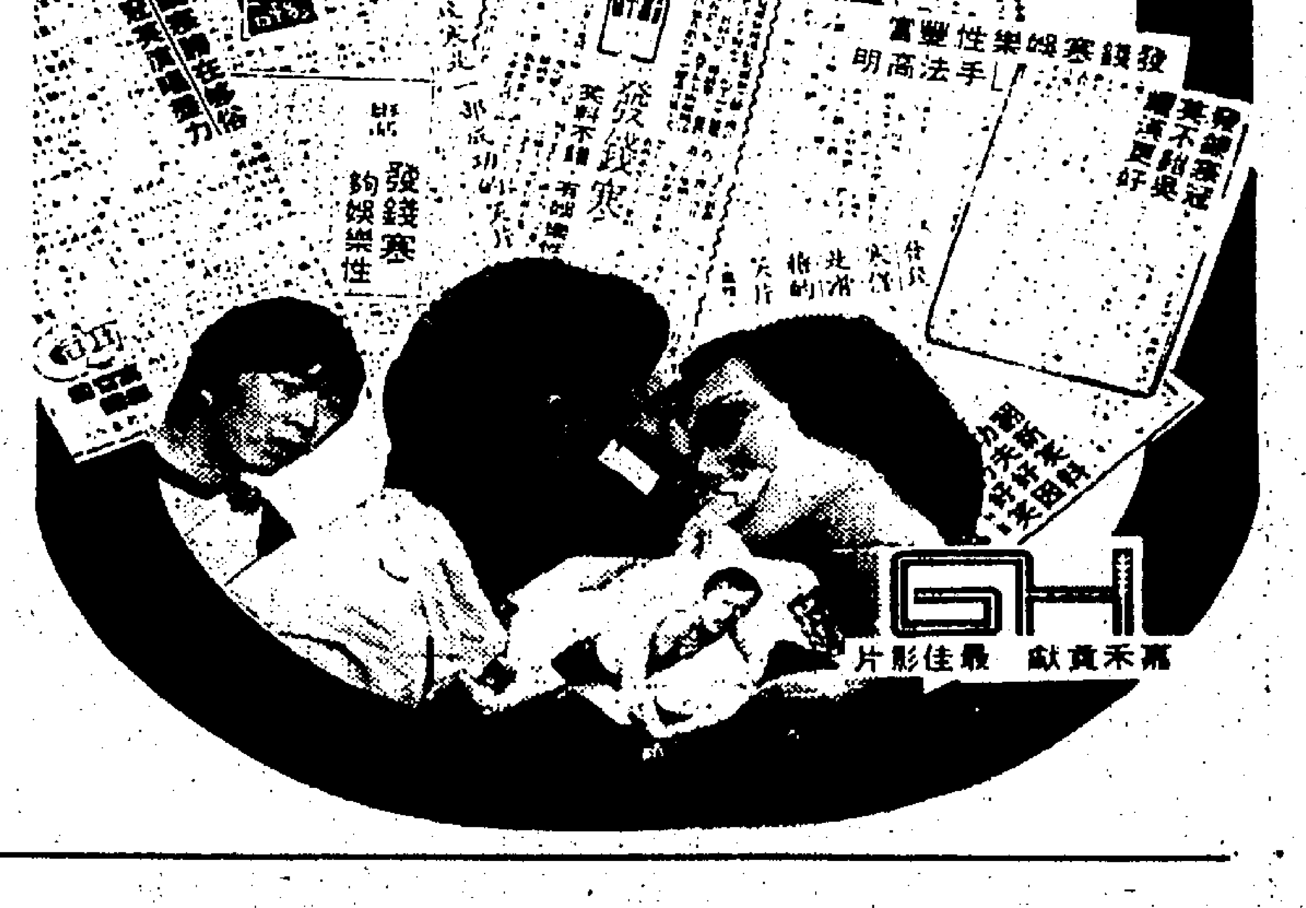
黑色星期日
兒童不宜觀看
直升機與飛船空中大戰，殺得日月無光！
新派可瑪琳公司發行・派拉蒙出品
「教父」「大紅人」製片家 羅拔伊雲斯
「戰略敢死隊」大導演 約翰法蘭根海馬
心血結晶品

有最猛烈大炸彈的飛船，擡向美國超級大球場，八萬五千觀衆，成萬飛灰！
BLACK SUNDAY

兩心痴
GRIFFIN AND PHOENIX

人人讚美 洲立貫獻 今天五場
利舞臺 倫敦 影都
彼得福 「車」角女主 芝露嘉麗寶美 兩大巨星主演
五十年來最有感人的愛情故事！

尚有戲院廣告刊四頁、五頁

國華・光華明天加入
第2週
香港 皇后 皇都 東方 太平 金明 帝后 澳門 南灣
九龍 嘉禾 新聲 黃金 國華 金冠 帝國 國寶 國際 油麻地 萬年 好景 寶華
嘉禾加午夜場 THE PILFERERS' PROGRESS
暑期國片 形勢大好
第一週兩片已破百萬
本片直撲三百萬
發錢寒
半斤八兩姊妹作、姊妹唔同仔生 各有自己風格
鄒文懷 監製
吳宇森 導演
吳耀漢 許冠英 領銜主演
趙雅芝 張瑛 主演
空前大笑片 最宜合家歡
許冠傑 「發錢寒」主題曲作曲
許冠英 主唱

嘉禾貢獻 最佳影片